

ELOFIZETÉS

ELJÁRÁS:
 Egy évre 24 korona.
 Egy hónapra 2 korona.
VIDÉKEK:
 Egy évre 24 korona.
 Egy hónapra 2 k. 40 f.
IRÁDÁSOK:
 Összesen postáért egyenként 20 fillér,
 minden követelmény 16 fillér

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG:

Aradi és csanádi egyesült
 vasutak palotájában.
 TELEFON-SZÁM: 377
KIADÓHVÁLYAL
 Aradi Nyomda Révész-
 Társaság.
 József főherceg-ut 22. sz.
 TELEFON-SZÁM: 161.

Arad, 1914.

FŐSZERKESZTŐ:
STAUBER JÓZSEF.

Vasárnap, július 5.

Mai számunk főbb közleményei:

- Károly Ferenc József.
- A Hámeri—Mladin pör a Kurlán.
- Az első vidéki rotációs gép.
- Arad gyásza a nagy temetés napján.
- A Hungáriától a Keresztig.
- Százkilencven ezer korona ügyvédi honorárium.
- Aki nem kér adóleszállítást.
- „Ein Feind des Todten.“
- Szerb tábornok a felbujtó.
- Tarkaságok.

A király népeihez.

A hivatalos lap holnapi száma öfelségének a királynak Tisza István grófhoz intézett legfelsőbb kéziratát közli, amely a következőképpen szól:

Kedves gróf Tisza! Mélyen megrendülve állok annak a gonoszított hatás alatt, amely komoly kötelességteljesítésnek szentelt működése közepette ragadta ki az élők sorából hűn szeretett Unokaöcsémet és a veszély órájában mellette hiven kitartott hitvesét és a legfájdalmasabb gyászt borította Rám és Házamra.

Ha a keserves fájdalomban valamiben vigaszt találhatok, úgy az a meleg vonzalomnak és őszinte együttérzésnek az a megszámlálhatatlan bizonyítéka, amely épen a közelmúlt napokban a lakosság valamennyi köréből irányul Felém.

Bűnös kéz fosztott meg engem szeretett rokonomtól és hű munkatársamtól. Az fosztott meg oltalomra szoruló zsengekoru gyermekeket mind-

attól, ami drága önekik e földön és halmozott kimondhatatlan fájdalmat ártatlan fejükre. A megtévesztettek kis csoportjának eszeveszettsége azonban nem képes megrendíteni azokat a szent kötelekeket, amelyek a monarchia minden részéből újból oly megható módon nyilvánultak meg irányomban és az ősi uralkodóház iránt.

Hetedfél évtizeden át osztozom népemmel bánatban és örömben, a legnehezebb órákban is mindig áthatott magasztos kötelességemnek azon milliók sorsáért való felelősségnek tudata, kikért számadással tartozom a Mindenhatónak.

Az újabb fájdalmas megpróbáltatás, amellyel Isten kifürkészhetetlen akarata Engem és a hozzám tartozókat sújtotta, csak megerősít abban a szilárd eltökélésben, hogy a helyesnek megismert uton népem javára utolsó leheletemig kitartsak. És ha majdan az ő szeretetük zálogát legbecselesebb örökség gyanánt hagyhatom Utódomra, akkor ez legyen atyai gondoskodásomnak legszébb jutalma.

Megbizom Önt, hogy mindazoknak, akik a bánattal teljes napokban kipróbált hűséggel és hódolattal sereglettek Trónom körül, mélyen érzett köszönetemet nyilvánítsa.

Kelt Bécsben, 1914. év július hó 4-ikén.

Ferencz József s. k.
 gróf Tisza s. k.

Ugyanezt a királyi kéziratot közli a bécsi hivatalos lap, a Wiener Zeitung, Stürgkh gróf osztrák miniszterelnökhöz intézve.

A király a hadsereghez.

A Budapesti Közlöny és a Honvédség Rendeleti Közlönye holnapi számában öfelségének következő hadi és hajóparancsát közli:

Ő császári és királyi fensége, Ferenc Ferdinánd főherceg lovassági tábornok és tengernagy áldozatul esett egy megvetésre méltó merényletnek. Melyen átérzett gyászban siratom az összes fegyveres erőmmel egyetemben a megboldogultat, ki utolsó ténykedésével is kedvelt katonai kötelességének tett eleget. Utolsó parancsát azon derék csapatokhoz intézte, amelyek Bosznia-Hercegovinában hű odaadással és örömmel arra törekednek, hogy a tökéletesség legmagasabb fokát elérjék.

A megboldogult magasztos felfogása kötelességei tekintetében összhangban állott azon magas állással, melyet neki szárazföldi és tengeri haderőmben kiutaltam. U alkotó tevékenységének delén ragadtatott el tőlünk.

Fájdalommal hajolunk meg a Mindenható kikutathatlan akarata előtt, amely tőlem, Fegyveres Erőmtől és a Hazától ily mérhetetlen áldozatot követelt.

Mindezek dacára a jövő kedvező kialakulásába vetett reményem nem inog meg és erős a bizalmam, hogy mindazon megpróbáltatások-

A trónörökös és két asszony.

(Az anya és a feleség.)

Ma zárult be az arzetteni kriptá ajtaja Ferenc Ferdinánd mögött és ezzel a szomorú aktussal belépett a trónörökös méltóságba Károly Ferenc József főherceg. A fiatal trónörökös érdekes ember, de különösen érdekes a családi élete anyjához és ifju feleségéhez való ragaszkodása. A két asszony — talán inkább az anya, mint a feleség — elhatározó befolyással van az új trónörökösre.

És ez érthető is. Az ifju trónörökös családi nevelését majdnem teljesen édesanyja, Mária Jozefa főhercegnő végezte, aki tizenhét éves volt, amikor Ottó főherceg karján megjelent a bécsi Hofburgban. A szász eredetű hercegnő csak nehezen tudta megszokni a vidámabb hangulatú bécsi udvari életet. Mária Jozefa főhercegnő teljesen vallásos nevelést kapott családjá körében, amivel épen ellentétes volt férje mulató, vig életkedve ismeres, hogy a főhercegnő egyik fivére, Miksa szász herceg, lemondott fényes katonai karrieréről s pappá szenteltette magát. A főhercegnő férje halála után hosszú időre teljesen visszavonult az udvari élettől és részben az Augarten-palotában, részben pedig a Warholz-villában élt, ahol két fia, Károly Ferenc József és Miksa főherceg nevelésének s a festészetnek szentelte idejét.

A főhercegnő igen gondos, de majdnem kizárólag katonai és vallásos nevelést adott két fiának. Az ifju főhercegek első nevelője, Wallis György gróf és Mattencloit volt, mindkettő törzsofficer osztrák katonatiszt. Az első később az osztrák császári testőrgárdának lett a parancsnoka, az utóbbi nem vitte ennyire, mindvégig megmaradt egyszerű katonatisztnak. A tulajdonképeni nevelést azonban mégis csak Mária Jozefa főhercegnő végezte, aki nem egyszer indult sétára fiaival s közben úgy magyarázgatott nekik, mint akármelyik egyszerű polgár-anya a gyermekeinek. Ezeket a jeleneteket akkor láthatta a közönség, amikor a fenségek még Reichenauban tartózkodtak. Nem csoda, hogy a főhercegnő valóságban vigasztalhatatlan volt, amikor Károly Ferenc József főhercegnek tizenhét éves korában, mint az uralkodó család tagjainak általában, be kellett lépnie a hadsereg kötelekébe és el kellett hagynia a szülői házat s a szerető édes anyját. Anya és fiának ez a fájdalmas válása 1905 őszén történt; az ifju főherceg a csehországi Brandeisba vonult a hetes dragonyosokhoz.

Karácsony napján évről-évre haza ment a trónörökös anyja látogatására, ilyenkor azután volt is nagy öröm az Augarten-palotában. Ezer kilencszázhatvan azonban majdnem végzetessé vált a karácsonyi szünidőzése. Néhány nappal új esztendő előtt történt, hogy Károly Ferenc József is korcsolyázni ment a bécsi nagy jégpályára. Kezdetben Plappart báró vezérhadbiztos

fiával körözött, később pedig az egyik ifju Széshenyi gróffal. A jégpálya zsufolva volt s a korcsolyázók ugyszólván egymásnak mentek, olyan kevés volt a hely. A nagy tolongásban az egyik korcsolyázó teljes sebességgel a főhercegnek futott neki, olyan erővel, hogy az hanyattvágódott a jégen s egy pillanatra eszméletét is elvesztette. A főherceget két barátja segítette föl, végül is a mentőknek kellett elősietniök, akik megállapították, hogy Károly főherceg jobb lábát törte.

Amikor ismét eszméletre tért, az volt első kívánsága, hogy a lehető legkiméletesebben értesítsék édesanyját. A főhercegi palotába érkezve, már könyező szemmel várta a szomorú társaságot a főhercegasszony, akihez messziről kiállott oda hordágyon fekvő fia:

— Ne aggódj mama, nem ért komoly baleset!

Sajnos, a baleset várakozáson felül komoly volt, a főherceg heteken keresztül őrizte az ágyát, sőt fárasztó gyalogturák után még ma is sántikál.

A későbbi években még sűrűbben járt Károly Ferenc József Bécsbe, csak hogy ezek a látogatások nem egyedül anyjának, a főhercegasszonynak szólottak, hanem a Favoriten-strassei főhercegi palotának, illetve a palota egyik bajos látogatójának, Zita pármái hercegnőnek. Ebben a palotában lakik ugyanis Mária Terézia főhercegnő, Károly Ferenc József nagyanyja, aki egyszersmind Zita hercegnőnek is nénye. Az

ban, melyek Néünk osztályrészül juthatnak, a monarchia biztos támaszra talál a haláltmegvető és rendületlen odaadással működő osztrák-magyar haderőben.

Kelt Bécsben, 1914. év július hó 4-ikén.

Ferenc József, s. k.

Károly Ferenc József.

Arad, július 4.

Uj titkot kutathatnak a jövőbe nézők. A régi rejtélyesség, mikor már szinte egészen megfejtették, sirba hullott: Ferenc Ferdinánd, az ő érzésvilága, szimpátiái, uralkodói programja, békeszeretete és hódításvágya. Most itt az új szifonsz: Károly Ferenc József, az osztrák-magyar monarchia leendő uralkodója.

Huszonhét éves, őrnagy, fiatal férj és apa. A politikából jóformán csak iskolai elméleteket tud. A hadvezérségnek csak alsóbb tanfolyamait járja. A reprezentációból is kevés szerepe jutott eddig, kevesebb, mint a mennyiből meg lehetne itélni, hogy a monarchia sokféle népe, s a népek sokféle frakciója közül melyik iránt viseltetik több hajlandósággal. Gyerekkora óta uralkodónak nevelték, de a nevelők között se volt olyan kiemelkedő, különös irányt képviselő egyéniség, aki az ifju főherceg gondolkodásmódját jobbra vagy balra kormányozhatta volna, aki maradandó nyomokat hagyhatott volna a lelkületében.

Kerültek már nála fiatalabb korról is a trónra. Nemesak a mi uralkodónk, aki tizennyolc éves fővel kezdte meg a koronát viselni. Ott van XIII. Alfonz, aki tizenhat éves korában lett atyjának követője a trónon; a hollandiai Vilma, aki már tíz éves korában királynői címet viselt és tizennyolc esztendőskorban nagykorúsítván, valósággal megkezdte az uralkodást. Sőt Vilmos német császár, Európának egyik leghatalmasabb és egyik legönállóbb uralkodója huszonkilenc éves volt, a mikor a nagy német birodalom sorsának intézése az ő kezébe jutott. Csak hogy se Spanyolország, se Hollandia nem volt olyan különös, azt lehetne mondani: kritikus helyzetben, a mikor az ifju uralkodók, mindenik az anyja régenssége mellett, a trónra jutottak; Vilmos

német császár oldala mellett pedig ott volt Bismark, aki szinte az uralkodó előtt csinálta az uralkodói politikát, annyira, hogy később a német császár ép e miatt tette félre az utóból.

Károly Ferenc József még csak trónörökös és mi vele együtt reméljük, hogy még sokáig az marad. A monarchia egyetlen katonájának és egyetlen funkcionáriusának nincs olyan hosszú szolgálati ideje és nincs a monarchia sorsában annyi érdeme, mint a legelső katonának és a legfelsőbb tiszt viselőjének, Ferenc Józsefnek; és mégis neki legkevésbé adatik meg, hogy a gondtalan pihenésnek, a nyugalomnak élhessen. Ha betegsége alatt sokan arra gondoltak, — és talán ő is azt gondolta — hogy az uralkodást életében átadja utódjának, most legkevésbé lehet arról szó. Faradtan, a magas kortól és új meg régi szenvedésektől megtörtén, tovább viseli a koronát, — az áldozatot a monarchia jövődjének, biztonságának és békéjének érdekében.

Mégis, az emberi számitás törvényei szerint, nem lehet nagyon messze az idő, a mikor az ifju trónörökös uralkodó lesz; szinte azt lehetne mondani, hogy minden pillanatban készen kell állania arra, hogy az aranyalmát és a jogart kezébe vegye. Élre kell állania a birodalomnak, a melynél sajtáságosabb helyzete nincsen európai országnak. A Balkán és a Nyugat között fekszik; nemrég még az volt a rendeltetése, hogy irányítója, gyámja legyen a balkáni államoknak, — s most ezeknek az államoknak egy része az ő sorsába akar beleavatkozni. Ma még nagyhatalom és bizonyára az is marad, de már kárognak fölötté orosz és francia hollók, a melyek azt hirdetik, hogy Törökország után ő következik. Birodalma tele ellentéttel, haragos felekkel, forrongással, egyfelől ujtók és konzervatívok, más oldalon pedig a különböző nyelveknek harcával. Fejlődése közepén levő gazdasági helyzete a békét szomjuhozza, és más körülmények pedig arra kényszerítik, hogy állandóan föl legyen készülve a háborúra, nemcsak a védekezésre, de a támadásra is. És vajon van a monarchiának Bismarkja, aki egy ifju, tapasztalatlan uralkodó helyett, annak nevében szól és cselekszik, mindaddig, amíg az élet a fejedelmet a valóságos uralkodásra, az önállóságra megtanítja?

Tudja-e, sejt-e már a monarchia jövődjé uralkodója, hogy ebben a nehéz helyzetben, melyik ut biztosítja a birodalom hatalmának, tekintélyének, területi épségének megmaradását, fejlődését? Az, ha mindent a fegyverrel tesz és döntő leszámolásra kezd az egyre nyitabb és merészebb ellenféllel, — vagy az, a melyen megalázkodás nélkül ráiel az ellentétek elsimitásának, az ütköző pontok eltüntetésének módjára? Tudja-e, hogy a két országnak egymással tusakodó politikai pártjai, érdekesportjai közül melyikre támaszkodják több bizalommal? Tudja-e, hogy a gyorsabb röptű radikalizmust kell-e pártolnia, vagy pedig a fontolva haladókat?

Ha az ő lelkében élnek már képzetek, egészen ki nem alakult fölfogások erről, azoknak igen kevesen lehetnek a tudói. Az új trónörökös: fehér lap, amelyre mindenki azt képzeheti, ami neki jól esik, de amelyről senki se tudja, mi lesz rája írva. Amit róla tudunk, csak annyi: minden ok megvan arra, hogy a monarchia népe igazi belső szeretettel vegye körül Károly Ferenc Józsefet, ugyanannyi szeretettel, mint amennyi oly megindítóan és oly hatalmas mértékben nyilatkozott meg az arisztokratai kriptába tett koporsó előtt.

EGYESÜLETI ÉLET.

(*) Előadások a buddhizmusról. A teozófiai társaság aradi előadás-sorozatában vasárnap délelőtt 11 órakor folytatja felolvasását György János dr. a buddhizmus tanításairól és ez alkalommal Buddha tanításainak legérdekesebb részével: a nirvana gondolatával foglalkozik. Az előadáson, amelyet a munkásbiztosító pénztár igazgatósági termében tartanak, érdeklődőket szívesen látnak.

(*) Köszönetnyilvánítás. Örv. Purgly Lajosné 1 kosár zöldséget és zöldbabot. Nachtnébel Ödönné 2 tortát, Abay Lajosné 3 kosár cseresznyét, Halmay Andorné 1 üveg eperlekvárt és 1 kosár cseresznyét adományozott, miért is e szíves adományokért halás köszönetet mond az Aradi Nők Otthona elnöksége.

(*) Meghívás. Az „Aradvidéki méhészegyesület” tagjai meghívom a ma, vasárnap délután 3 órakor az Újtelepi fiúiskolában tartandó nagyfontosságú értekezletre. Téma: szakelőadás a költsésv (költsérohadás)rol. Az elnökség.

ismerkedésnek hamarosan szerelem, majd házasság lett a következménye. Röviddel az esküvő után ugyanazt kezdték sugdosni, hogy az ifju pár nem találta meg egymásban boldogságát és valóni készül. Ennek azonban inkább az ellenkezője volt igaz. Az udvar egyik orvosának tanácsára egy időre elválasztották egymástól a mézes heteiket élő fiatalokat, még pedig azért, mert Károly Ferenc József — hogy is mondjuk csak — tulságosan szerette ifju nejét, s a tul sok tudvalevőleg a jóból is megárt, s ez volt az, minek az elválasztással elejét akarták venni. Ők azonban erről hallani sem akartak és a főherceg a legkomolyabban kijelentette, hogy megszókteti feleségét, ha elviszik tőle. Mivel pedig ezzel a tervvel Zita főhercegnő is szimpatizált, félni kezdtek, hogy férje csakugyan elköveti azt, amivel fenyegetődött s elállottak az orvosi tilalom érvényesítésétől.

A trónörökös és Zita házassága előtt az udvarnál az a hír járta, hogy a német császár leányát Károly Ferenc Józsefnek szánták. A terv azonban terv maradt, mert szemben találta magát a főherceg szerelmével és az öreg uralkodó, Ferenc József király, nem kívánta unokaöccsétől, hogy az ekkora áldozatot hozzon a politikának és az államraison érdekeinek. A Hohenzollern hercegnő és a Habsburg-sarj házassága amely teljesen befejezett dolog volt, nem jött létre.

Amikor két év előtt Vilmos császár leányával Brioniba jött, elhatározott dolog volt, hogy a Trieszt közelében levő szigeten Ferenc Ferdi-

nánd trónörökösön kívül Károly Ferenc József is megjelenik, még pedig neje nélkül, aki erre az időre Schwarzauba költözött volna édesanyjához.

Károly főherceg szívesen vállalkozott erre az utra, annál is inkább, mert érdekelte őt a porosz hercegisasszony, akit még sohasem látott, jóllehet kombinációba vették mint jövődjébejét: Az utazás mar teljesen elő volt készítve, amikor az utolsó percben lefújták.

Zita főhercegnő ugyanis nagy jelenetet csinált a brandeisi kastélyban, ahol épen férjével tartózkodott; kijelentette, hogy nem tűri ezt a látogatást, bármennyire is udvariassági tény Károly Ferenc József részéről.

A főherceg állítólag szelid hangon ezt kérdezte nejétől:

— Talán csak nem vagy féltékeny? — mire Zita főhercegnő emelt hangon így válaszolt:

— Igenis, féltékeny vagyok!

A heves jelenetnek nagy összebarátkozás lett a vége, az ifju pár szerelmesen átölelte egymást s szent lett a béke. A főherceg azonban nem ment Brioniba, e helyett egy távirat érkezett tőle, amelyben sajnálkozását fejezte ki, hogy váratlan, muló rosszulléte megakadályozta őt utjában.

Zitát és Károly Ferenc Józsefet pedig azóta két óránál hosszabb ideig még senki sem látta külön-külön, annyira ragaszkodnak egymáshoz.

A kék szalag.

Irta: Rudnyánszky Endre.

A konyhát kavargó gőz és hagymailat töltötte be. A tüzhelyen fazekak, lábasok rotyogtak és a sovány, beteges arcú asszony türellemmel keverte olykor az ételeket. Szeme — mindig könyes, szintelen barnás szem volt — odatévedt a szögletbe, ahol a nagy lánán két gyerek gubbasztott. Két kicsiny, soványka, rosszulnőtt, megfakult emberfióka. Két kis leány. Szalmahaju szőke fejüket összedugták, suttogtak és gyermekesen, butácskán nevetgéltek. A sovány asszony nézte őket, előbb mosolygósan, azután elszomorodva. Söhajtott. Szólni akart, de visszanyelte a szót. Később megint söhajtott és nagyon csendesen mondta:

— Holnap szabadul apátok!

A kicsik ott a láda tetején összerendeztek. Nevető, susogó beszédük elcsittult. Olyan csendesek lettek, hogy kis szívük dobogása is hallatszott a siket csendben. Anyjuk visszafordult a főzéshez, a leányok pedig ezalatt lassan surranva lekusztak a lánáról és benyitottak a szobába.

Az olesó, jól ismert, szegényes butorok között szembeálltak. A nagyobbik — talán kilenc éves lehetett — sajnálkozóan nézett hat éves kis hugára, olyan komoly, igazi, szívből jövő sajnálkozással, aminőt csak nagyon szegény, nagyon gyötrelmes sorsu gyermek szemében lát az ember.

A Hámori—Mladin pör a Kurián.

— Elkészült a fölterjesztés. — Beszélgetés Bittó táblabíróval. — Mladin fogva marad. —

Az Aradi Közlöny tudósítójától.

Arad, július 4

Tudvalevőleg az aradi törvényszéknek az a tanácsa, amely a Hámori—Mladin pör tárgyalásakor funkcionált, nem indokolta meg ama végzését, amelylyel a Kuriához utalta a nevezetes pör aktáit. Bittó József táblabíró a hírlapíróknak akkor kijelentette, hogy a törvényszék majd a Kuriához intézendő fölterjesztésében részletesen fogja megindokolni, hogy mi indította a tanácsot az ismeretes végzés meghozatalára. Ma arról értesültünk, hogy a sokat emlegetett fölterjesztés elkészült és a pör összes iratai a fölterjesztés kíséretében hétfőn fölkerülnek a Kuriához. Beszélgetünk Bittó táblabíróval, aki a következőket volt szíves mondani a fölterjesztés tartalmáról:

— Fölterjesztésünk nem hosszú. Elmondjuk benne, hogy az aradi esküdtszék elfogultnak mutatkozott a tárgyalás során. Nem vette figyelembe az ügyészség tanuit és bizonyító okmányait, amelyek lerontották a védelem tanuinak vallomását és bebizonyították, hogy a sértett méltányosan viselkedett a Mladin-családdal. Hogy más, a pörben nem szereplő egyénekkel szemben milyennek mutatkozott Hámori László, ahhoz a bíróságnak nem lehet köze, mert csupán csak a jelen pör anyagához tartozó tényeket és jelenségeket szabadott vizsgálnunk. A tények pedig azt igazolták, hogy Hámori sohase számított Mladinéknek 8-9 százaléknál többet s általában méltányosnak mutatkozott. Az esküdtek azonban a Hámori személye iránti elfogultságból ezt figyelmen kívül hagyták;

a közönség általában nagy elfogultságot, sőt ellenszenvet tanúsított a sértettel szemben és a hangos hallgatóságnak ez az elfogultsága átragadt az esküdtekre is.

Én a rezümében már hiába figyelmeztettem az esküdteket, hogy helyes verdiktet hozzanak, mert ők már kész ítélettel jöttek el. Azt hiszem, hogy úgy hitték: ha bűnösnek mondják ki Mladint, akkor a bíróság kötelessége a bíróságot elítélni. Pedig ha olyan verdiktet hoznak, amelyben benne van az, hogy erős felindulásban követte el Mladin a tettét, akkor természetesen mi enyhe ítéletet hoztunk volna. A törvényszék mindezek alapján arra

kérte a Kuriát, hogy más esküdtszék delegáljon, de nem tettünk előterjesztést, hogy melyik város esküdtszékéhez utalja a pört.

Itt említjük meg, hogy a nagyváradi tábla ma döntött ama fölfolyamodás fölött, amelyet Marsieu Jusztin dr. nyújtott be a törvényszéknek az ötvenezer korona kaució kimondó határozata ellen. A tábla indokainál fogva helyben hagyta a törvényszék végzését.

TÖRVÉNYKEZÉS

Százkilencvenezer korona ügyvédi honorárium.

— A legnagyobb expensnóta. —

Fővárosi tudósítónktól.

Budapest, július 4

Az ügyédek panaszkodnak, hogy nehéz a megélhetés, nagy a konkurrencia és nem képesek megélni. Mégis megtörténik, hogy a bíróság fejedelmi honoráriumokat állapít meg ügyvédeknek. Most is a bíróság százkilencvenezer korona ügyvédi honoráriumot állapított meg, amely mindenestre egyike a legnagyobbaknak, amiket Magyarországon ügyvédek kaptak.

A nagy tiszteletdíj abból a pörből származik, amelyet a román egyház képviselőjében Metianu János metropolita indított a testvér szerb görögkeleti egyház ellen, akit előbb Brankovics, majd Bogdanovics Lucian patriárcha képviselt, a budapesti törvényszék ítéletet hozott. Nem adta ki azokat a zárdai vagytonokat a románoknak, amelyet a szerbektől követeltek.

Nem érdektelen, hogy a kézbesített ítélet a legnagyobb ügyvédi honoráriumokat állapította meg, amelyhez fogható nagy összegeket nem állapított meg tizenöt év óta. Százkilencvenezerhatszáz korona honoráriumot juttatott ugyanis az ügyvédeknek. Ez az összeg a fellebbezések folytán még duplájára fog körülbelül növekedni.

Babes Emil dr.-nak 65.000 K-t, Vaszilevics Emilnek 15.000 K-t, Mandics Milán dr.-nak 90.000 K-t, Musitzky Dömének 10.000 K-t és Hadzsy Szilárd dr.-nak 19.700 K-t ítéltek meg.

— Holnap — mondta — holnap megint kezdődik . . .

A kisebbik megremegett. Látszott, amint esőp testén végigfutott a borzongás; nyakát riadtan, gépiesen behuzta a keskeny vállai közé és a karjával önkéntelenül olyan mozdulatot tett, mintha ütést akarna fölfogni. És nagy, kerekre nyílt sötétbarna szemét átfutotta a félelem és irtózat fátyola. Azután összeharapta a száját, keserűre húzta és oly komoly lett, akár egy felnőtt, nagy leány. Furesa, kíváncsivá tevő és magyarázatot kívánó volt ez a törpe, inkább összeaszott, mint fejlődésben levő hatéves gyermek. Nem szólt semmit, csak megmegránduló, új félelem-hullámoktól borzongató teste mutatta, hogy hallja, hallgatja a néne beszédét.

— Most hat hétig nyugságunk volt tőle — beszélt a nagyobb leány úgy, ahogyan anyjától ballotta a százszor ismételt, minden szomszéd-asszonynak elismételt panaszokat. — Már el is feledtem a veréseit . . . Ugy-e, te is, Julis? És holnap újra fogja kezdeni . . . Legjobb lenne szólni . . .

A kis Juli hallgatagon, lecsüggesztett fejjel bebújt a sarokba és ott motozott egy kis papirdobozban.

— Miattad kapunk mi is — suttogott a nagyobb leány. — Látod, Julis — szeretlek téged — de anya jobban tenné, ha odaadna Erzsébetre Mária nénihez . . . Hogy ne látna apa itthon . . . Hiszen egyszer még agyonüt . . .

A kiesi előbujt a szögletből és dacosan felelt:

— Bár megtenné, legalább örökre bezárnák és nem hat hétre, mint most . . .

Kezébe kis, vásári, rikitő kék szalagot szorongatott. Olesó, cifra selyemszalagocska volt, az egyik végén csokorba tűzve. Juliska szeretettel nézett rá, megsimogatta a kezével és odanyújtotta a néniének.

— Nesze, neked adom. Vedd.
— Nekem? — hitetlenkedett a nagyobb leány és vágyódva nézte a szalagot.
— Neked, hát persze, hogy neked.
— Vissza fogod kérni . . .
— Isten bizony, örökre neked adom. Tedd el emlékébe.

Kezébe nyomta a szalagot és visszament a sarokba. Vetkőzni kezdett. Kibujt kis ruhájából és rémületes kis testén, a csontok fölött mindenfelé kék-zöld-sárgás elszinesedett foltok tarkállottak. Ellapult daganatok, behagedt sebek, irgalmatlan gyilkos verések nyomai. A meggyötört testü gyermek kis, ványadt kék ruháskát keresett elé a szögletben és ügyesen fölöltöztött.

— Hova készülsz? — kérdezte a testvére.
— Sehová! — felelt vontatottan a gyermek. — Atmegyek ebéd előtt a Krausz Bókához.
— És a szalagod? — aggódott tovább az ajándék sorsa felett a néneje.

Az első vidéki rotációs gép.

Az Aradi Közlöny tudósítójától.

Arad, július 4.

Amikor egy hét előtt, vasárnap pompás délutánján Bécsből megjött a szerajevói merénylet szörnyű híre, egyszerre a munka láza, izgalma ejtett rabul mindenkit, akinek csak dolga és köze van az Aradi Közlöny előállításában. Vasárnap délután még csak írógép kopogta, sokszorosította a kettős halál megrázó esetéről szóló hí tudósítást, de estére kelve már együtt volt a nyomdai személyzet is és megindult megfeszített erővel, fölkorbaolt igyekezettel a munka. Megtörtént az, ami még eddig egyszer sem: másfél nap alatt vasárnap éjjeltől kedd hajnalig három nagy, a merényletről sűrű oldalakban beszámoló kiadásban került olvasói elé az Aradi Közlöny.

Lázás munka volt és a munka türelmetlen izgalmaiban semmit sem találtunk elég gyorsnak. Hiába ontották a gépek az iverket, hasztalan hajtogatták gyors kezek a lappeldányokat, olyan lassunak, nehézkesnek tűnt föl ez és sóhajtva gondoltunk arra, hogy ha már csikorgónak szédületes sebességgel a rotációs hengerei! A nagyszerű gép, amely napról napra nő, magasabbra, szélesebbre, bonyolultabbra alakul a szemünk előtt, újabb csodákra, eddig hihetetlen gyorsaságra tesz képessé és a mostanihoz hasonló rendkívüli esetben megtízszerezi azt a gyorsaságot, amely a szerkesztőség telefonján érkező hírt a közönség szeme elé juttatja.

Amíg a fővárosi lapok nagy nyomdáiban már esztendőket és évtizedeket óta csattognak, bömbölnek az egyre gigászibb rotációs gépek, addig vidéken, vidéki újság előállítására az Aradi Közlöny állít munkába elsőnek rotációs gépet. Az első vidéki rotációs: olyan esemény ez a magyar újságírásban, amelyről akkor is szólni kellene, ha nem a mi dolgunkról lenne szó. Azt mutatja, hogy a vidék, hogy az Aradi Közlöny felnőtt, odaért a fővárosi lapok mellé és a tökéletes, a gyors, nagyarányú hírszolgáltatási szervezete mellé szükségessé vált a tökéletes, gyors, nagyarányú technikai készültség is: a rotációs is, amely rövid idő múlva megkezdí bámulatot érdemlő munkáját a különálló új gépteremben.

— Csak tedd el. A tied már. Nem kell többé nekem.

Komoly arccal odament hozzá, vékony karjaival átölelte a nyakát és megcsókolta. Künn a konyhában anyja mellé surrant és lassan odanyomta keskeny, vértelen szájauskáját az asszony durva fekete kezéhez. Az asszony meglepődve nézett rá, megsimogatta a kis kócos szőke fejet.

— Hová mégy? — kérdezte lágyra enyhült, sajnálattal telt hangon.

— Mindjárt hazajövök, — felelte a gyermek az ajtóból.

Anyja — maga sem tudta: miért — odaállt az ajtóba és utánanézett. Juliska egyformán apró léptekkel ment végig az udvaron. Fejét mellére hajtotta, vállait összehuzta és biccentett a bal lábára — ezt zuzta össze négy hónap előtt részegen, dühödten, őrvongó haragjában az apja; ezért üli most a hatheti fogház utolsó napját . . . A gyermek eltűnt a kapu alatt és az anya visszatért a konyhába főzéséhez.

Juliska az utcán is úgy ment komoly megfontolt léptekkel, elgondolkozva, valami biztos cél felé. Nem törődött a napfény furdójával, a vig tavaszi utcával, a fák kicsiny előszendülő rügyeivel, az emberekkel, a jól öltözött, nevetgélő gyermekekkel. Nem álmélkodott, a zajos, sokféle, hullámzó életen. Egyformán, elszántan, elmélyedve fordult utcából-utcába. Már kikerült a külvárosból, a villamosoktól, kocsiktól du-

A Hungáriától a Keresztfig.

(Hohenberg Zsófiáról és az aradi vásárról.)

— Hogyan? Talpig gyászban?! Csak nem?

— De igen. Őket gyászolom. Elég szomorú, hogy maguknak férfiaknak ez sem jut az eszükbe, csak épen ahol hivatalból kénytelenek felölteni a fekete ruhát. De hogy magától, utasítás nélkül, egyetlen civil ember is...

— Nagyságos asszonyom: ez a politika dolga. Hiszen bizonyára olvasta, milyen távol élt tőlünk, mennyire nem forrt össze velünk magyarokkal...

— Hagyjon békét az ilyen bölcseséggel. A politika nem érdekel engem. Én különben sem a férfit gyászolom — bár az is megérdemelné — hanem az asszonyt, Hohenberg Zsófiát.

— Ha jól meggondolom: igaza van. A hercegnő valóságos hősnő! Ugy halt meg a férje oldalán, mint az antik tragédiák asszonyai!

— Nem szeretem a romantikus frázisokat. Én nem hősnőt csodálok Hohenberg Zsófiában, hanem egy igazi asszonyt. Asszonyt, aki nem riad vissza semmitől, ott van a férje mellett, bajban veszélyben, mindhalálig...

— Mai asszonyok nem nagyon követik ezt a példát.

— Csak ne akarjon rosszul lenni. Ugyan mondja meg, hogyan kövesse az egyszerű polgárasszony a hercegnő példáját? Hova kövessem én az uramat: az irodájába, a kávéházba? És hova kövesse az ügyvédné, az orvos felesége? A járásbíró elé? A páciensekhez? Higyje el: ebben a mai prózai világban csak egy trónörökös felesége élhet igazi szép, tiszta, büszke asszonyi életet. Hercegnőnek kell lenni, hogy megbizonyíthassa, hogy asszony!

— Azt hiszem szívesen lemond arról, hogy ilyen bizonyítékokat szolgáltatson — az élete árán.

— Jó, jó, csak sértgessen egy védtelen asszonyt! Maga és minden férfi, persze csak azt szereti, ha az asszony a divatra, cicomára gondol, udvarlók és pletykák után töri magát.

— Kérem, kérem, hagyjuk a pletykát! Nem szeretem az ilyen felhívást a keringőre. Kéretlenül is elmondom, amit tudok!

— Nem, nem akarok hallani se válásról, se házasságról, se szöktetésről. Először is nem vagyok kíváncsi, másodszor maga úgy se tudja a felét se annak, ami igaz, harmadszor pedig...

— Harmadszor pedig maga nagyságos asszonyom úgy is tud mindent, amit elmondanék.

— Elég. Ne rontsa a gyászos hangulatomat maliciózus megjegyzésekkel.

— A gyászról jut az eszembe: nem barbarizmus, hogy bezáratták az üzleteket a temetés idejére?

— A sógornóm férje kereskedő, tehát tudhatom: kivételesen nem barbarizmus. Amilyen jó üzleti forgalom most van, amilyen jól sikerült a nyári vásár: az aradi kereskedők elmondhatják, hogy ők egész nap gyászolták a trónörökösöt! Jó napot!

VÁROS ÉS MEGYE

Aki nem kér adóleszállítást.

— A kivető-bizottság elnökének adója.

Az Aradi Közlöny tudósítójától.

Arad, Jullius 4.

Kétségtelenül legnagyobb érdekessége az volt ma az adókivető-bizottság munkájának, hogy a bizottság elnökének, Mülek Lajos dr. közjegyzőnek az adóját ma állapították meg. Nem volt nehéz feladat. A javaslati 480 koronát a népszerű elnök nem sokallotta, hanem kimondta, hogy a bizottság ennyiben megállapítja Mülek Lajos dr. közjegyző adóját. Nyomban utána Pálmai Lajos dr. a második közjegyző, adójára került a sor és a bizottság az egyenlőség kedvéért Pálmai Lajosnak is 480 koronát állapított meg a javaslati 516 koronával szemben.

Egyébként a könyvkereskedőknél is az egyenlőség elve uralkodott. A javaslat ugyan nem volt egyforma, de a bizottság Weisz Leóknak, ifj. Klein Mór cégnek, Kerpel Izsónak és a görögkeleti román püspökségnek, mint könyvkereskedőnek adóját 200—200 koronában állapította meg. Arad városát is megadóztatták ma, közlekedési vállalata (a lóvonatu teherfuvarozás) után és kivettek rá 210 koronát. Két lapkiadó is szerepelt ma: Merkay Ferenc és Tenner

Alfréd Pál. Az előbbinek az adóját 19 koronában, az utóbbiét 12-ben állapították meg.

A pénzügyigazgatóság javaslatát különben a bizottság erősen leszálította, így Olasz Lajosnak 80-ról 50-re, Misera Józsefnek 100-ról 35-re, Raich Sándornak 111-ről 70-re, Matuschek Józsefnek 162-ről 116-ra, Stanity Györgynek 80-ról 70-re, Steiner Miksának 165-ről 94-re szállította le a bizottság az adóját.

Folytatólagos sorrendje az Arad város törvényhatósági bizottságának július hó 8-án délután 4 órakor tartandó rendes havi közgyűlésben tárgyalás alá kerülő ügydaraboknak: 24. A tanács előterjeszti, hogy Makovai György, Guthir Rezső, Frank Anna Vilma, Halmassán Józsefné, Grósz Mór, Hilyer János, Damjanich László, Kerekes István, Bányai István, Cár Tóder, Kerner J. Károly, Csapó László, Gyenes Lajosné, Aradi gör. kath. egyház, Lorenz Márton, Széll Antal, Müller Henrik, Kovács István, Sponner Adolf, Gelbács József, Kádár István, Szabolcsy János, Eberlein József, Borsik Ernő, Dresein György, Fehérvári Mihály, Szelezsán József, Fejes Imre, Braun Ede és Tremi János által emelt új épületek bérjévédelmére a községi adómentesség megadásáért. 25. A tanács betérjeszti az aradvárosi gyermekotthon 1913. évi zárószámát. 26. A tanács betérjeszti a gyámpénztár 1913. évi zárószámát. 27. A polgármester előterjesztése Varga István rendőr és Hajdu Lajos rendőrtizedes nyugdíjaztatása tárgyában. 28. A tanács betérjeszti a Neptune-fürdő raktár áthelyezési ügyét. 29. A tanács betérjeszti Krauss Mihály bérlethosszabbítás iránti kérelmét. 30. A tanács betérjeszti utcák burkolására megtartott versenytárgyalás jegyzőkönyvét. 31. Ursitz Darinka városi tanítónő kérvénye újabb három havi fizetési előleg utalványozása iránt. 32. A tanács előterjesztése a kulturpalota esedékesé vált kereseti összegeknek a törzsvagyonalapból való utalványozása iránt.

VIDÉK.

Gyászistentiszteletet tartott ma délelőtt tizenegy órakor a csermői izraelita hitközség Ferenc Ferdinánd trónörökös és Hohenberg Zsófia hercegasszony halálának emlékére. Az istentiszteleten a hitközség tagjai fekete ruhában jelentek meg és meghatottan hallgatták a szertartást végig. A pécskai izraelita templomban is ünnepélyes gyászistentisztelet volt ma délelőtt, néhai Ferenc Ferdinánd trónörökös és neje Hohenberg Zsófia hercegnő lelkiüdvéért.

börgő, csilingelő, cifra üzletekkel telerakott hosszú széles uton ment, rohanó, tolongó, fekete emberáradatba keveredett kis beteg szomorú kékruhás alakja. De mindebből semmit sem látott. Egyre gondolt, egyet képzelt maga elé: egy vaskos nagy, fekete embert, vörös arcú, dülledt szeműt, széles csontos, irtózatossulyu tenyereket, maró ismerős pálinkabűzt, amely a sötét piszkos bajusz és szakál közébből, egy ordító, káromkodó szájából dől. Verésekre emlékezett: teste öntudatlanul megsajgott: itt érte egy ökölcsapás, ott csattogott rajta az irgalmatlan tenyér, ide csapódtak a súlyos botütések, amott pörkölték meg izzó pipadohánnyal... Minden rémség emléke körülvette és minden újabb remegő gondolatra szaporábban vitte előre a két kis lába, az egyik kopogva, a másik biccenve... A házak, a fényes kirakatok úgy suhantak el mellette, mint kőbevesző, álmodott valótlan képek...

Végre megérkezett. Nem tévedt el, jó helyen járt. A házak sora véget ért, csak megszűnt, egy nagy szakadékon túl folytatódott. És a nagy szakadék — amint a rácsos, cifra parthoz közelebb ment: láthatta — a nagy szürke, élettől nyüzsgő víz volt: a Duna.

Végtelen fehérülő lépcsősor szállt alá a vizig a part hosszában végesvéig. Lenn árusító sátrak, a víz szélén ringatózó halászbárkák, távolabb a folyó tükre lomha uszályok fekete teste, karsu fehér hajók, pöfögő vontatók, fűrgő kis propellerek. És fenn az égen ragyogott a nap, a vizen aranyos, vakító cserepekké

olvadt a fénye, a tulsó parton pedig zöldelt a Gellérthegy.

Juliska megnézett mindent, szépnek, ragyogónak, gyönyörűnek látta ezt a világot, de megöregedett, kinlódó hat éves kis szívével minden szépség, minden ragyogás, minden elérhetetlen fölött ott érezte az elmulhatatlan fekete árnyékot, a káromló pálinkás száját, a vörös arcot, a csattogó tenyéróriásokat, a gyöttrő ütlegeket... A rossz mind ott volt a háta mögött, a feje fölött és a jószág, a szépség nagy folyója itt előtte... A tolyó... A rossz leányok, a szerencsétlenek, akik ott a külvárosban összezsufolódtak, kitárták életük minden titkát, még a hat éves csöppségeknek is érthetően, nyíltan, — ezek mind, mind idejöttek feledést, enyhülést, megnyugvást keresni... Szóval nem tudta volna ezt így elmondani a kis leány, de így érezte...

Lassan, nyugodtan, kicsit még mosolyogva is, lement a lépcsőkön. Érezte a víz különös, friss illatát, már hallotta az apró hullámcsobbanásokat. Ingó, keskeny deszkaszálon ment végig. Egy bárkára jutott, onnan át a másikra, a harmadikra... A szomszédos halászbárkáról egy halásznő bámulva nézte, hogy hová megy ez a kis kékruhás csöppség?

— Biztosan lopni akar — gondolta a halásznő és kíváncsian figyelte a gyermek minden mozdulatát.

A kis leány pedig megállt az utolsó bárka szélén. Szeme káprázott a napfénytől és az ég a fodrozó hullámok tükreben olyan kék volt, mint az a kék szalag, amelyet otthon hagyott

— emléke. Mosolygott, halványan, betegesen, ahogy csak nagyon megkínzott, nagyon bölcs gyermekek tudnak mosolyogni... Azután keresztet vetett magára és lágyan, simán, mintha ágyba feküdne, beledől a lábánál mormoló, szaladó vízbe... A víz hideg volt... fülében zugást hallott és egy éles sikoltást...

— Szent isten! — sikoltott a halásznő. — Szent isten!

Emberek jöttek, evezők csapkodtak, csónakok suhantak és amikor lejjebb, a Ferenc József-híd felé valami kis kékség csillant meg a vizen, az egyik csónakba beemelték a csöpp testet... Csurgott belőle a víz. Kócos haja odatapadt homlokára, vértelen szembéjai lezártak... Nem élt már... A parton hordárok, zsákhordók, kofák, csirkefogók, egy-két kíváncsi járókelő várta a parthoz közeledő csónakot... A lépcsőkön lefelé egy rendőr lépdelt méltóságteljesen...

— En lattam — magyarázta hadonászva és izgatottan a halásznő. Azt hittem, tolvaj... Hiszen tudják, annyi ma az enyveskező... és már mákszemnyi korukban kezdik a csibészkedést... De hát csak nézem, amint odaáll a hajó szélére — — — Itt fusson ki a két szemem: még mosolygott is a szentem... Azután bele a vízbe — — — De hogy ilyen drága csöppség a halálra gondoljon! Hogy már az ilyen pici öngyilkos legyen! Hát hinné ezt az ember... Istenem — istenem...

A víz esobbant és a szomorú csónak partot ért...

Szerb tábornok a felbujtó.

— **Cabrinovics újabb vallomása. — Belgrád a merénylet megismétlését igéri. —**

Saját tudósítónk telefonjelentése.

Szerajevó, július 4.

Szerajevóban megijedtek a vizsgálat kiderített adataitól, melyek mind arról szóltak, hogy Belgrádban készítették elő a merényletet. Olyan kétségtelen bizonyítékok vannak együtt Szerbia ellen, hogy igyekezni kell mindent elhallgatni, legalább egyelőre, mert könnyen a végsőkig forralhatná az elkecserevést, ha minden nyilvánosságra kerülne. Ezek nem frázisok. Amit a nyilvánosság eddig már megtudott, abban is annyi a megdöbbentő, hogy ököbe szorul a kéz, hát még mennyi lehet az, amit eltitkoltak az államreazon oimán és érdekében.

Jankovics tábornok és büntérsai.

Letagadhatatlan és minden cáfolat ellenére is fentartják Szerajevóban a cenzura miatt nehezen dolgozó újságírók, hogy az összeesküvésben való részességgel gyanúsítottak közül hármán határozott vallomást tettek

Jankovics tábornok ellen, hogy ő volt az, aki az ifjakat a gyilkosságra felbujtotta, a további teendőket, a bombák, tegyverek és pénz kiosztását pedig Pribicsevics őrnagy végezte.

A szenzációs jelentőségű vallomást Grabes tette elsőnek, akit nyomban a merényletet követő napon letartóztattak. Először mindent tagadott, nem akart tudni semmiről, később azonban, mikor eléje tették Princip majd Cabrinovics beismerő vallomását, megtört és bejelentette a vizsgálóbíróknak, hogy vallani akar. Elmondta, hogy két hónap előtt Belgrádba hívták, ahol gyakran megfordult előbb is. Egy helyen, melyet a beismerő vallomás során sem akart megnevezni, találkozott huszan, boszniai ifjak, csupa fiatal diák, köztük négyen még érettségi előtt állók. Ott volt Cabrinovics is, aki akkor még a szerb államnyomdában dolgozott. A társaságot egy idősebb, ötven év körüli, marcona kinézésű, nagyon energikusnak látszó férfi fogadta, akit névszerint és képről már jól ismert. Jankovics tábornok volt, a Forradalmi Klub elnöke. A tábornoknak erős, dörgő hangja van, de ezen az összejevetelen suttogva beszélt.

— Csak azok maradjanak itt és azok váljalják a nagy hivatást, akik mindenne el vannak szánva és el vannak készülvé — mondta Jankovics tábornok. — Nagyszerbiának van szüksége rátok, akik a mi vágyaink megvalósítói lehettek esetleg akkor, amikor mi már nem leszünk.

— A szemünk égett, az arcunk piros volt a láztól, tudtuk, hogy nagyjelentőségű, világ-raszoló eseménynek leszünk a tettesei — folytatta vallomását Grabes Trifkó. — Rögtön megértettük, hogy miről lehet szó, mert akkor már valamennyien tudtuk, hogy a trónörökös Szerajevóba jön és

főlesküdtünk rá, hogy nem fog onnan élve elmenni.

Jankovics tábornok azután otthagytott bennünket és a részleteket már Pribicsevics Milán őrnagygyal beszéltük meg és egy főhadnaggyal, a kinek nem tudtuk a nevét, de akiről azt mondták nekünk, hogy a legjobb összeköttetései vannak és nagyon előkelő rokonsága. Az őrnagy adta az utasításokat és a fegyvereket, a főhadnagy osztotta szét a pénzt. Egy ilyen összejevetelre, melyen még valamennyien résztvettünk, a főhadnagy két zacskó aranyat hozott magával, lehetett vagy négyezer darab. En összesen hatszáz aranyat kaptam.

Eddig tartott a diák vallomása, melynél még jelentősebb és szenzációsabb beismerések is hangzottak el. Megállapította a vizsgálat, hogy

a merénylet előkészítésében résztvett főhadnagy a hadügyminisztériumban teljesített szolgálatot.

Szerajevó összes illetékes tényezői tisztában vannak vele, hogy ez a tényállás az igaz, bármennyire tagadjanak is mindent Belgrádban. Nem is fogják sokáig túrni a nagyhangú szerb cáfolatokat és a vizsgálat adatai az összes bizonyítékokkal együtt a király és a külügyminiszter asztalán lesznek.

Belgrádban tagadnak.

(Pribicsevics Milán cáfolata.)

Budapestről jelentik: Ma délelőtt Vilovszky sajtófőnök ezeket mondotta a nála megjelent külföldi hírlapíróknak:

— Pribicsevics megkapta az engedélyt a nyilatkozatra. En ezt a nyilatkozatot el is küldöttem a külföldi lapoknak. Diplomáciai lépés a monarchia részéről nem történt, de mi mégis megejtettük a legszorgosabb nyomozást. Tüntetés a városban egyáltalán nem volt, ha pedig készülvé, épen úgy el fojtának, mint anogyan Boszniában elfojtották a szerbek ellen irányuló meetinget. Ha lesznek lapok, emelyek gloriifikálni merésznélék a szerajevói rémséget, akkor minden további nélkül elkobozzuk ezeket a lapokat. Mondhatom, hogy a belügyminiszter, bár a lapok a legdurvább hangon írnak róla — olyan kifejezések, mint szamar, gazember még a legszelidebbek — nem törődik vele és intézkedéseivel lehetetlenné teszi, hogy a lapok cikkeikkel a helyzetet elmérgesítsék. A tegnapi rekviem mindennél jobban dokumentálta azt, hogy Belgrád csendes és békés. A trónörökös személyes megjelenése igen jó hatással járt.

A Wiener Allgemeine Zeitung híradására vonatkozóan, amely Cabrinovics vallomása alapján összeköttetésbe hozza Pribicsevics őrnagyot a merénylettel és értelmi szerzőivel, Pribicsevics a következő nyilatkozatot teszi:

— A legkategorikusabban megcáfolom a Wiener Allgemeine Zeitung híret és kijelentem, hogy sem a merénylet szerzőivel semmi viszonyban nem voltam, sem konnexusom nincs a szerajevói eseményekkel. Ennek a vádaskodásnak ugyanaz a célja, mint azoknak a vádaknak, emelyeket a zágrábi árulási pörben szórtak rám: gyanút hinteni közénk és a horvát politikuskok közé és ilyen módon kompromittálni a szerb-horvát koalíciót. A vizsgálat majd megállapítja a mostani vád alaptalanságát, ép úgy, mint a hogy megállapította a régieket is.

Sajtóiroda, Vilovszki.

Új bombákat ígér Szerbia.

Bécsből jelentik: Belgrádból érkezett hírek szerint a szerb sajtó féktelen izgatást vizveghé. A ma reggel megjelent belgrádi lapok legnagyobb része a szerajevói merénylet alkalmból ismét vad támadásokat intéz a monarchia ellen. Az egyik lap azt írja, hogy jó lesz, ha a monarchiában meggondolják a dolgot és abbahagyják a szerbek üldözését, mert különben könnyen megtörténhetik, hogy a merényletek meg fognak ismétlődni.

Érdekes, hogy a szerb sajtórak ez a viselkedése már a hivatalos Wiener Zeitungot is megszólaltatja. A W. Z. egész sorozat szerb lapszemlét közöl, reprodukálja a bécsi és budapesti lapokban megjelent belgrádi lapcitatumokat és kijelenti, hogy ezekhez külön kommentárt nem is füz, mert fölösleges.

Ötven komitácsi Szerajevóba megy.

Slavon-Brodából jelentik: Tegnap délután három órakor Appel Mihály lovag, szerajevói hadtestparancsnokhoz telefonértesítés érkezett egy bosnyák-szerb határállomásról. A hadtestparancsnokkal azt közölték, hogy török áruhában ötven szerb komitácsi átlépte a határt. A telefonértesítés szerint a komitácsik föl

vannak szerelve bombákkal s a céljuk az hogy

fölrobbantsák a szerajevói fogházakat, hogy így megakadályozzák hogy a börtönben lévő szerb foglyok valljanak

s ezzel bizonyító anyagot szolgáltatassanak.

A hadtestparancsnokság ezt az értesítést eleinte nagy bizalmatlansággal fogadta, azonban néhány perccel később hiteles helyről újabb telefon jelentést kapott, amelynek hatása alatt szigorú intézkedéseket foganatosított.

Tíz merénylő.

Slavon Brodból jelentik: Hivatalosan megállapították, hogy a merényletnek tíz részese van s ezek a következők: Princip Gavro diák, Cabrinovics Nedjelko nyomdász, Grabes Trifkó diák, Ilic Danilo preparandista, Pelavestra tanító, Sorsics Jókó hírlapíró, Varasics Jókó hírlapíró, Jettics Borkó hírlapíró, Cubrulovics Vaso diák, Spirics Mikó hírlapíró diák.

Visszavont szabadságolások.

Bécsből jelentik: A Militärische Rundschau közli, hogy a hadsereg felügyelőség rendeletet bocsátott ki, amelyben a XV. és XVI. hadtestekben beszünteti az aratási szabadságot. Valamennyi tábornoknak és parancsnoknak parancsnoki helyén kell lennie és az engedélyezett szabadságok érvénytelenek.

Rekviem szuronyok közt.

Szerajevóból jelentik: Reggel nyolc órakor kezdődött a harangzúgás Szerajevó összes templomaiban. Egy ágyulövés jelezte, hogy a rekviemre megindult a résztvevők felvonulása. A konaktól a nagytemplomig, ugyanazon az utvonalon, ahol a trónörökös ellen a merényletet elkövették, kettős katonai kordon áll sorfalat Potiorek védelmére megtett minden olyan előkészületet, melyet az elmúlt vasárnap a trónörökös védelmére elmulasztott.

Attörhetetlen falnak látszott ez a védelem, mely mögött Potiorek tábornoszernagy kíséretével a konaktól a templomba vonult. De még ezzel a védelmi berendezéssel sem érte be a tartomány katonai főnöke: teljes rendőri készenlét gondoskodott róla, hogy még a kettős katonai kordon közelébe se juthassanak civil emberek. Mindenki gyanus volt, aki polgári ruhában mutatkozott a konak vagy a templom közelében és ha sem meghívója, sem jegye nem volt, azonnal eltávolították. Közel harminc embert állítottak elő a rekviem alatt, minden alaposabb gyanu, még kevésbbé alaposabb ok nélkül csak azért, mert Potiorek tábornoszernagy megtanulta félteni az életét.

Segélyosztás a szerbeknek.

Szerajevóból jelentik: A kormány ma kommunikét tesz közzé, amelyben kijelenti, hogy az ostromállapot kihirdetése megtette hatását és idegen vagyon rongálása azóta nem fordult elő. A kommuniké bejelenti egyben, hogy a tartományfőnök megbízásából mindazok, akik segítség nélkül, nyomorban élnek, segélyt kaphatnak és e tekintetben az akció vezetésével a tartományfőnök Szerajevó kormánybiztosát bizta meg. Már a mai nap folyamán több mint ötezer katona segélyt osztottak szét a nyomorgó szerbek között.

Fiuméből jelentik: A szerajevói merényletben való bűnrészesség gyanuja miatt letartóztatott Grubecs György a fogházban visszatart minden ételt. A rendőrorvossal megvizsgáltatják a foglyot és ha szükségesnek mutatkozik, megkezdik mesterséges táplálását.

A sajtó megrendszabályozása.

Szerajevóból jelentik: A Narod című lap felelős szerkesztőjét, Radulovics Ristót örökre kitiltották Szerajevóból és kényszerutlevéllel Mosztárba küldték. Hasonlóképpen kiutasították Szerajevóból a összes szerb ellenzéki lapok munkatársait, közülök azokat, akik nem bosznia-hercegovinai illetőségűek, a határra szállították.

Szerajevóból jelentik: A cenzurát különös szigorral kezelik, s ma nemcsak a szerb lapokat, hanem a horvát és német újságokat, így a Bosnische Postot és a Szerajevóer Tagblattot is elkobozták.

„Ein Feind des Todten.“

— Felháborodás a bécsi főudvarmester ellen. — Egy herceg újságcikke Montenuovo ellen. — A bécsi főnemesség tüntetése. —

Saját tudósítónk telefonjelentése.

Bécs, július 4.

Az Aradi Közlöny mai számában bécsi tudósítója telefonjelentése alapján, amelynek a legbeavatottabb forrás szolgált adatokkal, bő részletességgel beszámolt arról a felháborodást keltő machinációról, amelyet a bécsi főudvarmesteri hivatal hozott mozgásba, hogy az egész világ részvétét felkeltett nagy tragédiát a spanyol etikett acólfala mögött egyszerű sablonos szertartások közepette fejezze be és annak utolsó felvonásából kirekesszen minden olyan szereplőt, aki csak egyszerűen emberi mivoltánál óhajtott elszíni mélységes bánatát. Megirtuk ennek a világot megbotránkozató intrikának a sikereit. A német császár távol maradt, a trónörökös pár temetése nélküle történt meg, a trónörökös árvái csak főhercegként levegőben vethették oda magukat szüleik koporsójához, amelyekben az ő egész életük, boldogságuk száll sirba.

Adataink, értesüléseink alaposságát most egy igen tekintélyes és kitűnően informált bécsi lap is megerősíti.

Mint bécsi tudósítónk jelenti a *Neues Wiener Journal*.

Der Feind des Todten.

(A halott ellensége.)

cimmet

egy osztrák herceg

levelét közli, amely így szól.

— „Fájdalommal telve állunk a trónörökös és hősies felesége ravatalánál és velünk, hűveivel együtt gyászolnak a monarchia és a külföld népei. Nagyszerű volt a halott hadvezéri menete a birodalom délvidékén át, megható a flotta gyásza megteremtőjéért. A bécsiek régi hűsége nagyszerű gyászünnepet akart rendezni. A szövetséges német birodalom uralkodója hét királlyal és fejedelemmel akart ide sietni, hogy a felejthetetlen emlékü trónörökös-pár iránt való csodálatának adóját lerójják. A német hadsereg hatalmassa akarta képviselteni magát. Arról beszéltek, hogy minden csapatot, amelyhez a trónörökös valaha tartozott, egész svadronnal, illetve századdal vesz részt a gyászünnepen.

A lakosság azt várta, hogy országos gyászt rendelnek el, de mindebből semmi sem történt meg. Mintha egy idegen, ránk nézve közönyös herceg halt volna meg, mindössze hat heti udvari gyászt rendeltek el. Minden különösebb gyásztiszteltelést megakadályoztak,

a német fejedelmet leintették, a trónörökös gyermekeit távolartották.

Indokul azt hozták fel, hogy a trónörökösnek nem egyenrangú a férjével.

A felháborodás moraja (zug végig az osztrák-magyar és a német birodalmon, a nép és a sajtó felháborodása.

Ma végre nyilvánosan is megnevezték azt a személyiséget, aki ennek a hallatlan eljárásnak az okozója:

Montenuovo herceg, az első főudvarmester

felelős az udvari hivatalok működéséért, amely annyiszor okozott elkedvetlenedést úgy a legmagasabb körökben, mint a nép sorai közt. Ő a felelős udvari színházaink hanyatlásáért, fe-

lelős alárendeltjeinek panaszaiért, ma pedig azokért az eseményekért, amelyek olyan mélyreható felháborodást okoztak. Azt hittük valóban, hogy a hercegnő, az asszonyi hűségnek ez a lényeg példaképe, legalább a gyilkosságnál kiomló vérével kiküzdötte magának azt, hogy egyenjogúnak ismerjék el férje mellett. Állítólag az ő személye volt az akadály annak a gyászünnepek, amelyet a nép érzelmei követeltek. Tényleg azonban a dolog egészen másképpen áll. Köztudomásu, hogy az elhalt

trónörökös nem értett egyet Montenuovo főudvarmester tevékenységével.

Tudott dolog, hogy Ferenc Ferdinánd főherceg trónraléptekor Montenuovo szerepe véget ért volna.

Most az oroszlan halva fekszik . . .

Nemcsak a nép közt, de különösen a nemesség körében határtalan a felháborodás és amint a tömegek a szerbek elleni bosszuvágytól égnek, elégtételként emiatt Montenuovo nyugdíjazását várják.

Ezzel a levéllel kapcsolatban bécsi tudósítónk közli az alábbi értesülését. A nemesség felháborodása, a mely nagy számban sietett a temetés alkalmából Bécsbe, már tegnapelőtt szenvedélyes, ilyen körökben teljesen szokatlan módon nyilvánult meg. Egész hangosan, hallatlan éles modorban jelentették ki, hogy Montenuovo hercegnek, ha már ő maga nem gyászol, legalább másokat nem lett volna szabad gátolnia abban, hogy kifejezést adjanak fájdalomuknak. A főnemesség bizonyos köreiből máris fölvetették azt a kérdést, hogy Montenuovo herceg hivatalban maradása ellen nem kellene az

az udvari méltóságokról való tüntető lemondás útján demonstrálni.

Ami olyan eljárás lenne, ami az osztrák udvar történetében példátlanul áll.

Az első, aki a gyászünnepre vonatkozó hivatalnoki rendelkezéseknek ellene szegült, maga az ifjú trónörökös, *Károly Ferenc József* főherceg volt. Bár egyáltalán nem szerepelt a programban, ragaszkodott a trónörökös ahhoz, hogy ő fogadja nagybátyjának holttestét a déli vasút pályaudvarán. Egy udvari hivatalnok, aki a trónörököst a megállapított szertartás hivatalos programjára figyelmeztette, nagyon kevéssé hízogó választ kapott tőle.

Amint legjobb udvari forrásból értesülök, a *Neues Wiener Journal*-nak az udvari hatóságok elleni heves támadása teljesen jogos.

A főudvarmester azt is meg akarta akadályozni, hogy Magyarországról bárki is résztvegyen a temetésen.

Sem a magyar képviselőház, sem a főrendiház, sem a kormány, sem a főváros, sem egyetlen egy magyar ember meghívását nem vette föl a szertartás tervébe. A király a tervezetet nagy figyelemmel olvasta át és rögtön feltűnt neki, hogy a magyarok hiányoznak belőle. Meglehető

bosszúsággal fordult a király Montenuovo herceghez

és kijelentette, hogy ilyen szertartást ő nem fog jóváhagyni. Magyarországot képviselője fel-tétlenül kell, hogy szerepeljen a szertartásban és azonnal el kell küldeni a meghívókat a temetésen való részvételre.

Montenuovo herceg főudvarmester első terve az volt, hogy a beszentelés után a holttesteket azonnal a *Hohenberg* család rendelkezésére bocsátja, úgy, hogy a Burgból a pályaudvarig már a bécsi, városi kezelésben levő temetkezési vállalat vitte volna a koporsókat. Ettől a tervétől később elállott és így egészen a holttesteket szállító vonat elindulásáig udvari személyzet teljesített szolgálatot a koporsók körül. Arzstettenben azonban már a városi temetkezési vállalat működött, sőt

a főudvarmester a legridegebben megtagadta az udvari furgon használatát

és azt se engedte meg, hogy az udvari ének-és zenekar közreműködjenek az arzstetteni temetésen. Az erre vonatkozó kérésre azt felelte Montenuovo, hogy *Pöchlarnban lesz kórus, amely a Liberát elénekelje.*

A külföldi fejedelmeknek a temetésen való részvétele tudvalévóleg azzal az ürüggyel maradt el, hogy a királyt meg kell kimélni a fogadtatási ceremóniák fáradalmaitól. Ezzel szemben rámutatnak arra, hogy a külföldi fejedelmek a király személyének kimelésével is eljöhettek volna, nem szólván az új trónörökösről, *Károly Ferenc József* főhercegről, rajta kívül is elég főherceg van, aki a királyt helyettesíthette volna a fogadtatásoknál és senki se vette volna rossz néven, ha az agg uralkodó, aki csak most épült fel súlyos betegségéből, nem lett volna jelen a fogadtatási ceremóniáknál. Hiszen például a *belga király*, amikor értesítették, hogy köszönettel lemondanak eljöveteleéről, újabb táviratot küldött, amelyben kijelentette, hogy

csak inkognitóban akar eljönni, semmiféle fogadtatást nem kíván és csak a temetés órájáig maradna Bécsben.

Erre is azt felelték: Köszönjük, de nagyon kérjük, maradjon otthon.

A német császári udvarban nagy feltűnést keltett, hogy a trónörököst, aki a király után az első katoná volt, valóságban a hadsereg kizárásával temették. A császár teljesen egészséges, öccséről nem is állították, hogy beteg és annak, hogy nem jött Bécsbe, különös okai vannak. Tudvalevő, hogy Ferenc Ferdinánd a legnépszerűbb volt a hadsereg körében, de ő volt a hadsereg első tábornoka és nem mellékes az sem, hogy valóságban a csatatéren esett el. Mindenki várta, hogy a hadsereg méltó módon vesz részt a temetésen. Várták és voltak, akik kívánták is, hogy a monarchia minden ezrede küldöttségileg képviseltesse magát a temetésen és úgy a holttesteknek Bécsbe hozatalánál, mint a beszentelésnél és a vasútállomáson a legnagyobb katonai pompa fejtesse ki. Ebből azonban nem lett semmi. Mikor a koporsókat bevitték Bécsbe, nem is volt katonai kordon. A bécsi helyőrség tisztjei akartak kordont alkotni, de ezt megtiltották. Mikor a menet a pályaudvartól elindult, volt ugyan katonai kordon, de a benyomás az volt, mintha inkább rendfentartó jellegű volna. Még azt se engedték meg, hogy a 7. u'ánuszred, Ferenc Ferdinánd ezredének egész tisztikara Bécsbe jöjjön. Nekik csak küldöttséget engedtek meg. Fejérváry Géza bárónak temetésén a trónörökös sokkal nagyobb katonai pompát

rendelt, mint amilyenben most sajátmagának volt része

A temetésen nem volt jelen Rudolf trónörökös leánya,

Windisch Graetz Erzsébet hercegnő se, aki pedig egyenesen azért utazott Bécsbe, hogy részt vegyen a temetési szertartáson. Montenuovo herceg azonban kijelentette előtte, hogy legnagyobb sajnálatára nem tud megfelelő helyet kijelölni neki, nem lévén megállapítva, milyen fokú rokonságban volt az elhunytal. A hercegnő így azután még a temetés előtt elutazott Bécsből.

A főnemesség ama tagjainak nagyrésze, akik nem értettek egyet a gyászünnepekre vonatkozó rendelkezésekkel, tegnap, amikor a koporsókat kivitték a nyugati pályaudvarra,

sajátságos utcai tüntetést rendezett.

Mintegy százhusz titkos tanácsos, kamarás és főnemes vett részt ebben a tüntetésben. A Sacher-szállóban találkoztak és onnan akartak elindulni, hogy részt vegyenek a menetben. Negyedtíz órakor érkezett már az első autó a szálloda elé, amelyből két katonatiszt, mindkettő kamarás, ennek a méltóságnak a jelvényeivel földiszitve szállott ki és belépett a szálloda halljába. Csakbamar újabb kocsik és autók érkeztek szintén katonatisztekkel és végre mintegy száz nagy ur gyűlt össze a hallban. Többnyire lovastisztek voltak, de láttak köztük német huszár és német ulánus tisztet is, azonkívül civilruhás urak is voltak köztük. A csoportból itt ott piros diplomata uniformis villant elő, volt ott továbbá egy tengerésziszt sőt egy bécsujhelyi katonai akadémikus is.

Pontban tíz órakor az összegyűlt urak a szállodából gyalog lementek az Operngassen át az Opernringre. Még tegnap, a beszterelés után határozta el ezt a tüntetést.

Montenuovo főudvarmester meghallotta a dolgot és még tegnap minisztertanácsot hívott össze, hogy határozzon afelől, micsoda álláspontot foglaljanak el a főnemességnek ezzel a szertartásba föl nem vett eljárásával szemben. Mint hogy az arisztokraták elhatározták, hogy ha megakadályozzák őket abban, hogy részt vegyenek a gyászmenetben, lemondanak titkos tanácsosi, illetve kamarási méltóságukról, úgy határoztak, hogy részvételüket nem akadályozzák meg.

Amikor tehát az urak a Sacher-szállóból a Ringstrasseba léptek, egy magasrangú rendőrtiszt lépett eléjük s azt mondta, hogy megbizták azzal, hogy vezesse őket. A sorfalat álló rendőrök szolgálatkészen utat engedtek nekik és a nagyurak csoportja a Babenberger strasse torkolatánál helyezkedett el. Ugy látszik, hogy még több arisztokratát vártak, mert a köztük levő katonatisztek egyike megszólított egy rendőrt és azt mondta neki, hogy ha még jönnek urak, engedje őket hozzájuk csatlakozni.

Csendesen beszélgetve vártak ezután az utcasarkon a temetési menestre.

A főnemesség csoportja természetesen nagy feltűnést keltett az utcán. A koporsók mögött mentek végig az egész uton, a nyugati pályaudvar peronjáiig, ahol utóljára tisztelegtek, azután eltávoztak.

Különösen említésre méltó az, hogy ezen a rendkívül impozáns és hatásos manifesztáción, amely a rendezés ellen irányult, a legfényesebb nemesi nevek ausztriai és magyarországi viselőin kívül a meggyilkolt Hohenberg hercegnő fivére, Chotek Károly gróf is részt vett, akinek ugyyszólván úgy kellett

belopóznia, hogy halott nővérének megadja az utolsó tiszteletet, mert

őt sem hívták meg a gyászünnepekre.

Tegnap délután a következő hivatalos jelentést adták ki:

Ő felsége legfelsőbb rendeletére Ferenc Ferdinánd főherceg és Hohenberg hercegnő tetemeinek a pályaudvarra való elszállítása alkalmával ma este a helyőrség összes csapatai kivonulnak.

„Egész Bécs városa köszönte őfelségének — írja a Reichspost — hogy személyesen lépett közbe, hogy

megszüntesse az udvari hatóságok súlyos tapintatlanságát,

amely ennél a gyászünnepeknél történt. Az udvari hatóságok a temetést a kegyeletlenségek tömeges elkövetésével rendezték és a felháborodás, amely az egész bécsi lakosságba, fel egészen a tábornoki karig és a titkos tanácsosok köréig mindenütt óriási. Még soha sem élte meg Bécs városa, hogy ilyen méltatlanságot kövessenek el és ennyire megsértsenek minden tekintetben, amely a királyi házat, sőt a királyért és a birodalomért elvérzett főherceg trónörökösét megillet. A részvétet, amelyet a hadsereg tanúsított a főherceg iránt, aki a legfelsőbb hadur után legfőbb főnöke volt és aki mint katona halt meg kötelességének teljesítése közben, mindaddig mesterségesen háttérbe szorították. Nagy kedvetlenséget keltett az is, hogy a koszorúk százait, a szeretet jeleit, amelyeket közéletünk kiváló személyiségei küldtek, délután csupa közönséges udvari teherkocsin küldték ki a vasúthoz.

Bécsből jelenti tudósítónk: Montenuovo herceg intézkedései a legnagyobb izgalmat és elkeseredést keltették a főnemesség körében. Mikor a holttesteket Bécsbe hozták, az osztrák arisztokraták klubja, a Jockey Club, óriási izgalommal tárgyalta a főudvarmester intézkedéseit és a társaság egy része, hercegek, grófok, bárók, komolyan foglalkoztak azzal a tervvel, hogy

elmennek Montenuovonak Lowel gassei lakása elé és beverik az ablakait.

Komoly, meglelt férfiak gondoltak erre és ha nem is lett a tervből semmi, jellemző mégis arra a hangulatra, amely másnap tudvalevőleg szenzációs tüntetésben explodált. A temetés után Fürstenberg herceg, Eszterházy Mór herceg és Pallavicini György érgróf felvetették azt az eszmét, hogy csatlakozzanak este a menethez és kísérik ki a koporsókat a Burgtól egészen a West-Bahnhofig. A készülő tüntetésről az este folyamán tudomást szerzett Montenuovo herceg és a kormány. Stürgkh gróf miniszterelnök ezután személyesen felkereste Fürstenberg herceget, aki kijelentette a miniszterelnök előtt, hogy a mennyiben Montenuovo a csatlakozást meg akarná hiúsítani és akadályokat gördítene elé, úgy ő még aznap kihallgatást kér a királytól. Stürgkh gróf ezután eltávozott, az arisztokraták pedig folytatták az előkészületeket a tüntetéshez.

Este fél tíz órakor renkívüli látványt nyújtott a Sacher szálló udvari éttermének előcsarnoka. Százötven titkos tanácsos és kamarás gyűlt itt össze, öt-hat kivételével valamennyien egyenruhában. Magyar és közös huszárok, dragonyosok, ulánusok, egytől-egyig nagy kamarási jelvényekkel, a kamarások fekete kamarási egyenruhában, a titkos tanácsosok jellegzetes frakkjukban, néhány magyar ur fekete magyar ruhában és néhány magyar dáma fekete gyászruhában. A társaság tagjai voltak a

Schwarzenberg, Windisch-Graetz, Tarnovsky, Fürstenberg, Stahrenberg, Lichtenstein hercegek, a legelőkelőbb osztrák grófi családok sarjai, a legmagasabb arisztokrácia tagjai. Magyar részről ott voltak Majláth László gróf, Karácsonyi Jenő gróf, Eszterházy Mór herceg, Zichy Aladár gróf, Pallavicini György érgróf, Windisch-Graetz Lajos herceg, Széchenyi László gróf, Hunyady József gróf, Szapáry László és Pál grófok.

Fél tíz után egy egyenruhás ur érkezik a társasághoz és a Clam-Martinitz és Nostic grófokkal beszélgető Fürstenberg herceghez lépve jelentést tesz neki. Egy perc múlva tudja az egész társaság, hogy Montenuovo herceg megkapta Fürstenberg üzenetét, Stürgkh gróf pedig tudatja az urakkal, hogy a főudvarmester a halottakat kísérő menetben helyet jelölt ki az ő részükre. Egy idősebb ur, a leghatalmasabb osztrák mágnás, aki katonai egyenruhában van, csendesen megjegyzi:

— Hát akkor úgy látszik, nem fosztanak meg a sarzsímtól.

Ezután elindul a menet, s amerre a fényes urak elvonulnak, bámész tekintettel csodálja őket a bécsi nép. Kiválik a tömegből egy porosz ulánusi egyenruha, Wuthenau hercege, Ferenc Ferdinánd sógoraé. Az Akadémián túl a társaság áttöri a kordont és itt várják meg a menetet. Mikor a koporsókat hozó kocsik ideérkeznek, a százötven arisztokrata némán szalutál, azután csatlakoznak a menethez, amely folytatja útját tovább.

A bécsi temetés főrendezője, Montenuovo herceg főudvarmester

egyik kései unokája Neippergnek, aki tudvalevőleg Mária Luizának, Napoleon feleségének második férje volt. Ő felelős a sok kegyeletlenségért, embertelenségért, ami a temetés körül történt. Ő volt a látható feje annak az udvari klikknek, amely Ferenc Ferdinándot már életében is a leghódolatteljesebb és minden etikett szabályai szerint és az etikett határai között mozgó ellenszenvével tüntette ki. A főudvarmesterre nézve ez nem járt semmiféle kockázattal, mert tudta, hogy hatalmának és uralmának megvan a természetes határa, amelyen túl nem számíthat arra, hogy egy percig is hivatalában marad. Chotek Zsófia grófnő tudna mesélni arról, mit szenvedett a társaságtól és Vilmos német császár is beszélhetne arról, miként sietett ő segítségére a szorongatott emberpárnak, és ez a magyarázata annak a meghiúsított és bensőséges barátságának is, amely a trónörökös és a német császár között kifejlődött és folyton erősödött.

Montenuovónak hivatalban maradását bécsi befolyásos és jól informált körök kizárták tartják.

Károly Ferenc József trónörökös mód nélkül megharagudott a főudvarmesterre

azokért az intézkedésekért, amelyekről a király nem is tudott, haragját éreztette is a herceggel, akinek sorsa ezzel meg van pecsételve.

A nyári idény alkalmával.

elköltözés, lakásváltoztatás esetén tisztelettel kérjük előfizetőinket, hogy lakcíkjüket — a legutolsó tartózkodási hely megjelölése mellett — a kiadóhivatallal a lap pontos szétküldése szempontjából idejekorán közöljék. Külföldre való költözködés esetén a portókülönbözet szíves megtérítését kérjük.

Botrányba fulladt a trónörökös-pár temetése.

— Magukra hagyott holttestek. — Letartóztatott külföldi hírlapírók. —

Saját tudósítónk telefonjelentése.

Bécs, július 4.

Bécsből egész Grosspöchlarnig csendőrök állnak kordont a vasutvonal mentén, ahol Ferenc Ferdinánd és Zsófia hercegnő koporsóival robog a vonat. Sötét, felhős éjszaka van, csak a csendőrszurony fénye villan meg néha a töltés mellett. Egész Ausztria csendőrségét ide és Arzstettenbe koncentrálták. Az arzsteteni kastélyt hatszáz csendőr vette körül, igazoltattak mindenkit, egész sereg újságírókat a rendőrségre kísérték, mert gyanus volt, hogy nem németül beszéltek. Egy pionér-csapat rendbe hozta az arzsteteni kastélyhoz vezető utat. A két Pöchlarn pályaudvara telve fekete zászlókkal, drapériákkal. Tinky Frigyes báró kompjája olyan, mint valami fantasztikus, hatalmas uszó koporsó. Pöchlarnban nincs ház, amelyen ne lobogna fekete zászló. Az arzsteteni kastélyba már tegnap este megérkezett egy egész sereg udvari lakáj. Ezek borították be végig feketébe az egész kastélyt és a kápolnát. Itt az oltár előtt tejalították a ravatalt.

Egyre érkeznek a vonatok, amelyeknek nincs más utasok, mint pompázó rózsakoszorúk. Tegnap délután 5 órakor ideérkezett vonat egymaga ezerkétszáz koszorút hozott. Ötszázat Boszniából, hétszázat Bécsből. A sok drága virág nem fér a templomba, a koszorúkat végigrakták az ut két oldalán. A selyem szalagok elfeküdtek a fűvön, a fehér rózsák, liliomok mintha az arzsteteni földből nőttek volna ki az éjszaka. Arzstettenben minden emberen fekete ruha. Ezek az emberek látták a trónörökösöt, amint a kastély parkjában játszott gyermekeivel.

Zuhogó esőben.

Reggel fél három. Hirtelen, szinte váratlanul heves zivatar keletkezett. Zuhog az eső, a sötét eget meg-meghasítják a villámcsapások. A lakajok megrémültek: Mi lesz a programmal, ilyen időben nem lehet továbbítani a holttesteket! Az ég azonban nem törődik a programmal, az etikettel, ömlik az eső. Megérkezik a gyászos vonat. Az ut két oldalán, a pályaudvaron hadastyánok és tűzoltók állnak sorfalat. Kezükben égő fáklya, a láng sercege birkózik az esővel. Gyorsan, szinte szaladva hozzák be a két koporsót a váróterembe és ravatalra helyezik.

A trónörökös nevével viselő 12-ik ulánus ezred tizenkét tisztje kivont karddal körülfogja a ravatalt. A gyertyák sápadtan égnek s mig kint bömböl a vihar, *Bauchinger* lelkész megkezd a beszédet. A szűk kis váróteremben sir egy sereg ember. A koporsók előtt ott állanak *Rumerskirch* báró főudvarmester, *Bardolf* dr. szárnysegéd, a szolgálattevő kamarások, a főhercegi kamarai iroda személyzete, a melki és beneschau kerületi kapitány, a pöchlarni és beneschau állomásfőnökök, *Gautsch* ezredes tartományi csendőrpáncsnok, a Beneschauban állomásozó 2. számú gyalogezred tisztü küldöttsége, több hivatalos beneschau személy, a koponisti uradalmi igazgató és várkapitány, *Teuner* dr., az elhunyt hercegnő háziorvosa, a nagy-pöchlarni községtanács.

A szent ceremónia hamar véget ért. Kint zuhog tovább az eső. Várni kell, amíg eláll. Fél négy óra. Végre csillagot látni az égen. A pályaudvar elé áll a két hallottas kocsi, rájuk teszik a koporsókat és megindul a halottas menet. Milyen bizarr az egész! Csak néhol szakad meg fent a felhő, csodálatos kékség önti el az embereket. A koporsók élén fáklyás lovasok. A fáklyák nem világítanak, kis táncoló lángocskák usztak a levegőben. Hang se halatszik, csak amint a lovak dagasztják a sarat. És az ut mentén levett kalappal az emberek. Előttük a hadastyánok és tűzoltók kordona. Az udvar autón követi a koporsókat. Négy órakor a Dunához ér a menet. A két koporsót ráteszik a hatalmas feketébe vont kompra. A vízben uszik a sok lecsüngő drapéria. Attértünk a tulsó partra. Az eső elállt, de borus az idő, nincs napsugár, szürke felhők usznak a koporsók felett. Indulnak a kastély felé. A meredek uton csak nehezen, lassan haladnak előre. A falu elejétől egészen a kastélyig erdészek, va-

dászok, az uradalmi személyzet és Arzstetten siró lakossága áll sorfalat. Az ut két oldalán felfrissültek a koszorúk liliomai és rózsái az éjszakai esőtől...

Requiescant in pace!

Öt órakor a kastély kapuja előtt állunk. A halottaskocsikról leemelik a koporsókat. A trónörökösöt nyolc dragonyos emeli vállra, a főhercegnőt nyolc lakáj. A koporsók előtt a papság, utána *Károly Ferenc József*, az új trónörökös és *Thun Jarosláv herceggel a három árva*. A kis *Zsófia hercegnő hangosan, jajveszékelve sir, Ernő és Miksa hercegek, sápadtan, lehajtott fejjel mennek. Akik látják őket, nem tudják visszatartani a sírást, egyszerre feltör a zokogás. A főhercegasszonyok nem követik a koporsót. Nagy a sár, nem mehetnek gyalog, a kápolna ajtajáig vitte őket a kocsik. Csak az új trónörökös, a tiszték és az újságírók nem félték a sártól. A kápolna ajtajában percekre megáll a halottas menet. Alacsony az ajtó nagyon, nem lehet bevinni a koporsókat. Leteszik mind a kettőt a földre, úgy tolják be. Aztán odabent újra beszélik *Ferenc Ferdinánd és Hohenberg Zsófia holttestét:**

— Requiescant in pace!

És a koporsókat elhelyezik a kriptában a szarkofágokra. Elvégeztetett! A három árva sírása betölti a kápolnát, szem nem marad szárazon, a fűvön főhercegasszonyok kezükbe temetik arcukat. Meghalt az stikett, az árvák csak a két koporsót látják, amelyekből sohasoha nem kellnek fel a Papi meg a Mami. Az új trónörökös szót nem tud szólni, csak odahajol a három gyermekhez és megcsókolja őket. A koporsók előtt meghatva állanak *Zita, Mária Terézia, Mária Annunciata, Mária Jozefa főhercegnők, Miksa királyi herceg, Albrecht württembergi, Miguel braganzai herceg, Teréz braganzai hercegnő, Alfonz bourboni herceg és Des Neves infánsnő. A kriptá ajtaja gyászos zörejjel csapódik be.*

— Requiescant in pace...

A fenséges vendégek visszatértek a kastélyba és egy óra tizenkét perckor a különvontat visszavitte őket Bécsbe. A nap áttörte a felhőket és megcsillantak a sugarak a kastély öt bizánci tornyán.

Bombák a temetésen?

Grosspöchlarnból jelentik: A temetésre megjelent közönség körében óriási megrémülést keltett az a váratlanul elterjedt riasztó hír, hogy

Grosspöchlarnban bombát találtak, melylyel a koporsókat akarták levegőbe röpíteni.

Leirhatatlan az a rémület és megrémülés, mely a hír terjedését követte. Izgatott érdeklődéssel tudakozódtak, hogy megfelel-e a valóságnak a hír, melyet sehonnan meg nem erősítettek, de meg sem cáfoltak. Jellemző a hangulatra, hogy mindenki elhitte, hogy a szláv gázság és vakmerőség kezei elnyulnak idáig és még a sirban is bolygatják a borzalmas véget ért trónörökös nyugalma.

A csendőrlaktanyában azt felelték az érdeklődőknek, hogy nem adhatnak még határozott felvilágosítást. Találtak gyanus anyagot, melynek azonban sem az eredetét, sem a minőségét nem sikerült még megállapítani.

Botrányok Arzstettenben.

Arzstettenből jelentik: A trónörökös-pár temetésén olyan jelenetek történtek, amelyek mélyen

megbotránkoztatták a jelenlevőket.

A holttesteket reggelig kellett volna a vasuti kocsiban hagyni, de már éjjel kiemelték a koporsókat. A legnagyobb össze-visszaság uralkodott az elszállításnál, amikor parancs érkezett, hogy hagyják abba, mivel *Rumerskirch* báró, a trónörökös főudvarmestere rosszul lett. Főhaborító volt, hogy a várótermekben egyesek do-

hányoztak, a padokon aludtak, a szomszédos korcsmában pedig mulattak. A koporsót zuhogó esőben szállították el a legnagyobb fejtelenségben. Mindössze néhány tiszt és mintegy száz főből álló közönség kísérte a koporsókat. Azok a tényezők, melyek a rend fentartására voltak hivatva, idegességet és járatlanságot tanúsítottak és egymás rendelkezéseit halomra döntötték. A Duna innenső és tulsó partja között mintha semmi kontaktus sem lett volna. Annál szigorubbán ügyeltek arra, hogy a nagyközönség számára hozzáférhetetlenné tegyék az utat, amelyen a temetési menet haladt. A lakosságnak tizenkét órával a temetés előtt nem volt szabad mutatkozni. Számos idegent letartóztattak. Közöttük a *London Neros* levelezőjét, akit a csendőr laktanyába kísérték és bár azonnal igazolta magát, huzamosabb ideig ott tartották.

Burg Ferdinánd, a trónörökös öccse polgári gyászruhában jelent meg bátyja arzsteteni temetésén. Megtörtnek és megöregedettek látszik. Teljesen egyedül, kíséret nélkül érkezett, senkihez sem beszélt, csupán az első udvari vonat elindulása előtt váltott néhány szót mostoha anyjával, *Mária Teréziával*.

IRODALOM ÉS MŰVÉSZET.

Színházi műsor:

Vasárnap: Délután: *Kis király*, operette. Este: *Kabaré: Ninosenek már gyerekek: Zsur a ligetben*. Király Ernő és K. Solti Hermin felléptével.

Hétfő: *Nemtudomka*, operette és *kabaré*. Király Ernő és K. Solti Hermin felléptével.

Kedd: *Szibill*, operette. (Bemutató előadás.)

Szerda: *Szibill*, operette.

Csütörtök: *Szibill*, operette.

Péntek: *Szibill*, operette.

Szombat: *Szibill*, operette.

Vasárnap: Este: *Szibill*, operette.

* A színház jelentése. Királyék vasárnapi művészestéje. Király Ernő meg a felesége vasárnap este pompás, kiválóan nagyszerű műsor keretében lépnek fel a nyári színházban. Művészest, kabaréest lesz, amelyben az aradi társulat tagjain kívül, Solti Hermin teljesen új kabarédalokat énekel, Király Ernő pedig magyar nótákat.

Kedden lesz a premierje a pompás magyar operettnek, a *Szibill*nek, amelynél jobbat a szerzők: *Marios-Bródy-Jacobi* nem irtak eddig. Pompás darab a *Szibill*, amelynek főszerepeit *Pataký, Rontay, Nógrádi, Barics, Győző, Ocskay, Polgár* s a társulat többi elsőrendű tagjai játsszák.

Királyék hétfőn bucsuznak. A *Nemtudomka* kerül színre Király Ernővel, Solti Hermin pedig új kabarédalokat énekel.

* A trónörökös-pár utolsó útja. (Az Apolló vasárnapi műsora.) Ma délelőtt érkezett meg az Apollónak, a szerajevói eseményekről készült történelmi nevezetességű filmje, amelyet a rendőrség kívánságára, a főkapitány jelenlétében le kellett vetíteni, hogy a fölött a hivatalos cenzurát megejtsék. A rendkívül érdekes s a tragikus történelmi történeteket megörökítő filmet nem engedte meg a főkapitány bemutatni az egész terjedelmében, mert az magát a merényletet és a szerajevói szerbek bűnhődését is hűen visszaadta. Így a rendőrség intézkedésére a filmnek azt a részét mutatja be vasárnapról kezdve az Apolló-színház, amely a szerajevói eseményeken kívül esnek, de amelyek szorosban kapcsolatban vannak a trónörökös-pár meggyilkolásával. Az Apollóban vetítésre kerülő filmet a trónörökös-pár holttestének szállítását, a trieszti gyászünnepeket s a bécsi temetést láthatjuk, továbbá *Károly Ferenc Józsefet*, az új trónörökös családjá körében. Más egyéb érdekes fölvételek is vannak a filmben, amely három napon keresztül marad műsoron az Apollóban.

* A szerajevói eseményekről, a trónörökös-pár családjá körében, az új trónörökös, *Zita hercegnő*, a fenséges pár gyermekei. A holttesteknek kihajózása Triesztből és a wieni temetés naponta az Urániában látható. A felvételek a világhírű *Pathé-gyár* remekei. A színház engedett a főkapitány kérelmének és csupán azt mutatja be közönségének, ami a

gyáspompa keretében történt, csupa fény, csupa előkelőség és a néma kegyeletnek mezeindító jelenetei, mellyel egy nagy monarchia hatalmas hadserege és flottája bucsuztatja nagyra törő urát. 5

* **A háboru átka.** (Látványos dráma az *Urániában*.) Embereket öld, népeket pusztító és nemzeteket rontó borzalmas háboru játszódik le előttünk a vásznon. Két nemzet háborut üzen egymásnak és a technika minden vívmányát igénybe véve rontanak egymásra. Az anyák kétségbeesve, aggódva várják otthon fiaikat és minden perc rettegéssel telik el, miközben távol folyik az öldöklő harc a földön, a vizen, a víz alatt robbanó aknákkal és a levegőben, honnan aeroplánok szórják az öldöklő bombákat. 5

* **A fürdőző és nyaraló közönség figyelmébe ajánljuk Kerpel Izso 100,000 kötetes kölcsön könyvtárát.**

Fogadta a király a trónörökös árváit.

(Megrázó jelenet a látogatásnál. — Magyar gyermekek az árvákhoz.)

Saját tudósítónk telefonjelentése.

Bécs, július 4.

A király már néhány nappal ezelőtt határozottan kifejezte azt a kívánságát, hogy látni akarja Ferenc Ferdinánd árváit. E kívánságának megfelelőleg ma délután Arstettenből Bécsbe érkeztek a trónörökös gyermekei és látogatást tettek a királynál. A gyermekeket a penzinger pályaudvaron, ahová az udvari külön vonat délután két óra ötvenkét perckor érkezett meg, óriási embertömeg várta. Megható látvány volt a gyermekek nagy sokasága, akik megjelentek a pályaudvaron, hogy néma üdvözlésekkel adjanak kifejezést mélységes részvételüknek. A legtöbb gyermek anyja társaságában várt az állomáson s a könyvtől egyformán esillogott minden gyermekszempár, de könyv ragyogott az anyák szemében is. Felvonult a hernalsi gyermek egyesület is, magával hozva az egyesület zászlóit.

A megállapított időben berobogott a pályaudvarra az udvari különvonat, amely két szalonkocsiból és egy étkezőkocsiból állott. Az első kocsiban Mária Terézia és Mária Annunziata főhercegnők s a kíséret néhány hölgytagja foglalt helyett talpig gyászban, a második kocsiban a három árva, nagynénjük, Wuthenau grófnő és több rokon társaságában. Először Thun Jarosláv gróf, a gyermekek gyámja szállott ki a vonatból, őt követte sápadtan, kisírt szemekkel a három árva. A fiúk fekete angol spenzert viseltek, rövid, fekete nadrágot, fekete felöltőt és fekete szalmakalapot, a kis Zsófia hercegnő megtört alakját egyszerű fekete ruha borította.

Egy vasúti tisztviselő a gyermek gyámjához lépett, rövid jelentést tett neki, majd a gróf és felesége kíséretében beszállt a három gyermek az udvari automobilba. Mária Terézia és Mária Annunziata főhercegnő a vonaton folytatták útjukat a nyugati pályaudvarig, a gyermekek pedig automobilon egyenesen Schönbrunnba hajtottak. Az egész útvonalon zokogtak szegények s amerre az automobil elhaladt könyezve lobogtatták zsebkendőiket feléjük az útvonal mentén felállott gyermekek. Még a schönbrunni kastély előtt is nagy tömege a gyermekeknek várta az árvákat, akik mind a hárman egyszerre mentek be a király fogadószobájába. Idegrázó jelenetek folytak itt le, könyekig megindult öfelsége is és a szülők nélkül maradt három szomorú gyermek sokáig keservesen zokogott. Több mint husz percig maradtak a gyermekek a király fogadószobájában, azután a Belvederebe hajtottak. Néhány napig még Bécsben maradnak, azután Chotek grófnő visszakiséri őket a chlumetzi kastélyba, amelynek falai között, annyi vidám és derűs óra után, most csendes szomorúság ütött tanyát.

Az árvák vagyona.

Prágából jelentik: A *Práger Tageblatt* jelenti, hogy a trónörökös árván maradt gyermekeinek jogi helyzete a konopisti és chlumetzi birtokokat illetőleg nincs teljesen tisztá-

tázva, mert azokat a modenai vagyonból vásárolták és Ferenc Ferdinánd nevére telekkönyvelték. A trónörökös életében történtek ugyan lépések olyan irányban, hogy a birtokok tekintetében az örökösödés kérdése szabályoztassék, de ezek nem fejeződtek be. Lehetséges, hogy a végrendelet részletes intézkedéseket tartalmaz e tekintetben, de azok egyelőre ismeretlenek.

Szegedi gyermekek részvéte.

A szegedi gyermekek, fiúk és leánykák ezer és ezer aláírással kondoleáló levelet fognak küldeni az árvaságra jutott Zsófia hercegnőhöz, Miksa és Ernő hercegekhez. Orkonyi Ede dr. kuriai bíró, a fiatalokruak felügyelő hatóságának elnöke már meg is szerkesztette a következő részvénytilatkozatot:

— A nemzetnek gyásza elmerül a világtörténelem sirjában. Az árvagyermeknek szívének fájdalma az egész életen át sajnogva ég. Az egész művelt világ részvéte sem tudja elhallgattatni a szegény elárvult gyermekek egékig ható zokogását. A gyermeki szív fájdalmát, amit a szerető szülők elvesztése okozott, igazán megérteni csak a gyermeki szív tudja. Mi, szegedi magyar gyermekek hódolatos tisztelettel közeledünk részvételünk kifejezésével boldogemlékezetű Ferenc Ferdinánd cs. és kir. fenségének és hitvesének, Hohenberg Zsófia őfelségének árva gyermekeihez: Zsófia hercegnőhöz, Miksa és Ernő hercegekhez. Gyermeki szívünk tiszta őszinteségével kérjük a mindenható Istent, adjon nekik mérhetetlen nagy gyászukra vigasztalást és ért szerető jó szülőik elvesztése felett érzett bánatuk elviseléséhez.

Ezt a részvénytilatkozatot alá fogják írni a szegedi iskolásfiúk leányok, az Árpád-otthon, a fiatalokruakat foglalkoztató műhely, az árvaházak növendékei.

HIREK.

Arad gyásza a nagy temetés napján.

(Rekviem a várban. — Egy órára megállt az üzleti élet.)

Az Aradi Közlöny tudósítójától.

Arad, július 4.

Az arsteteni kriptá falai közé, kihűlt szívvel és lezárt ajakkal ma költözött be a trónörökös és hűséges hitvese, s mikor bolyongó utjáról hazatért a két halott, megrendítő fenségében tört ki a nemzet fájdalmas gyásza. Az országos gyászból kijutott Arad városának is: a templomokban rekviemet tartottak, s a temetés ideje alatt bezárták üzleteiket a kereskedők, egy óra hosszat szünetelt az üzleti élet, meghatva, megilletődve gyászolt az egész város.

Az aradi vár templomának fekete drapériával bevont falai között délelőtt fél tizenegy órakor tartották a rekviemet. Rech Ferenc vezérőrnagy helyőrségi parancsnok vezetésével megjelent a templomban a helyőrség egész tisztikara, s résztvettek a szomorú aktusnál a polgári hatóságok vezetői is, élükön Urbán Iván báró főispánnal. A rekviem délben ért véget s a megható szertartás alatt a harmincharmadik gyalogezred vonós zenekara játszott egyházi gyászdalokat.

A református templomban délelőtt fél tizenegy órakor folyt le a gyászisteni tisztelet, a melyen nagyon sokan jelentek meg. A templomi énekgyűlést gyászszólamokkal énekelte, majd Csécsy Imre református lelkész mondott magasztos imát a trónörökös lelki üdvéért.

Az izraelita zsinagógában fél tíz órakor a rendes szombati isteni tisztelet keretében tartották meg a gyászisteni tiszteletet. A zsinagógát egészen megtöltötte a gyászoló közönség s megjelent az isteni tiszteleten a hitközség egész képviselő testülete is. Itt Vágvölgyi Lajos dr. főrabbi mondott magas szárnyalású gyászbeszédet, amelyben méltatta a nemzetet ért súlyos veszteséget és imádkozott a halottak lelki üdvéért.

Pap I. János görög keleti román püspök és Zsupánszky Sztankó görög keleti szerb esperes ma jelentették be Varjassy Lajos polgármesternek, hogy holnap délelőtt tizenegy órakor tartanak gyászistentiszteletet a román, illetve a szerb templomban.

A temetés napján nem tartott előadást az aradi nemzeti színház s ugyancsak szüneteltek a mozgófényképszínházak előadásai is.

— **Milyen idő várható?** A meteorológiai intézet jelentése. Zivataros esők várhatóak hősüllyedéssel. — **Sürgönyprognózis:** Sok helyütt csapadék, zivatarok, hűvösebb.

— **A király Schönbrunnban.** Bécsből jelentik: Ő felsége ma délután egy órakor a Burgból Schönbrunnba hajtatott. A vihar miatt csukott kocsin tette meg az utat, de a kocsis ablakai le voltak eresztve. Cotinelli őrnagy, szárnysegéd volt a király társaságában s amerre a kocsis elhaladt, a közönség mindenütt néma tisztelettel üdvözölte az uralkodót.

— **Rekviemek a trónörökös párért.** Bécsből jelentik: Ma délelőtt volt a Hofburg kápolnájában a rekviem az elhunyt főhercegi párért. A király ezért már nyolc órakor Schönbrunnból a Hofburgba hajtatott. A Burg udvarán nagyszámu közönség gyűlt össze. Az agg királyt megérkezésekor lelkesen ünnepelték. A hangos ováció láthatóan jólesett a királynak. Nyolc órától tízig a király a Franzenshof felőli lakosztályában tartózkodott. Tíz órakor az udvari kápolnában kezdetét vette a rekviem. A kápolnában megjelent a királyi háznak valamennyi Bécsben tartózkodó tagja, a hatóságok fejei, tábornokok és az admirális képviselői. A misét Piffel bécsi hercegek mondta. Az egész ceremónia alig 15 percig tartott. Budapestről jelentik: A meggyilkolt trónörökös-pár lelkiüdvéért ma délelőtt a főváros összes templomaiban gyászmisét mondtak, amelyeken mindegyik templomban nagy és előkelő közönség vett részt. A hivatalos gyászistentisztelet a Mátyás templomban volt, amelyen megjelentek a politikai és közélet előkelőségei, továbbá a katonatisztek nagy számban. A misét Csernoch János hercegprimás szolgáltatta.

— **Az új trónörökös katonai pályája.** Bécsből jelentik: Károly Ferenc József trónörökös, aki jelenleg a debreceni 39-ik gyalogezred alezredese, nem fog rohamosan előrehaladni katonai pályáján. Legfőjebb ezredes lesz s ezredparancsnok, majd dandár és hadosztály parancsnok. Ez azért történik, hogy a trónörökös megismerje a szolgálat minden ágát.

— **Mikor volt Ferenc Ferdinánd Belgrádban?** Most, amikor már bizonyítékok vannak arra, hogy a szerajevói gyilkosság egy Belgrádban szőtt összeesküvés műve, nem értéktelen, ha felemlítjük, hogy Ferenc Ferdinánd egy alkalommal inkognitóban megfordult Belgrádban. A tragikus véget ért főherceg 1902. júniusában Zimonyból, ahol kőszáli sasra vadászott, utazott Belgrádba. A kis helyi érdekű gőzönsön, amely a szerb fővárosba vitte, „Ristic Nikola bécsi kereskedő” néven utazott. Leibjäger-jével a „Hotel Imperial”-ban szállott meg, ahol kívánságára a szállótulajdonos szerb nemzeti ételt készített a számára. Később a trónörökös fiakkal a topcsideri parkba hajtatott. Itt megmutatták neki azt a helyet, ahol Mihály herceget meggyilkolták. Az akkori szerb trónörökös, György herceg értesülve Ferenc Ferdinánd látogatásáról, üdvözlésére sietett a főhercegnek, aki azonban időközben már visszautazott Zimonyba.

— **Német miniszterek.** Berlinből jelentik: Vilmos császár Jagow külügyi államtitkárát és Kühn pénzügyi államtitkárát államminiszterekké és a porosz állami minisztérium tagjaivá nevezte ki.

— **A texasi vőlegény.** Budapestről jelentik: Keipp Miklós okleveles gazdatiszt négy évvel ezelőtt kivándorolt Texasba, ahol egy építészhez rajzolónak szegődött. A fess, jó megjelenésű embert a legjobb társaságokba is befogadták, mert földbirtokosnak, mérnöknek és tartalékos tüzérfőhadnagynak mondotta magát. Elhitette a jó texasi néppel, hogy Pozsonyban háza és birtoka van s milliós örökség vár rá. Így ismerkedett meg egy gazdag farmer családjánál Pech Helén nevelőnővel, akinek tízezer márka megtakarított pénze volt. Keipp házasságot ígért a nőnek, kicsalta tőle a pénzét és hazaszökött Magyarországra. Itthon letartóztatták s a bíróság ma család miatt elítélte nyolc havi börtönbüntetésre.

— **Uzsorás kereskedő.** Szabadkáról jelentik: Az itteni törvényszék ma tárgyalta Goitein József adai gabonakereskedő és tőzsdebizományos bűnyűjét család és okirathamisítás miatt. Goitein valaha dúsgazdag ember volt, de a tőzsdespekulációk tönkretették. A kereskedő úgy tartotta magát felszínen, hogy nehéz uzserakamatokra pénzt adott kölcsön a parasztnak s amikor egészen elakadtak a fizetéssel, azonnal árvereztetett náluk és maga vásárolta meg olcsópénzen ingatlanukat. Sok följelentés volt ellene s most Juhász András jelentette fel család és okirathamisítás miatt. Nyolc havi börtönrre ítélték.

— **Megszöktetett gyermek.** A rendőrség ma délelőtt Jäger Gyuláné feljelentést tett, hogy örökbe fogadott tizenhárom éves gyermekét ellopták. A gyermek, aki a Fehér Kereszt egyesület gondozása alatt volt, azelőtt Kovács János pécskai lakosnál volt, de ez koldulásra használta fel a gyermeket. A Fehér Kereszt egyesület akkor elvette tőle a gyermeket és odaadta Jäger Gyulánának, aki örökbe fogadta. Tegnap elment az asszony a vásárra és mikor hazajött, nem találta gyermekét. Erős a gyanúja, hogy Kovács János a tettes.

— **Megakadályozott szerbellenes tüntetés.** Bécsből jelentik: Ma este újabb tüntetéseket kíséreltek meg a szerb követség épülete előtt. Este kilenc óra felé száz-százötven főnyi tömeg a Paulaner templom közelében gyülekezett s a szerb követség előtt hangos abcugolásba tört ki. A rendőrség nagyszámban vonult ki és erőlyes közbelépése után a tüntetők rögtön elvonultak. Tíz letartóztatás történt. A hüvösebb időjárás is hozzájárult ahhoz, hogy ma már jóval szelidebb volt a tüntetés, mint az előző napokon.

— **Nincs többé restancia.** Budapestről jelentik: Évek óta állandó volt a panasz, hogy a legfelsőbb bíróságnál sok a restancia. Különösen az ügyvédek panaszkodnak emiatt, mert ügyeiket későn intézték el. Ez a munkahátralek — mint értesülünk — most megszűnik. A Kuria bírái az előző évekből fennmaradt elintézetlen pöröket az idén mind elintézték.

— **Katonák szerencsétlensége.** Nizzából jelentik: Az V. tüzérezred több katonája egy keskenyvágyányu vasuton vissza akart térni a gyakorlótérre a kasszárnyába. Az utolsó kocsi, amely lekapcsolódott, a meredek pályán visszafelé rohant s kisiklott. A kisiklott kocsi nekiütdött egy sziklának s teljesen összetört. Egy katona meghalt, nyolcan súlyosan megsebesültek.

— **Kegyelem Perugiának.** A Mona Lisa tolvaja még se fizet rá olyan nagyon arra a kétes értékű dícsőségre, hogy a híres festményt ügyesen ellopta és olyan hosszú ideig az egész világ rendőrsége elől elrejtette. Egy római távirat ugyanis azt jelenti, hogy a Mona Lisa tolvaja, Perugia, kegyelmet kap.

— **Az országos orvosszövetség aradvárosi és megyei fiókja** hétfőn, július 6 án délután öt órakor tisztújító közgyűlést tart.

— **Orvosi hír.** Székely Károly dr. fogorvos hat heti időtartamra elutazott és ezen idő alatt műterme zárva van.

— **Adókiivetés.** Arad város területén működő adókiivető bizottság július hó 6 án hétfőn a pénzügyi palota Andrassy-uti oldalán levő hivatalos helyiségében a következő foglalkozások utáni adókat fogja tárgyalni az 1458 kivetési tételtől az 1644 kivetési tételig: Lakatosok. Lakásbérbeadó. Laptulajdonos. Lámpakereskedő. Látszerész. Libavágó. Linoleum kereskedő. Lisztkereskedő. Lókereskedő. Magániskola tulajdonos. Magánkutató detektív. Mérnök. Márványcsiszoló. Mázoló. Mechanikus. Metsző. Mézeskalácsos.

— **Házasságok.** Popper Sándor dr. ügyvéd és Werner Gitta, Werner Károly terménykereskedő leánya, folyó hó 7 én házasságot kötnek.

Hétfőn délelőtt tizenegy órakor esküszik meg Budapesten, Horovitz Gusztáv, az Aradi Közlöny volt színházi kritikusa, komjátthi Komjáthy Micivel, az Aradi Nemzeti Színház volt művésznőjével.

Olasz Pál, a Függetlenség felelős szerkesztője, akit a Vidéki Hirlapírók Országos Szövetsége a külföldi utazási ösztöndíjjal tüntetett ki, ma délelőtt házasságot kötött Freud Ilonkával. A fiatal pár külföldi utra megy.

— **Merizzi alezredes meggyógyul.** Szerajevóból jelentik: Merizzi alezredes állapota rosszabbodásáról szóló hírek alaptalanok. A Neue Freue Presse tudósítója künn járt a szerajevói helyőrségi kórnazban és látta Merizzi alezredest, aki a kertben sétált. Merizzi néhány nap mulva teljesen gyógyultan távozik a kórhazból.

— **A nyugtalan alvásnak s a rémes álmoknak eloidezéséhez** a rendetlen székelés is hozzájárul, ha tehát ezt megszüntetjük, állapotunkban könnyen áll be lényeges javulás. Ígyunk egy pohár természetes Ferencz Jozsef-keserűvizet naponkint reggeli előtt, mert ez a gyomorbélelcsatornát biztosan és enyhén kitisztítja s a bélsár meggyülemelésének ugyszólván teljesen utját állja. Ezert alkalmazták oly szivesen a Ferencz Jozsef-vizet már a bécsi klinika régi orvosai is. Leidesdorf tanár, ideg orvos, ennek a világhírű intézménynek egyik főbuzskésege, többek közt azt is megállapította, hogy ez az ásványviz már kis mennyiségben is kitűnő eredményt hoz létre s még hosszabb ideig tartó használat esetén sem jár semmiféle kellemetlen mellékhatással. Minden gyógyszerárban, drogeriában és fúszerezletben kapható. 464

— **Gazdát cserélt aradi ingatlanok.** Hannó István és gyermekei eladták az aradi 8144. sz. tjkvben felvett Zeidó-temető-utca 10. sz. házat 6000 koronáért Neszmerák Kálmán és nejének.

— **Schneider Ferenc** eladta az aradi 6940. sz. tjkvben felvett Kurtiosi-ut 3. sz. házat 6750 koronáért Reiter János és nejének. — özv. Szontag Antalné és tulajdonostársai eladták az aradi 5159. sz. tjkvben felvett Tél-utca 4b sz. házat 5000 koronáért Virág Kálmán és nejének. — Szemes Lajos és Szemes Imre eladták az 1228. sz. tjkvben felvett akác-utca 1. sz. házat 13600 koronáért Wolf Péter és nejének.

— **Caillauxné végtárgyalása.** Párisból jelentik: A törvényszék emoka tegnap megjelent Caillauxné celtájában a saint Lazare börtönben, hogy személyes kívánságaira vonatkozólag kihallgassa. Miután Caillauxné a kitűzött főtárgyalás ellen nem él kifogással, a főtárgyalást a kitűzött napon, e hó 20-án meg fogják tartani.

— **Az apáca.** Brüsszelből jelentik: Hohenberg hercegnő egyik nővére, aki egyik itteni szigorú rendszabályok alatt élő kolostorban apáca, a pápától táviratban kapott engedélyt arra, hogy Arnstettenbe utazhassék és imát mondhasson nővére sírjánál.

— **Eljegyzés.** Grossz Gyula Károly-Endrőd, Englaender Sárka Arad jegyesek. (Mindem külön értesítés helyett.)

— **Négy és fél millió kötet könyv.** Magyar világirodalmi eseményt jelent ez a szédítő szám. A magyar kultúra diadalmas haladását, a magyar tudás, művelődés öröndetes gyarapodását. Nem hivalkodással, hanem önértzetesen léphetünk oda a nemzetek ítélőszéke elé és rámutatva haladásunkra, helyet kérhetünk magunknak a világ szellemóriásai: az angolok, a franciák mellett. Való dolog tudniillik, hogy a Tolnai Világlexikona, amely sok millió koronás vállalkozás, 4 és fél millió kötet lexi-kont fog közreadni a magyar közönségnek. A remekmű szellemi része 160 egyetemi tanár és nagynevű író munkája. Egy-egy kötetet 1200 kép, színes műmelléklet és térkép díszít. Ezt a művet azok, akik a Tolnai Világapjára félfévre 9 koronával előfizetnek, teljesen ingyen, minden ráfizetés nélkül kapják meg. Az egész mű, amelynek előállításához egyébként csak papirosból is 500 waggon szükséges, amelynek értéke meghaladja a 3 millió koronát, 25 kötetből fog állani. 16.000 oldalon, 30.000 kép, színes térkép és műmelléklet egészíti ki a Tolnai Világlexikonát, amelyből félfévenként egy-egy kötet jelenik meg. Bolti ára kötetenként 20 korona. Jelenleg a IV. kötet hagyta el a sajtót.

— **Uj ügyészégi megbizott.** Az igazságügyminiszter Ilyés Jánost, az aradi ügyészeghez beosztott bírósági jegyzőt az aradi ügyészeg kerületébe ügyészégi megbizottá rendelte ki.

— **Kellemes meglepetésben** részesíti Csermák Agoston a „Központi-szálló” tulajdonosa mind azon vendégeit, kik vasárnap este a szálló kerthelyiségében tartózkodnak. Tréfás és értékes ajándéktárgyak kerülnek kisorsolásra s minden vendég 1—1 tiszteletjegyen részesül. A sorsolás 11 órakor veszi kezdetét s addig is cigányzene gondoskodik a közönség szórakoztatásáról.

— **Szilágyi és Diskant miskolci gépgyáros** cég kitűnő könyökszerkezetű és víznyomású borsajtóra, valamint legújabb rovátkolt alumínium kuphengerű zuzógépére felhívjuk olvasóink figyelmét. Kiemelendők különösen a cég által feltalált és készített „Kossuth” és „Hegyalja” borsajtók, melynél a régi világ fából készített prése zseniálisan egyesítve van a modern technika vívmányaival. A sajtók felső része acél, alsó része faszervezet. Ennélfogva a must sehol sem érintkezik a vasrészekkel, hanem csak a fával, ami a must színét, ízét, zamátját nem befolyásolja. A törkölyt nem kell összevagdálni, hanem kisebb darabokban is ki lehet venni. Az 1901. évi temesvári, az 1902. évi egri, az 1906. évi nagyvárad, 1902. évi pozsonyi II. mezőgazdasági és az 1907. évi pécsi orsz. kiállításán a cég borsajtói első díjjal, arany éremmel lettek kitüntetve. — A cég izléses árjegyzékét kívánatra minden érdeklődőnek megküldi. 3961

— **Jó éjszakát** szerezhet magának mindenki, ha a hálószobáit a „Löcherer Cimexin”-nel fertőtleníti. A fővárosban történt próbák beigazolták, hogy a „Löcherer Cimexin” nem csak a poloskát és annak petéit pusztítja el rögtön, de megszabadít a ruszli, sváb és hangyaktól is; a molykártól pedig a szörme ruhákat teljesen megóvja. Beszerezhető: Földes Kelemen, Hehs Vilmos gyógyszerárban és a készítőnél „Löcherer Gyula gyógyszerárban Bártfán.” 1373

— **Rendkívüli leszállított árban** kaphatók gyermek kocsik a legelegánsabb kivitelben ülő-székek, összecusukható gyermekkocsik, függő és nyugagyak, utazási eikkek, női táskák nagy választékban Hegedüs Gyula cégnél. 4102

— **Girárdi kalapok és tennisz ingek** 8 korona 50 fillértől s más nyári uri divat újdonságok, nagy választékban, rendkívüli olcsó árban „Chic” uri divat üzletben. Arad, Andrassy-ter 15. 4101

— **Ha rosszul érzi magát,** igyék egy üveg eredeti Karpáti-fele epenajtót, mely a legkitűnőbb fájdalomnéküli gyomortisztító hárszer. Ize édes, hatása gyors és biztos. 1 üveg utashással 40 fillér. 12 üveg franco K. 480. Kapható kizárólag a készítőnél Karpáti János gyógyszerárban Arad, Boros Beni-ter. 14

— **Elegáns gummiköpenyek és átmeneti kabátok** legjutányosabban beszerezhetőek Hirsch Antal uriszabó cégnél Arad, Andrassy-ter 22. sz. alatt. 1557

— Harminc százalékkal olcsóbb lett a gyermekocsi a Fischer Nagy Áruház Gyári-
raktárában Aradon, Szabadság-tér 12. szám
alatt, ahol a legelegánsabb, legfinomabb és a
legnagyobb választék található.

— Levélbélyegeket, egész bélyeggyűjte-
ményeket, valamint régi levelezéseket jó árban
vesz Kerpel Izsó könyvkereskedése.

— Kiváló szép formájú tenniszcipők urak
és hölgyek részére. Angol vászon sétacipők és
a világhírű Chasalla Kneip-sandalok már meg-
érkeztek Weinberger Janos kizárólagos cipő-
raktárába 2271

— Neptun strand-fürdő, modern berende-
zés, nap- és lég fürdők. Uszoda uraknak és
hölgyeknek. Nyitva szeptember végéig. 3571

— Használt iskolakönyveket legmagasabb
árban vesz Kerpel Izsó könyvkereskedése. 411

TARKASÁGOK

(A lábnyomás.) A minap már elmondtunk egy
vidám esetet arról, hogy mit jelent az üzleti világ-
ban az, ha valakinek a lábára lépünk. Ugyanennek
a fájdalmas műveletnek másik változatát láthatták a
napokban egy aradi kávéházban.

Alsót játszott két körmönfont kártyabajnok.
Kibicük is volt, még pedig az egyik matador ba-
rája, aki azonban nem a barátjának kibicel, hanem
az ellenfélnek.

Kiosztották a kártyát és az egyik kvintet ka-
pott a kezébe. Büszkén kezd a játszmat:

— Kvint . . .

De nem mert kontrázni. Abban a pillanatban
érezte, hogy a lábát nyomogatják.

— . . . és kontra! — vágta ki erre a biztató
jeladásra.

— Sext és rekontra! — szólalt meg diadal-
masan a partner és a kontrázó persze el is vesz-
tette a játékot.

A kibic a tuloldalról szerény hangon meg-
szólalt:

— Hát hogy kontráshattad meg, amikor egy
sexted hiányzik?

— Te állat! Miért léptél a lábamra?!

A másik játékos hangosan kacagva válaszolt:

— Ne szidja őt. *En léptem a maga lábára.
Mert én ismerem magukat!*

(A cégtábla.) Falun járt a napokban egy
aradi festőművész. A poros, hosszú utca egyik sar-
kán pingáló ember vont a magára a figyelmet, aki a
mészárszék fölé új cégtáblát festett. A művész né-
zegette, mint rakja egymásután a cégtáblára a kö-
vér nyomtatott betűket.

A cégtáblának ez volt a képe:

HUSC

A művész ekkor megszólalt:

— Nem jó lesz az! Rosezul pingálja!

A festő visszafordult a létrán:

— Mit szól közbe az ur? Várja meg, amíg
bevégeztem, akkor beszéljen.

És bevégezte. Pontot is tett utána és akkor a
cégtábla így festett:

HUSCH.

(Mi kell a gombokhoz?) Ha a templomi
persely szája beszélni tudna, sokszor szidná meg a
jambor hívőket, akik — hogy mások lássák — be-
dobnak ugyan az istentisztelet után valamit a per-
selybe, de az a valami sokszor nem pénzdarab, ha-
nem — dolmánypityke, vagy nadrággomb. Olykor
az asszonyok reklíjéről is kerül egy-egy kerék gomb
a perselybe, a jótékonyság obulása helyett.

Egy kis községben a plébános már régóta bo-
scankodott azon, hogy valahányszor felnyitotta a
templomi perselyt, legalább 15—20 gombot talált a
krajcárok és hatosok között. Törte a fejét, hogy mi-
lyen tapintatos módon róhatná meg ezért fukar, és
tavasz híveit az ekléziának.

Végre azt a formát választotta, hogy a vasár-
napi szentbeszéd után így szólott híveinek a szó-
szekről:

— Kedves híveim, még valamire kérlek ben-
neteket. Arra, hogy ne csak gombokat dobjatok min-
dig a perselybe, de néha — tüt és cernát is. Mert
ha már a gombokkal adóztok a jótékonyságnak,
legalább adjatok hozzá tüt és cernát is, hogy a szé-
gény emberek fel is varrhassák a gombokatja ru-
hájukra! . . .

SPORT.

+ Az Aradi Turista-Egyesület nagyhal-
mági osztályának megalakulása. Az Aradi
Turista-Egyesület régi törekvése és vágya: a
megye társadalmát Aradváros társadalmi életé-
vel összefűzni — végre kezd megvalósulni. Ju-
lius 3-án Édes Elemér főszolgabíró és a gai-
nai menedékház kapitányának elnöklése alatt és
21 tag jelenlétében Nagyhalmágyon tartott ér-
tekezlet az osztály megalakulását kimondotta,
az előterjesztett osztály-ügyrendet két fon-
tosabb módosítással elfogadta és a rendes
alakuló közgyűlés intézkedéséig a tisztikart
ideiglenes jelleggel a következők szemé-
lyében megválasztotta: Elnök Édes Ele-
mér főszolgabíró, alelnök Moldoványi László
járásbíró, titkár Hanzéros Géza gyógyszerész,
pénztáros Scheer Ármán kereskedő, jegyző Schil-
ler Ernő dr. ügyvédjelölt, ellenőr Ajtay Viktor,
takarékpénztári tisztviselő, ügyész Jeszenszky
Elek dr. ügyvéd, gazda Szerény Sándor köz-
ségi jegyző, mérnök Gergely Lajos mérnök, or-
vos Tarjáni Rezső dr. orvos.

+ Az Aradi Turista Egyesület két ki-
rándulása. Julius hó 12-én vasárnap különvo-
nattal Menyházafürdőbe. A különvonat reggel
6 órakor indul. Vasuti költség személyenként
oda és vissza 4 korona, ebédrel 6 korona. Gyer-
mekek (10 éves korig) vasuti költsége 3 korona
30 fillér. Az artézi fürdőben 50% kedvezmény.
Vasutasok szabadjegyeit a turista egyesület ér-
vényesíti. Jelentkezni lehet július hó 8-ig. —
Augusztus hó 16—21-ig hatnapos kirándulás
a Magas Tátrába. Indulás 16-án reggel a gyors-
vonattal. Kirándulási pontok: Szepesfelka, O-
Uj- és Alsótátrafüred, Tarpatakfüred és a viz-
esések, Ottó, Poprádi- és a szentiványi Csorbató,
Tátraszéplak, Virágvölgy, Dobsinai jégbarlang,
Tátramúzeum, Stracenaivölgy stb. Részvételi
díj 125 korona személyenként, mely összegben
elsőrangú ellátás, szálloda, II. oszt. gyorsvonat
a Mávon és a Kassa—oderbergi, a tátrai villa-
mos és siklóvasuton, szállodai kiszolgálás, borra-
valók, belépődíjak és kocsiköltségek találunk
fedezetet. Jelentkezni lehet az egyesületi irodá-
ban augusztus 5-éig szóval és írásban (Arad,
kulturpalota).

+ TAC—ATE. Vasárnap délután mérkő-
zik az ATE a TAC-cal az ATE. Óvártéri pá-
lyán. Az ATE ebben a szezonban nagyon
kevés mérkőzést játszott, de az eddig lefolyt
meccsekből is azt vonhatjuk le, hogy mérkő-
zései elé bizalommal kell tekinteni. Az ATE
és a TAC legutóbbi találkozásain a szerencse
ugyszólván mindig a TAC részén volt és így
magyarázható meg az is, hogy legutóbb a mér-
kőzés eldöntetlen maradt. Most azonban a re-
váns vágyától feltűzelve megy mindkét csapat
a küzdelembe és mert mindegyik meg akarja
nyerni ezt a mérkőzést, igen érdekes küzde-
lemre van kilátás. A mérkőzés kezdete délután
5 órakor lesz, előzőleg fél négy órakor az
ATE. Ib.—Waggongyári ifj.—AIFC. komb. fog
mérkőzni.

SZERKESZTŐI ÜZENETEK.

Hű előfizető. Nem mondott újat nekünk azzal,
amit levelében érdekesen megírt. Hetek óta halljuk
innen is onnan is a hirt és meggyőző bizonyítékok
jutottak hozzánk arról, hogy annál a vállalatnál mi-
lyen eszközökkel dolgoznak. Amit ötletes sorsiban
következtetésnek levon, az utolsó betűig igaz. Ma-
gunk is azt a nézetet valljuk, hogy valamely lap
táborához, mint olvasó és előfizető, azok tartoznak,
akik osztják a lapban propagált gondolatokat, szive-
sen olvassák, jönnek, gyorsnak, megbízhatónak talál-
ják az illető lap hírszolgálatát, megkedvelték egyé-
niségét (mert hiszen ugyebár az újságoknak is meg-
van az egyéniségük?) Egészen új és egészen szo-
klatlan szempont a *könyörületből* való lappártolás.
Na-yon megértjük és igazságosnak találjuk, amikor
arra a siránkozásra, hogy ne emest az anyagilag
jól álló lapot jarassa, hanem fizessen elő amarra,
amelyik jobban rászorul, amelyet „meg kell men-
teni”, ön azzal felelt:

— Ha könyöradományt jöttek gyűjteni hoz-
zám, szívesen adok épúgy, mint bármely más
kéregetőnek. De a pénzemért jó lapot akarok ol-
vasni és nem szánalomból megrendeltem.

Ez a helyes, önrézetes beszéd!

Br. Nem adhatunk igazat sorainak és azért nem
is közzétük azokat. Olyan zenetiltalmat, aminőt ön
kivánt, a fővárosban sem adtak ki, tehát nem volt
oko az aradi rendőrségnek sem minden kávéházi
zenesztót elhallgattatni az egész héten. Bécsben, ahol
végre is sokkal közvetlenebb és közelebb áll a kö-
hangulat az udvar gyszáshoz, másként lehetett ren-
delkezni, de nálunk nem kívánt senki többet.

Régi előfizető. A temesvári szállodákat nem
ismerjük annyira, hogy véleményét mondhatnánk
arról: melyik jobb, melyik rosszabb.

Konopisti palotában . . . Igen szép és lo-
jális érzés az, amelyből a vers fakadt, azonban... Tes-
sek elhinni, hogy a gyilkossal, merénylővel, cinko-
saival egészen alaposan elbánnak odalenn Szerajevóban,
meg is torolják a gaztettet annak rendje és módja
szerint és talán kisérgroteszk lenne, ha a Talpra ma-
gyar esküjéhez hasonlóan verében eskelné meg va-
laki a közönséget a gaztett megtörlésére.

Vidéki. 1. Robotos: Faragó Rezső. Boyár:
Bolgar Lajos. Specuater: Tolnay János dr. + és
Rendre: Rudnyánszky Endre. 2. Ilyen álnéven tud-
tunkkal nem ír senki Aradon. 3. Mással nem tudjuk.

Kettős. A probléma nagyon bonyolult és azt
hiszük, hogy több benne a ravasszal kiesztelt fogás
kérdés, mint a valóság. Az élet ugyan nagy regény-
író, de az olyan féle komplikációkat, hogy apja és
fia udvarolnak egy szép asszonynak és bakfis lányá-
nak, azután nem tudják elhatározni, hogy az apa
a kedves kis leánnyal lépjen-e az anyakönyves elé,
a fiu pedig a „még mindig szép” mamával, vagy
megfordítva — ílyesmit az élet aligha gondol ki.
Nagyon köszönjük, hogy tőlünk kér ebben az ügy-
ben bizalmas tanácsot, de nem hallgathatjuk el azt
a gyanunkat, hogy romantikus novella témájában
velünk szeretné megcsináltatni a megfelelő befejezést.
Hát kérem szépen, mi sem tudjuk melyik lenne a
jobb megoldás. Talán egy ka.apba bedobni a négy
nevet és kihuzni párosával a cédulákat. Ha azután
esetleg a kalapba rejtett sors a mamát a leánnyal,
a fiut a papával párosítaná össze, akkor — mind a
két partí visszamegy!

Több külvárosi. A faültetés kérdéséhez
nem tudunk ilyen értelemben hozzászólni, mert
hiszen az ugynevezett aprólevélű hársfa elég ár-
nyékot nyújt, virágzásakor kellemes illatu, tehát
semmiféle kellemetlenséget nem okoz a közön-
ségnek sem, ha mindjárt a méheknek kedvelt
faja is.

TANÜGY.

(—) A beiratásokat a városi női felső-
kereskedelmi iskolába ma, vasárnap folytat-
ják és holnap, hétfőn befejezik. Beiratkozni
lehet 9—12 ig a felsőkereskedelmi fiúiskolában,
földszint balra első ajtó.

SALVATOR

kiváló bőr- és
lithiumos
gyógyiortás

— és hólyagbajoknál, körszénynél, cukorbetegségnél, vérbenyúlnál, emésztési és
szívbetegségek harutjainál kitűnő hatás. — Természetes vasmentes savanyvíz.

Magyarázó levélvaskerakodásokban és
gyógyászati irodákban. SCHULTES ÁGOST Székesfehérvár, V. Rákóczi-császári út

KÖZGAZDASÁG ÉS KÖZLEKEDÉS.

Budapesti áru- és értéktőzsde,

Tőzsérati táblázat.

Budapest, július 4.

Készáru.

Amerika változatlan. Üzlettelen.

Határidő.

	Déli zárlat	3 órai zárlat
Busa 1914. októberre	12.90—12.91	12.86—12.87
Busa 1915. áprilisra	18.11—13.12	12.07—13.08
Rosa 1914. októberre	9.85—9.36	9.81—9.82
Tengeri 1914. májusra	7.41—7.42	7.39—7.40
Tengeri 1915. májusra	7.34—7.35	7.82—7.33
2014. októberre	7.79—7.80	7.71—7.72

Az árak 50 kilónként számítva

Felelős szerkesztő:

Rudnyánszky Endre.

NYÁRI SZINHÁZ.

Vasárnap, 1914. július 5-én.

Délután fél 4 órakor mérsékelt helyárral:

Kis király.

Operette.

Este 8 órakor rendes helyárral:

Király Ernő és Solti Hermin felléptével:

Nagy cabaret.

Kezdeté este 8 órakor.

Steckenpferd.

Liliumtejszappan

Bergmann & Co. cégtől Tetschen a/Elbe.

egyre nagyobb kedveltségnek és elterjedtségnek örvendő szappan ellen való elismert hatásánál fogva a bőr- és szépség gondozásában való fölülmulhatatlanságáért. Ezernyi elismerőlevél! Sok legnagyobb kitüntetés! Bevásárlásnál óvatosság! Ügyeljen nyomatékosan a Steckenpferd védőjegyre és a cég helyes nevére! Darabja 80 fillérre kapható gyógyszertárakban, drogériákban, illatszerüzletekben stb. Hasonlóképpen kitűnő Bergmann Manera liliumkrémje (70 fillér egy tubus) kitűnő szernői kezek gondozására.

Uj könyvek.

* **Utcai harcok.** Ez a címe a Fidibusz csütörtöki levelének, amely e héten a mulatságosnál is mulatságosabb. A ventilátor című kabarévers, a Népevelés a ligetben, a Rózsa-ünnep, Pesten, a Mogorva utas, az Uj Robinsonok, az Oh Svábhegy, a Vizitündér neje, a Románe csupa elsőrangú közlemény. A Fidibusz mindenütt kapható és ára 16 fillér.

* **A NYUGAT** szépirodalmi folyóirat július hó 1-i 13-ik száma a következő igen érdekes tartalommal jelent meg: Ignotus: A politika mögött, Halász Imre: A közigazgatási eszmék fejlődése Magyarországon, Móricz Zsigmond: Jó szerencsét! Regény VI. folyt., Nagy Zoltán: In Memoriam (Vers.) Kertész István: Gerle madár...? (Novella), Havas Gyula: Verseik, Eckhardt Sándor: Egy elzúllott francia és a magyar Akadémia, Boros László: Az Athanzából (Novella), Ady Endre: Minden nagy megújodottságom (Vers.) Erdei Viktor rajza. Ezenkívül a tartalmas Figyelő rovat. Szerkesztőség és kiadóhivatal: Budapest, X., Lónyay-utca 18. Előfizetési ára: Egy évre 24 K. Félévre 12 K. Egyes szám ára 1 K. 20 fill. Mutatványszámot kívánatra díjtalanul küld a kiadóhivatal.

* **A Teozófia** júliusi száma igen érdekes tartalommal jelent meg. A Teozófia júliusi számával új félév kezdődik. Előfizetés egy évre 6 kor, fél évre 3 kor. Mutatványszámot ingyen küld a kiadóhivatal XIII., Eszterházi u. 19.

* **A „Magyar Figyelő”** július 1-i számának élén találjuk Mezei Ernő cikkét Bartha Miklós szobráról. Az ősz 48-as publicista szigorú, de színes képet rajzolt Bartha Miklósról. A közgazdaság reformjával foglalkozik Hunyár Algernon „Az új vármegye” című cikkében, amelyben a kitűnő közgazdasági író markáns érvekkel cáfolja az új javaslatok támadóit. Aktuális kérdéseink között különös

figyelemre tarthat számot Lábán Antal dr. történeti cikke „Deák Ferenc a panszlavizmusról 1843-ban”. A szláv kérdések komplexumából Bonkáló Sándor kitűnő fiatal szláv tudósunk nagy értékű részleteket közöl „Néhány szó az orosz-lengyelekről” címen. Kádár Gusztáv a bankbukásokról értekezik. A szépirodalmi részben találjuk egy kitűnő fiatal írónknak: Ujhelyi Nándornak „Tabán” című regényének első fejezetét. A gazdag Feljegyzések és Külföldi szemle egészíti ki a szám érdekes és változatos tartalmát. A Magyar Figyelő előfizetési ára egész évre 24 korona. Kiadóhivatal VI., Andrassy-ut 16.

* **Ujságkiadók Lapja.** Nemesak a szakembert, hanem az olvasóközönséget általában érdeklő tartalommal jelent meg a Magyar Ujságkiadók Országos Szövetsége hivatalos közlönyének legújabb száma. Az Ujságkiadók Lapja kéthetenként jelenik meg és az egyetlen sajtószaklap magyar nyelven. Szerkesztőség és kiadóhivatal: Budapest, Andrassy-ut 11. II.

NYILTTER.

Uránia Színház.

Mától kezdve ismét
katonazene.

APOLLO SZINHÁZ.

ZRINYI-UTCA. (BARÓ BOHUS-PALOTA).

Vasárnap, hétfőn és kedden
minden előadásonFerencz Ferdinánd csa
ládja körében.Károly Ferencz József az
új trónörökös.

Zita főherceg asszony.

Az új trónörökös gyermeke.

A holttestek triezsti kihajózása.

A triezsti gyászünnepély
és

a wieni temetési szertartás



Sokszorososan utánzótt, de
soha el nem ért eredmé-
nyekhez
vezet a Zacherlin

Valóságos csodálatraméltó bármely rovar
ellen.

Soha nincs zacskóban, hanem kizárólag üvegben és kapható:

Arad:

Nagy Farkas (Adler Anna és társa), Färber Lajos és testvére, Eles Armin, Vojtek és Weisz, Pollák József, Hegedűs Gyula, Weigl Adolf és társa, Ehrenfeld Ignác, Dürr Gusztáv, Schlesinger Béla, Dalmel Lajos utóda Schenck Rudolf, Braun Soma, Weisz Dávid, Steinitzer N., Meer Mór és fia, Hoffmann J., Hoffmann Ottó, Lázár Gyula, Guttman Gyula, Dusek Ferenc utóda, Dürr Kocsárd, Rottstein Mór, Kovács Gusztáv utóda Kertész Pál, Dónáth Simon, Braun Antal, Riesz Mátyas, Glüc József, Schwarz M. és társa, Schwarz Janos, Uj Weisz Mór, Pröllich István, Hendl testv., Gróf László, Altman Ede, Erbeszkern Béla, Kardos Miklós, Uj-Arad: Orth A. J. utóda Theisz Miklós, Haeckei Gyula és tsa.

Battonya: Fischer Hermann, Geller Ferenc.
Borosjenő: Blau Dávid,
Radó Adolf, Straus Ignác.

Buttyán: Klein Márton.
Csersző: Holländer Samuel fia.
Gurahoncs: Weisberger Samu ut.
Kisjenő: Messer Lipót.
Mária-Radna: Berwanger József, Jeszli Árpád, Weisberger Pál.
Mészhegyes: Auspitz Lajos u. Mosonyi Károly, Kruchio Elekné.
Pankota: Barna Lajos, Duffak Kálmán Messer Armin, Pavlovics Konstantin utóda.
Pécska: Tarszky Nándor.
Radna-Lippa: Elsele Janos utóda, Palla Mihály, Huszárak Agoston, Schwarz Ferenc, Wingeron József, Wingeron Miklós.
Soborsán: Hirschmann Márk, Roth Mór és társa.
Uj-Szt.-Anna: Endre Hermán, Henny Károly.
Világos: Krettlér Vilmos, Weber János.
Vinga: Kleemann N. ut. Tóth András, Bánfi Béla, Irsa Daniel, Kaufmann Ignác ut. Kaufmann Róza.
Zadorlak: Hemmen Ferenc. 2579



Dr. Mann-Szanatorium

Arad, Kazinczy-utca 10. szám.

TELEFON SZÁM 532.

Megnyilik július 15-én.

A modern orvostudomány legszigorubb követelményeinek megfelelően berendezett gyógyintézet, mely fekvésénél fogva teljesen zajtalan, pörmentes. Az összes betegszobák egy szép kertre nyílnak. Fedett és nyitott terrasse. Elsőrendű műtőterem, külön szülő-szoba, Röntgen-, vegyi- és mikroszkopiai laboratórium.

Kezelő orvosát a beteg maga választja.

Állandó orvosi felügyelet. Mérsékelt árak. A szanatoriumba elme- és hevenyfertőző, továbbá chronikus betegségek folytán önmagukkal tehetetlenné vált betegek (sinylődők) kivételével bármilyen — gyógykezelést igénylő — beteg vétetik fel. Előjegyzések a főlvételre július elsőjétől. Felvilágosítással telefonon vagy levélileg készséggel szolgál **Dr. Mann Adolf.**

Nyilttér.

Női A Pozsonyi Kereskedelmi- és Iparkamarától fenntartott nyilvános, három évfolyamu **FELSŐKERESKEDELMI ISKOLA POZSONYBAN**
Érettségi vizsgálat. Állásközvetítés. Internátus. Értékesítőt kívánatra küld: az igazgatóság.

Legjobb üdítő ital

MATTONI FÉLE
GISSHÜBLER
SÁVANYUVIZ

Iso tiszta, szén-savú gyógyvíz, könnyen emészthető, az egész szervezetet feltölti.

9331

1607. W. 25. Sz.

Felhívás.

Ismeretlen tartózkodásu **ZÁNYI ISTVÁN**, született Privigyén, Nyitra megyében 1891. évi augusztus hóban, ki 1912-ben Mezőhegyesen mint géplakatos volt alkalmazva, kéri apja, **Zányi János**, ki Amerikában Cleveland Ohio-ban lakik, hogy írjon, mert anyja súlyosan beteg és óhajtáná őt látni. Egyben felkérem a nagyérdemű közönséget arra, ha tudomásuk van **Zányi István** hollétéről, őt fentire figyelmeztetni, esetleg az „Aradi Közlöny“-t hollétéről értesíteni szíveskedjenek.

Cleveland, O. 1914. június 1. 8831

Samuel C. Haas
közjegyző.

NESTLÉ FÉLE

régbevált **GYERMEKLISZT**

Próbadozokat, valamint orvosi röpiratot a gyermeknevelésről díjtalanul küld a **HENRI NESTLÉ** cég, WIEN, I., Biberstrasse 6 P. 9307

Berger gyógy-kátrányszappana

G. Heil & Comp.-tól.

Kiváló orvosok ajánlják és Európa legtöbb államában a legjobb eredményekkel használják mindenféle

bőrkiütés ellen

különböző krónikus bajok és kiütések, valamint haj- és szemérem ellen. Tartalmaz 48 százalékos kátrányt és lényegesen különbözik a kereskedelemben előforduló egyéb kénmű gyártmányoktól. Működés borbajoknál nagyon hatásos.

Berger kátrányos kénzsappana.

Különböző és gyermekeknek enyhébb hatású kátrányszappan

Berger glicerin kátrányszappana.

Továbbá kátrány nélkül a híres

Berger-féle Borax-szappan

patlás, naprudó, szőplő, miltóssz és más borbajok ellen. Darabja ültetéssel együtt 70 Siller.

Uj: Berger folyékony kátrányszappana.

Kiváló hatású bőrbetegségeknél, fej- és szakállkorpanál, valamint kiváló hajnövesztő szer. 1 üveg 1.50 korona. Kérjen kifejezetten Berger-szappant G. Heil & Comp.-tól és nézze meg

az alábbi leveleket és aláírást. Kiváló

Wien 1885 október 12-én, tisztelt úrnak és aranyérem, Wien 1913. és az 1900-ik évi párisi világtalálkozón aranyérem. Kapható minden gyógyszertárban, drogeriában és szaküzletben. Nagyban: G. Heil & Comp. Wien, I., Helfferstorferstrasse 11-12. Budapestben nagyban és kiskeresletben: Török József gyógyszerárban Király-utca 11., Molnár és Moser-nál, Thalman-er és Seitz-nél, Kochmeister Frigyes utadánál, Badanovits Testvérek-nél, Steisel Nándor és társánál, Neruda Nándornál, Deitzy Frigyes-nél, Váci-kört 4. Kiskeresletben minden gyógyszerárban, jobb drogeriában és illatszertárban.

Aradon G. Földes Kelemen, Hehs Vilmos, Hajós Árpád és Rozsnyay Máttyás gyógyszerész uraknál; Hegedüs Gyula Andrásy-tér 15. parfümerie, Vojtek és Weisz drogeriában és kapható az összes hazai gyógyszerárakban. 2641

Uránia Színház

Vasárnap, hétfőn és kedden

Szenzációs látványosság

A háboru átka

Ezenkívül

A serajevói események

A trónörökös pár gyermekeivel. Az új trónörökös gyermekeivel. Zita főhercegnő. A holttestek triesti kihajózása. A wieni temetés.

Valamennyi elsőrangú, Pathé felvétel.

1341

64 °C hőfokával és radioaktivitásával rheumát, ischiát, izzadmányokat, csonttöréseket

Alkalikus thermájával hurutokat, gyomor-, cukor- és vesebajokat

Jódtartalmu forrásával gyermekbetegségeket, alkati bajokat és érelmeszesedést

páratlan eredménnyel gyógyít Lipik-fürdő

l-ó-, fürdő- és iszapkurák, diétás konyha fürdőkkel egyesített penzió rendszer.

Prospektust ingyen küld Lipik hév- és iszapfürdő igazgatósága.

Szolid kiszolgálás!

Szigoruan szabott árak!

SZÁNTÓ MÓR ÉS TÁRSA

Telefon
421.
szám.

férfi-, fiu- és gyermek-ruhatelepe

ARAD,

Színház-épület földszint és emelet

Telefon
421.
szám.

A bekövetkezendő nyári és fürdő-idény alkalmából ajánljuk
dušan felszerelt raktárunkat, u. m.: 3309

Férfiak részére:

„Diadal“ vászon öltöny K 10.—	Nyers selyem legfinomabb kivitelben K 36.—
Valódi szepességi vászon öltöny ... K 15.—	Lüszter mellény fekete és szürke K 4.—
Valódi Ujszegedi lenvászon öltöny K 20.—	Irodai kabát „Darányi“ forma ... K 6.—
Egyszínű drap nyers selyem öltöny K 20.—	„Lawn Tennis“ nadrág krém és csikos K 12.—
Egyszínű sötét szürke „Bourette“ öltöny K 18.—	Angol piccé mellény fehér és mintázott K 6.—
Fehér vászon tengerparti öltöny ... K 22.—	Por köpenyeg drap és sötét szürke K 10.—
Lüszter kabát kék, fekete és szürke K 10.—	Zápor köpenyeg gummi szövetből... K 20.—
„Eponzs“ öltöny kitűnő mosó ... K 32.—	Vászon-nadrág tisztak és önkéntes urak részére 5.—

Fiúk részére: 9. évtől 14-ig:

Valódi szepességi vászon öltöny ... K 10.—	Lüszter kabát kék és szürke ... K 6.—
S. szürke „Diadal“... .. K 7.—	Vászon nadrág fehér és mintázott K 2.50
Lüszter öltöny kék és szürke ... K 17.—	

Gyermekek részére: 3. évtől 11-ig:

Lüszter Matróz cost. kék szürke és drap K 10.—	Vászon nadrágok kitűnő mosó ... K 2.—
Lüszter Matróz angol kék és szürke dufla gallér K 17.—	Csikos mosó costum K 4.—
	V. „Rózsahegy“ vászon costum ... K 6.—
	Angol Matróz fehér és kék csikos K 8.—

Főtisztelendő urak részére:

Papi felöltő fekete lüszterből ... K 24.—	Papi öltöny s. sz. Bésch kang. ... K 47.—
Papi felöltő fekete pervien posztó... K 46.—	Papi reverenda kitűnő szabás ... K 40.—

Kocsisok és inasok részére:

Csikos vászon mellény kitűnő mosó K 8.—	Kalapok kocsisok részére K 5.—
Csikos vászon öltöny kitűnő mosó K 10.—	Dolmány öltöny kék és zöld színben gazdagon zsinórozva K 48.—
Vadász öltöny zöld posztó gallérral ezüst váll-zsinórral K 48.—	Dolmány-öltöny szürke mosó vászon gazdagon zsinórozva K 20.—
„Gromm“ öltöny finom kék trico posztóból K 32.—	Szűrök piros és kék diszitéssal Lóden posztó K 30.—
Sz. mosó öltöny kék vászon gallérral és ujja hajtókával K 10.—	Piros posztó-mellény K 12.—

Mérték szerinti rendeléseket honi és külföldi szövetekből saját műhelyünkben
kitűnő szabásaink és elsőrangú munkások általnak rendelkezésünkre, miért is
a legkényesebb ízléseknek is teljesen megfeleljünk.

NAGY KÉPES ÁRJEGYZÉKET úgy polgári mint livre-ruhákra díjmentesen küld a cég.

Nyílttér.
Következő
ujdonságok
érkeztek

KERPEL IZSÓ

100,000 kötetes
kölcsonkönyvtárába:

Neraskovazky: Leonardó da Vinci, Szász Z.: Séták a függőkertben. Lux T.: Küzdelem az élettel, Hajdu M.: Gileád, Ujvári P.: Földanyánk lovagjai. Szini Gy.: Profán szerelem. Georges H.: Haladás és szegénység, Kisbán M.: A haldokló oroszlan, Erdősi D.: Emberi irások, Keroul és Barré: Léni néni, Szikra: Csak egy bokor muskátli, Watanna O.: A japán csalóány, Deledda G.: A mi utunk, Krudy Gy.: Puder, Lakatos L.: A halhatatlan hercegnő, Dell E. M.: A sas utja, Benrimó és Hazeltan: A sárga kabát, Szomaházy I.: Prof. Villányi, Somlay K.: Pusztai szellő, Krudy Gy.: Palota álmok, Barklay L. F.: Az esti dal, Barczik Á.: A figyelmes író, Zsoldos L.: Paminó, Révész B.: Vonagló falvak, Schmittelné: Asszonyok, Gábor A.: Mit ütök itt a kávéházban? Földes I.: Vörös szegfű, Vértes J.: Iatim dolgok Napoleon étéből, Gömbösné: Levelek bullása.

Németben: Klinkovström: Der Doktor, Dunker D.: Morsch im Kern, Rasmussen E.: Schwester Ingeborg. Stratz R.: Stark wie die Mark, Watanna O.: Japanische Nachtgall Herzog: Die Welt in Gold, Skowronnek R.: Das bischen Erde, Klinkowstroem: Die grosse Karriere. Foster: Droschke No. 44, Hofer C.: Der Lebende ha: Racht, Croker B. M.: Waldkinder, Hauptmann G.: Atlantis, Voss T.: Die Tarantella der Carmelina, Hesse H.: Rosshaldes, Voss R.: Die Insel der schönen Menschen, Braun Lilly: Im Schatten der Titanen, Corday u. C.: Mit Luchsauge, Zobelitz H.: Mit Marschall Vorwärtz, Herzog R.: Es gibt ein Glück, Brandentels H.: Der dumme Peter, Tovote H.: Mutter, Werder H.: Tiefer als der Tag gedacht, Melegari D.: Meine Tochter, Schnitzler: Das weite Land.

Kölcsondíj: havonként 1 korona 40 fillér vagy kötetenként fizetve 10 fillér.

Vidéki bérlők is a legfigyelmesebb kiszolgálásban részesülnek.

A zenemű-kölcsonkönyvtárba
is meglepő szép
ujdonságok érkeztek.

Zenekölcsonkönyvtári díj havi 2 korona, vagy füzetenként 20 fillér.

Legújabbak: Vince: Nem szeretem... Karácsonyi: Jut e eszedbe...? stb. Rubens A.: Napsugár visasszony, operett Vince: Léni néni Kassar: Ópium-dal, Chorin G.: Ejtéli tánc, Márkus: A pesti asszony, (En vagyok a barátja a budai Blochaak.) Kondor: A vén cigány. Sas: Szőlke Papi operett, Szirmai: Ezüstpille operett.

Egyes könyvek és egész könyvtárak vétele; könyvtárak kiegészítése és berendezése

KERPEL IZSÓ,

könyv-, zenemű- és papírkereskedése Aradon.

A szalma-
özvegyek
étrendje

a
**Fehér
Kereszt**

éttermé-
ben.

Menü
á 2 korona:

Leves,
Hal,
Szárnyas
salátával, v.
Beuf körözöttel
Tészta, sajt
v. gyümölcs.

Naponta ugy
délben, mint
este a legki-
tünőbb anyag-
ból készítve
lesz szevi-
rozva, melyre
a t. szalma-
özvegy urak fi-
gyelmét

tisztelettel
felhívja

**Braun
Gusztáv**
szállodás.

**Opre-féle gőz-
és kádfürdő**
Tököly-tér 1.sz.

Minden kényelemmel berendezve a nagyrebecsült közönség rendelkezésére áll.

Gőzfürdő

férflak részére reggel 5-től 1-ig, nők részére hétfő és péntek dél után 2-től 6-ig.

Gőzfürdő bérletjegy 10 darab 8 korona.

Kádfürdő

(kabinfürdő) reggel 5 órától este 10 óráig nyitva. 3877

Hivat. engedélyz. Közvetítő Intézet

Kube Olga Troppau

(Silesia) 4099
Franz Joseph Platz 1.

Közvetítő és elhelyez: Nevelőnők, Bonnek, Gyermeknevelőnők, Társalgónők, Házvezetőnők, Irodistanők, Eladónők, Kaaszirónők, Kereskedelmi alkalmazottak stb.

Az Alföldi Gazdasági Egyesület

„Széchenyi“

fiúnevelő és tanintézet

Budapest legegészségesebb és legszebb helyén a Dunaparton a Parlament mellett: V. Személynök-utca és Markó-utca sarok.

TELEFON 152-64.

Felvezet elemi-, közép- és felsőiskolai rendes- és magántanulókat. Intézet tanárai egy évi oktatásba és nevelésben részesítik a növendékeket. Legmodernebb berendezés. Magántanulóknak és növendékeknek külön tanfolyam. Német, francia, angol társalgás. Zene, torna, sport. Prospektus. 9285

**Nagy 8-as
cséplő-garnitúra**

teljesen jókarban,
cséplésre készen

eladó,

esetleg egy 6, vagy kisebb 8-as modern géppel felcserélné megfelelő gépre, még rá is fizetne. 4088

Holländer Sámuel,
GAZDASÁGA CSERMŐ.

**Hóditó körutra
indul az új
kőbányai söröződe:**



**FŐVÁROSI SÖRFŐZŐ R. T.
KÖBÁNYÁN**

Főraktáros: Kaufmann Lajos és Társa
Arad, Boros Beni-tér 21. szám. 9288

Tégla

I. és II. oszt.

jutányos áron

kapható

III ad oszt. 1000 db. 10 Kor.

Dengl Lajosnál

Dobó-utca 3.

Wajdits György

„TURUL“
gyógyszertárban

(Karolina-u. és Ferenc-tér
sarok.)

az összes kül- és bel-
földi különsségek és
drogeria cikkek dro-
geria árban kaphatók. 8948

AGA-GOMME: A legjobb minőségű vergé szivarkapapiros, amelynek minden lapocskája a szélén **gummirozva** van. 1. könyvecske 80 lap ára **4 fillér.**

12080—1914. kh. sz.

Hirdetmény

Tekintettel a közelgő meleg időszakra a közegészség és köztisztaság szempontjából felhívom a közönség figyelmét a következőkre:

Bármely, a házon kívül beszerzett élelmi és élvezeti cikk biztosan ártalmatlaná tehető felforralás vagy főzés, vagy sütés által, mert ez uton a bacillusok csirái elöletnek. Kenyér- és termény-félék (zsemle, kifli stb.) a sütőben vagy a tűz felett való piritás által tehető ártalmatlanokká.

Ajánlatos az ivóvizet felforraltani, különösen oly házaknál, ahol vízvezeték nincsen. A forralt és ezután lehűtött víz szokatlan ízét kevés citrom lével, ecettel vagy kevés bor hozzáadásával lehet javítani.

Meghagyom és szigorúan ellenőrizni fogom, a házak udvarainak tisztán tartását. Mindennemű szerves hulladékok és rothadó anyagok az emberek lakásai köréből és környezetéből a lehető legalaposabban eltávolítandók, semminemű szennyvíz az utcára ki nem önthető. A kutak és azok környékei tisztán tartandók, azok közelében pocsolya, szemét, állat ürösztő stb. ne legyen amennyiben a kut körüli föld szennyves, vagy fertőzött, az felásandó és helyében tiszta föld helyezendő. Nem engedhető meg, hogy a kutak mellett ruhákat mossanak, piszkos edényeket, tartányokat suroljanak. Baromfiakat tisztitgassanak a meg akadályozandó minden művelet, melynek folytán fertőzött víz a kutba beszivároghat. Nyílt kutak fedővel, vedrek keresztvassal ellátva legyenek. Óvakodjunk a kutak vedreiből edénnyel való bemerítés útján vizet meríteni.

Elrendelem az árnyékszék, pócegődrök, emésztő gödrök és csatornák mint főképp rothadó szerves anyagokat tartalmazó helyek szigorú tisztántartását, különösen pócegődrök alapos kitakarítását, azoknak carbóldattal vagy mésztejjel való szorgos gyakori fertőtlenítését. A lakóhelyiségek tisztán tartassanak lehetőleg gyakran szellőztesenek.

A házak, lakások környezetéből, istállók, sertés és majorság olakból szemét, trágya, zóltóság és gyümölcs hulladékok fedett tartányokba gyűjtendők és hetenként legaiább kétszer kihordandók.

Állati csontok, belek és bőrök, nemkülömben más büzt terjesztő anyagok, mellyel a levegőt megfertőzik, város területén sehol sem gyűjtendők és nem raktározhatók. Ugyancsak nem gyűjtendők össze rongyok sem s ugy a csontok mint a rongyok csak zsákokban szállíthatók.

Parkok, közterek, utcák, sétányok, nyilvános ílemlhelyek és vízeldek s egyéb oly helyek tisztaságát, melyek a közönség közhasználatára állanak, a közönség oltalmába ajánlom. Különös gond és figyelem fordítandó arra, hogy ily helyeken gyümölcs és egyéb ételmaradékok, hulladékok, melyek hamar bomlásnak indulnak, széjjel ne szórassanak. Romlott vagy éretlen gyümölcs élvezetétől tartózkodjunk.

Az udvarokon lévő folyókák naponként felseprendők fertőtlenítendők, esővíz kádakból a poshadt vizek eltávolítandók.

Jelen rendeletemben foglalt meghagyások pontos és szigorú megtartását közegelmel állandóan ellenőriztetni fogom s a mulasztók ellen az 1876: tc. 7 §-a alapján a kihágási eljárást meg fogom indítani, melynek során 600 kor-ig terjedhető és 60 napi elzárásra átváltóztatható pénzbüntetés róható ki.

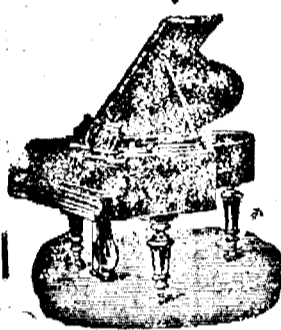
Arad, 1914. évi május hó 29-én.

Greén
főkapitány.

FAIX JACQUES

zongoraterme és készitési mőhelye

Aradon, Bathyány-u. 35.



Állandó raktár Förster, Dörr, Rösler, Rudolf Stelzhammer, Hamburger, Lyra stb. elsőrendű gyárosok kitűnő új modelljeiből, valamint saját gyártmányu zongorák és harmoniumok nagy választékban. « Javitások, hangolások szakszerű pontos kivitelben.

8840

Zongora kölcsön jutányos árért.

Kizárólag I-ső osztályu minőség

Alkalmi tűzifa vétel a Marosparton.

A folyamatban lévő tutajozás alkalmából rendkívüli kedvező alkalma van a n. é. közönségnek Téli tűzifa szükségletét rendkívül olcsón beszerezni.

I. rendű bükkhasábfa öle 34 korona
I. rendű cserhasábfa öle 38 korona

a marosparton tömören felőlezve. Kivánságra minden mennyiséget, egyenesen a tutajokról a Marospartra tömören kiőlezteünk és a házhoz szállítást ölenként 2.— koronáért a belváros minden részébe elvállaljuk. — A tűzifa száraz elsőrendű marosmenti minőségű és kifogástalanul tömören van ölezve. — Minden öl tűzifához 2 köteg alágyújtófát díjtalanul szolgálunk ki.

Aradi Fűrészgár Részvénytársaság

Gróf Tisza István ut 10. szám. :-: Telefon 711. sz.

Kitűnő minőségű száraz tűzifát waggonként is szállítunk a legjutányosabb árákon.

Fenti árákért kizárólag I-ső rendű minőséget szállítunk. Alárendeltebb minőségű fa megfelelően olcsóbb.

8888

Kizárólag I-ső osztályu minőség

I-ső osztályu minőségért felelünk

I-ső osztályu minőségért felelünk

Lengyel Gyula,
mülakatos,
épület és vasszerkezeti műhelye
ARAD,
Deák Ferencz-utca 38.
Tanulók felvétetnek. 3844

Kristály
forrásásványvíz
Étvágyat javít. Gyomorrontást megakadályoz. Több mint ezer orvos ajánlja. Kapható minden fűszer- és csemegeüzletben, jobb vendéglőben és kávéházban. — Főraktár: 3963

KARDOS MIKLÓS CZÉGNÉL.
ARAD, Deák Ferencz-utca 36, szám.
Szt. Lukácsfőrdő Kútvállalat r.-t. Bpest.

Veszek
vagy más tárgyakra átcserelek: zálogékszereket, tört aranyat és ezüstöt, gyémántot és briliáns tárgyakat
Deutsch Izidor
órák és ókeszerek
Weitzer J.-utca, Minorita-palota
Telefon 438. szám. 2038
Arad legnagyobb óra- és ókeszer-raktára. Olcsó bevásárlási forrás.

Telefon 595.
Költözők figyelmébe.
Ajánljuk nagy választékú jól berendezett modern villanycsillárainkat, ugyancsak elvállalunk villamos és gázcsillárok átszerelését leggyorsabban és legjutányosabban. Szíves megkereséseket kérünk!

Pálinkás Lajos és Társa
villanyműszerészek 1807
Arad, Deák Ferenc-utca 7.

Villany- és gáz-
berendezéseket olcsón elvállalok Nagy raktár modern csillárokból, asztali lámpákban, villany, gázizzólámpák és izzótestek, üvegek, prizmak, rojtok és minden e szakmába vágó cikkekben mérsékelt árral. Költségvetések díjmentesen.
Városi és megyei telefon 627.
Kiváló tisztelettel 2024

Návrády Ede
villany- és gáz-szerelő
Arad, Boros Beni-tér 9. szám.

Hehs-féle Vasaschinabor.

Szuverén szer vérszegénység, sápkor, szédülés a vérszegénységből eredő idegbajok, idegrohamok, étvágytalanság, gyomorbántalmak, láz, általános gyöngeség ellen páratlan vérképző és vérjavító, biztos óvszer malárikus fertőzések és infekciókból eredő megbetegedések ellen ugy felnőtteknek, mint gyermekeknek. **Ára 2 korona 40 fillér. — Készíti:**

HEHS VILMOS
gyógyszertára 5187
ARADON, Batthyány-utca.

Vizellátási telepet

épít városoknak, faluknak, birtokoknak, villáknak, gyáraknak, kerteknek, stb. mint különlegességét
Első morva Vizvezeték és Szivattyutelep Részvénytársaság ANT. KUNZ
Märisch Weisz-kirchen.
9412
Előnyös információk rendelkezésre állanak.

A nyári erős napsugarak és szelek ellen

arc- és kéz bőrének megvédésére a leghasznosabb az általános közkeveltségű eredeti Kárpáti-féle
Benzoe Creme Ára 1 Kor.
és **Benzoe Tejszappan** Ára 70 fillér,

a mely szeplőket, arcfoltokat és minden arc tisztáltságot az arcról meglepő gyorsan letisztít.
Készíti és postán szétküldi

Kárpáti János
gyógyszertára
Arad, Boros Béni-tér 15. sz.
6 Kor. értékű rendelésnél postaköltség nem számíttatik fel. 7031

Valódi brünni szövetek
az 1914. évi tavaszi és nyári idényre
Egy szelvény 3. 10 m. hosszú teljes férfiruhához (kabát, nadrág, és mellény) elegendő, csak
1 szelvény 7 kor.
1 szelvény 10 kor.
1 szelvény 15 kor.
1 szelvény 17 kor.
1 szelvény 20 kor.
Egy szelvényt fekete szalonruhához 20.— K-ert, szilintgy felöltőszövetet, turistalódent, selyemkarnart, női kosztüm szöveteket stb. gyári árrakon küld, mint megbízható és szolid cég mindenütt ismert posztógyári raktár
Siegel-Imhof Brünn.
Minták ingyen és kéremente.
Az előnyök a melyeket a magánvétel élvez, ha szövetvásárlásait közvetlen Siegel-Imhof cégnél, a gyári piacon rendel meg, igen jelentékenyek. Szabott, legolcsóbb árak. Orsiai választék. Minták, figyelmes kiszolgálás, még a legkisebb rendelésnél is, teljesen triss árban

500 koronát fizetek annak, ki **Bartilla** fogvizének használatát mellett, üvege **80 fill.** valaha ismét fogfájást kap, vagy a szája bülik **Bartilla A. örökösei,** (E. Winkler) **Wien X., Goethegasse 7.** — Kapható **Aradon** minden gyógyszerárban, különösen **Földes Kelemennél,** Deák Ferenc-utca 11. sz. és **Vojtek és Weisz.** Kérjünk mindenütt határozottan **Bartilla-féle** fogvizet. Hamisítványok felelőse **Jól** dijaztatnak. 8659

Szmutny Ferenc
képesített ácsmester
Arad, Angyal-utca 18. sz.

Elvállal minden ácsmesteri munkát, pontosan, jutányos árért. Költségvetéssel díjmentesen szolgálok vidékre is!
Szíves megkeresést kérve:

Szmutny Ferenc
képesített ácsmester. 3005

HUTTER és SCHRANTZ
Részvénytársaság
szita és nemexpozitó gyárak magyarországi telepe
Budapest, X., Gyömrői-ut 80/75.
Ajánlja kész állapotban, tehát utólagosan tűzhorganyozással ellátott többször csavart gépsodronyfonatait



mint tartosság tekintetében páratlan gyártmányt! Nem tévesztendő össze másfajta fonatokkal, melyek mind közönséges horganyozott drótból készülnek. Tűskés huzal k. sima huzalok, kettőshegyű szegek stb. igen jutányos árban. Argyezék és minták kéremente és ojtja anul. Továbbá gyártatnak:
Kerítésrácsok, kapuk és ajtók.



a legegyszerűbből legújabbakig kivitelig előnyárak mellett. 9228
Kapható minden nagyobb helybéli vaszereskedésben is
Költségvetések és tervezetek díjtalanul.

Hotel Deák Ferenc Budapest, Aggteleki-utca 7.

ELSŐRANGU CSENDES, POLGÁRI SZÁLLODA

5 perc a keleti pályaudvartól. Gőzfűtés és minden kényelemmel berendezve. 80 szoba és kávéház áll a t. vendégek rendelkezésére. 1 személyes szobák 3 koronától, 2 személyes szobák 5 korona 20 fillér.

9875

Tulajdonos:

PALLAI MIKSA



Ideggyöngye férfiak

kérjenek ezen baj **azonnali** megszüntetését tárgyaló ismertetést. 40 fillér postabélyeg csatolása mellett. Nem belsőleg beveendő gyógyszer. Cim 2325

„NOVA MECHANIKA 115“
Budapest — Főposta — Flókbérlet 40.

Figyelmeztetés!

Miután az

„Aradi Ibolya Crème“-met

utóbbi időben utánozták, hogy a nagyérdemű hölgyközönséget a félrevezetéstől megóvjam, az

„Ibolya Crème“

elnevezéshez a „DORÉ“ szót is csatoltam. — Saját érdekében tessék csakis oly Ibolya Crémet vásárolni, melyen az

„Ibolya Doré Crème“

felírás látható. Ára 1 tégelynek 1 korona. Kapható a készítőnél:

HAJÓS ÁRPÁD

gyógyszertárában Arad, Andrassy-tér 22. sz.

továbbá Berger Gyula, Földes Kelemen, Hehs Vilmos, Kárpáti János, Ring Lajos és Vojtek Kálmán urak gyógyszertárában, valamint Vojtek és Weisz, Hansu Nestor és Török Andor és Társa urak drogériájában. 10

Aradi Kőszén és Kokszt Forgalmi vállalat

Arad, Andrassy-tér 20. sz.

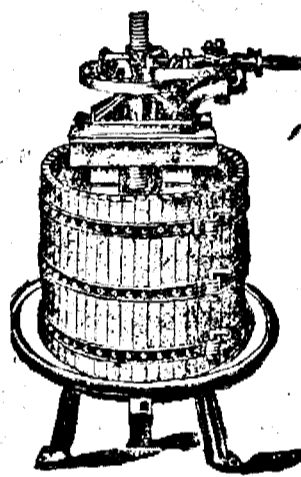
Városi és megyei telefon 987. sz.

Szállít közvetlen a bányákból cséplésre, gőzsztán-tásra és iparüzemek részére elsőrendű magyar Hungária Környei, Aninai, Karwini és Porosz kőszeneket a legjutányosabb árban.

Magyar szén,
Porosz kokszt,

Porosz szén,
Porosz kovacsszén,
Bükkfaszén. 501

Kérjük ajánlattételre cégünket felszólítani. Kiváló tisztelettel Aradi Kőszén és Kokszt Forgalmi vállalat



Árjegyzékek ingyen.
Képviselők kerestetnek.

Eredeti

Mayfarth-féle

törvényileg védett

„HERKULES“

bor- és gyümölcs-sajtók.

Elsőrendű gyártmány. — Víznyomású bor- és gyümölcs-sajtók. Felül nem mult! — Szőlő és gyümölcs-örlek, szüretelő berendezések.

Mayfarth Ph. és Tsa

gazdasági gépgyár

Bécs (Wien) II. Taborstrasse 71.

Különleges gyártás sajtók és borászati készülékek számára. 3051

Hatóságilag engedélyezett végeladás.

Arany, ezüst ékszerek, órák, drágakövek minden elfogadható árban üzlet megszűntetése végett kiárúsíttatnak.
A berendezés olcsón eladó.

3017

Farkas Streicher J. Arad, Tökölly-tér 1.

**Kérje
mindenhol,**

mert már kapható is

Sütő István
Weitzer János-utcai
vendéglőjében

a
**Fővárosi
Sörtöző**
r.-t.

kitűnő ízű

kőbányai sörre

Főraktár Arad és vidéke
részére

**Kaufmann Lajos
és Társa**

Boros Béni-tér 21. sz.

Telefon 844.

3211-914. kig. szám.

Vinga nagyközség előjáróságától.

Arverési hirdetmény.

Vinga nagyközség nagyvendéglőjét és mellékhelyiségeit 1915. évi január hó 1-től hat egymásután következő évre 1914. évi augusztus hó 6-án d. e. 9 órakor fogjuk bérbeadni, csak zárt ajánlatok vétetnek figyelembe. Ajánlattevő köteles 1000 koronát bántapénzzel csatolni vagy értékpapírban mel'ekelni, a részletes feltételek a hivatalos órák alatt a községi főjegyző irodájában betekinthetők.

Kelt Vingán, az 1914. évi március 9-én tartott képviselő-testületi közgyűlésben.

Schäffer József s. k.
főjegyző.

Dupcza Florián s. k.
bíró.

Aradi Ipar- és Népbank.

Ékezer-zálogosztály.

Arverési hirdetmény.

1914. évi július hó 21-én délelőtt 9 órakor, az Aradi Ipar- és Népbank zálogosztályában a következő számú és 1914. évi május hó végéig lejárt ékezer-, arany- és ezüsttárgyak alapszabályunk 46. §-a értelmében a legtöbbet ígérőnek azonnali készpénzfizetés mellett fognak elárvereztetni, u. m.:

- 14505 14618 15106 15816 15504 16348 16379 16599 16705 16718 16805
- 16806 16855 17188 17147 17177 18024 18188 18218 18289 18388 18343
- 18367 18645 18880 18909 19410 19639 19958 20103 20571 20647 20850
- 21156 21175 21885 21529 21549 12 224 251 423 544 927 934 998 1089
- 1329 1865 1469 1555 1637 1681 1722 1885 1892 2037 2053 2095 2140
- 2218 2228 2312 2343 2548 2554 2594 2707 2806 2851 8177 8251 8294
- 888 8345 3731 8826 8941 4112 4224 4388 4534 4539 4636 4677 4708
- 4799 4845 4853 5076 5179 5204 5318 5343 5350 5374 5883 5896 5401
- 5488 5606 5654 5793 5824 5924 6006 6093 6127 6171 6516 6539 6541
- 6561 6583 6656 6702 6752 6841 6911 6917 6938 6962 6993 6997 7081
- 7152 7184 7257 7288 7304 7320 7362 7434 7446 7469 7542 7570 7687
- 7722 7735 7738 7865 7886 8088 8103 8106 és 8120 mely árveréshez a venni szándékozók eszennel tisztelettel meghívhatnak.

Arad, 1914. évi június hó 26-án.

4006

Az igazgatóság.

Menetrend.

Arad-Brád.

Arad	Ind.	505	552	622	653	854	1158	1240	256	420	500	709
Ujszentanna			631				1238				627	
Pankota												
Borossebes		411										1000
Honcztó						1247						
Brád	érk.	655		1138	218			741	911			

Brád-Arad.

Brád	Ind.		403	730		936		137		430		
Honcztó			325	556								
Borossebes												
Pankota								1010		715		
Ujszentanna		602			736							
Arad	érk.	652	727	1034	848	131	815	350	1134	624	748	645

Ujszentanna-Kétegyháza.

Ujszentanna	Ind.	643	943	142	857	606	809
Kétegyháza	érk.	815	1111	224	541	747	952

Kétegyháza-Ujszentanna.

Kétegyháza	Ind.	405	538	750	1047	301	624
Ujszentanna	érk.	554	725	923	1233	443	753

Borossebes-Menyházafürdő.

Borossebes	Ind.	1018	csak ünnepek és vasárnap	1245	naponta	640
Menyházafürdő	érk.	1133	VI/1-VIII/31-ig	152	VI/1-VIII/31-ig	747

Menyházafürdő-Borossebes.

Menyházafürdő	Ind.	naponta	512	225	csak ünnepek és vasárnap	524
Borossebes	érk.	VI/1-VIII/31-ig	615	350	VI/1-VIII/31-ig	630

A vastag számok a gyorsmotor-, a rendes számok a motoros-, a dült számok a személyvonatokat jelzik.



PALMA az elasztikus cipősarok

figyelje meg TARTÓSSÁGÁT

9261

**Költözők
figyelmébe!**

Villamos világítási berendezéseket csillárokkal együtt, kedvező feltételek mellett szerel és szállít 5061

Koch Dániel

Arad, Deák Ferenc-utca 42. sz.

**Üzlet- és műhely-
áthelyezés!**

A nagyérdemű közönség szives tudomására adom, hogy a Hunyadi-utca 3. szám alatt volt 2000

férfi- női és gyermekcipő raktáramat és műhelyemet Weitzer János-utca sarkán (volt Templom-utca)

levő házban, a főpostával szemben helyeztem át. Üzletem teljesen meg van nagyobbítva s állandóan saját műhelyemben készült elismert legjobb minőségű cipők kaphatók jutányos árért. Megrendelések és javítások pontosan elkészülnek.

További szives pártfogást kér:

GARA MIKLÓS.

Értesitem

a nagyérdemű közönséget, hogy a mai naptól fogva üzletemben a husokat a következő árakban árusítom:

Sertészs:

- Karaj kilója 180 K.
- Főlsár, comb 160 K.
- Tarja, lapocka, oldalas 152 K.
- Zsir és hár 152 K.
- Zsir szalona 140 K.
- Kolbász friss 180 K.

Szives pártfogást kér

Varga Kálmán
hentes, Tökölly tér 7. szám.

KNAPP SÁNDOR

kelmefestő, vegytisztító és fehérnemű gőzmosó intézete, ARAD. Intézet: MAGYAR-UTCA 26. szám alatt. Felvételi üzlet: WEITZER és KAZINCZY-UTCA sarkán. (A főpostával szemben.) Vidéki megbízásokat gyorsan és pontosan eszközölök.

Modern ruhafestés legújabb divatsz-
nekre, minta után. — Ruhatisztítás ve-
gyileg, száraz uton. — Továbbá csipke-
és szövet-függöny, szőrme, szőnyeg,
butor-szövet, kézimunkák, kezyük stb.
stb. tisztítása és festése. — Több
évi külföldi gyakorlat. 6841

Az „Orsovai halhoz”.
Legnagyobb halkivittel

Luttwák József

dégyümölcs és magyar ter-
mények kivitele

Asztalos Sándor-utca 8. szám
(volt Spielmann ház) saját ház.

Van szerencsém a nagyérdemű közön-
ség szíves tudomására hozni, hogy na-
ponként friss dunai halak érkeznek
Asztalos Sándor-utca 8. szám alatt levő
üzletembe. Minden csütörtökön nagy hal-
szállomány érkezik a legkiválóbb eleven
halakból. Július és augusztus hónapok-
ban a piacon nem árusítok halakat, csu-
pán üzletemben, miért is kérem a nagy-
érdemű közönséget, hogy aki jó halat
akar venni, az halszükségletét csakis üz-
letemben szíveskedjék beszerezni, hol a
legkiválóbb eleven halak olcsóbban mint
a piacon szerezhetők be.

Egy liter 300-as legfinomabb citrom 8
kor. 50 fillér, darabonként a boltban leg-
szébb 4 fillér, kisebb 6 drb. 20 fill. Egy
liter legfinomabb szilvium, törköly, állás,
likör és mindennemű szeszes ita 2 kor.
Egy üveg jégbehűtött kőbányai sör 34 fill.
Egy liter menesi bor 1 kor.

Gyümölcs, gazdasági és mindennemű
szállításához megfelelő kosarak bármil-
lyen mennyiségben jutányos áron kapha-
tók. Kiváló minőségű orthodox kóser
virslit és felvágott kapható.

Földbirtokos urak szíves figyelmét fel-
hívom, hogy kivitelképes fügom gyümöl-
csüket legmagasabb napi áron megveszem.
Vidéki rendeléseket legpontosabban esz-
közlök.

A n. é. közönség szíves támogatását
kéri, 2861

kiváló tisztelettel:

Luttwák József.

Figyelem a címre!

Nem összetéveszteni!!

Ha kerékpárt vagy jó varró-
gépet akar venni látogasson meg,
ahol könnyen meggyőződhet, hogy
nálam csakis a legjobb gyárt-
mányú gépek kaphatók feltűnő
olcsó árakban, esetleg ked-
vező részletfizetés mellett is.
Javítások legszakszerűbben,
jutányosan elkészítenek. —
Mérlegjavításokat állami hitelesít-
téssel vállalom. Sírácsokat olcsón
készítek. — Szíves pártfogást kérek

Hammer Zsigmond

lakatos, műszerész és mérlegkészítő

Arad, Boros Beni-tér 2. sz.

Telefon 370. 1923

Ablakredők

Valódi amerikai önműködő
ablakredőnyök gyári rak-
tára.

Gyermek-kocsik

nagy választékban.

Zimmermann Ignác

norinbergi, díszmü- és já-
tékáru üzletében 1861

Arad, Szabadság-tér 21.

A szépségápolás titka a használandó
szépitő szerek helyes megválasz-
tása! Ime ez az oka miért oly kedvelt
Rozsnyay Serail arckenőcse
Rozsnyay Serail krémje.

Mindkettő kipróbált jó hatású készit-
mény. 1 tégely kenőcs 1 korona 40 fill-
lér. 1 tégely krém 1 korona

Szines arceporok!!!

Próbadoboz 50 fillér! Kék, zöld, lila,
testszin, sárga, barna Színházi vagy este
kávéházi világításnál csodás hatása.

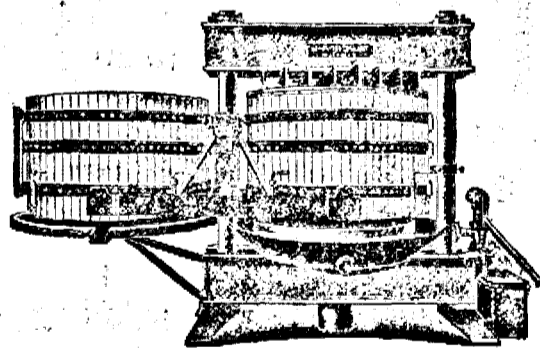
Kapható: 1845

Rozsnyay Mátyás gyógy-
szertárában Arad, Szabadság-tér.

1901-ik temesvári kiállítás I. díj. Diszoklevél.

BORSAJTÓK.

Arjegyzék ingyen.



1907. évi pécsi kiállításon
aranyérem és diszoklevél. Legújabb rend-
szerű viznyomású hidraulikus kettős kosaru
sajtók, nagyüzemű préseleshez.

Sajtóink főelőnye: A must sehol nem érintkezik
vasrészekkel! Egyszerű kezelés! Óriási erő kifejtés!
A törköly egy darabban és könnyen kivehető! Egy
ember által könnyen kezelhető!

Szőlőzúzók és bogyzók.

Legújabb aluminium kuphengerű szőlőzúzógépek

SZILÁGYI ÉS DISKANT

GÉPGYÁRA MISKOLCON. 3961

1906. Nagyvárad: I. díj. Diszoklevél.



Ultimeform háztar-
tási patent befőtes
üvegek és gőz-
fazekak eredeti
gyári árban kap-
hatók. 8872

Fischer Mór
ARAD,

Andrássy-tér 25.

Telefon 568.

Röntgen-intézet.

Aradon, Batthyány-u. 21.

Telefon 622. 211

Röntgensugaras átvilágítások
és fényképfelvételek, betegsé-
gek, csonttörések, ficamok stb
Körismézése céljából. Rönt-
gensugaras gyógyítások idült
bőrbajok, sipolyok, nem ope-
ráható nagy daganatoknál és
a méh- és pajzsmirigy alkép-
leteinél. Intézettulajdonos:

Dr. Singer János

egyetemes orvostudor.

Dearling for Gentlemen

világhírű

Szivarkahüvely

sterilizált antinikotin va-
tával.

Minden dobozban 120 darab.

Ujdonság!

Kapható:

ARADON

a különlegességi dohány-
táskákban

Garai Károly,

vas- és rézbutor készítő
ARADON,

József főherceg-ut 11. sz.
Karolina-utca sarok.

Ajánlok: Vas- és rézbutorokat,
sodrony ágybetéteket, sodrony ko-
csi-üléseket, gyermekágy és gyer-
mek-kocsikat, réz-karnisokat, mos-
dó-asztalokat felszerelve, össze-
csukható ágyakat és madracokat.
Szállodai és kávéházi, kórház és
intézetek berendezését. Elvállalom
minden e szakmába vágó munká-
kat a legjutányosabb árak mellett.
Vidéki megrendeléseket pon-
tosan eszközölök. 701

1902-ik országos gazdasági kiállítás, Pozsony: I. díj, aranyérem.

1902-ik borászati kiállítás, Eger: I. díj. Diszoklevél és aranyérem.

Legolcsóbb, legjobb bevásárlási forrás
háztartási
szükségletek fedezésére.

701

Ajánljuk:

Ajánljuk:

Arc-krémek
 Illatszerek
 Kőlgyporok
 Kölni vizek
 Fogporok
 Fog-krémek

Fogpaszták
 Fogkefék
 Szájvizek
 Szappanok
 Hajvizek
 Szoba-illatok

Vojtek és Weisz

parfumeria és drogueria nagykereskedése

Aradon.

Aradon.

Láb- és kézizzadás

biztosan és leggyorsabban elmúlik, a „Peppo“ folyadék és „Peppo“ hintőpor segítségével.

Szárit! . . . Szagtalanit!!

Peppo folyadék ára használati utasítással 1 kor.
 Peppo hintőpor 70 fillér.

Legfájdalmasabb tyukszemétől

is 8 nap alatt mindenki megszabadul a Hajós-féle ANAGALLIN használatával. — Kezelése igen egyszerű, nem piszkít, nem ragadós. A beszerzésnél vigyázni kell az ANAGALLIN szóra. Ára használati utasítással együtt 70 fillér.

Poloskák

kiirtására a legsikeresebben és teljesen csak a „Phenolsav“-val eszközölhető. A butorokat nem rontja, még a petéit is kiirtja. Ára 1 üvegnek 70 fill.

Legjobb fekete hajfestő

a „Melogen“. Egy pár perc alatt bármely haját, vagy bajuszt a legszebb állandó fekete színre lehet festeni anélkül, hogy a színt le lehetne mosni. Ára 2 korona. 741

A fenti szerek kaphatók a készítőnél **Hajós Árpád** gyógyszer-tárában
ARAD, Andrassy-tér 22. sz.
 Alapítotott 1886. évben az Aradmegyei Közkórház számára.



KOLLARIT BÖRLEMEZ

kaucsuk-compositióval bevont ruganyos viharbiztos és időtálló
SZAGTALAN FEDÉLLEMEZ.

A jelenkor legjobb TETŐ FEDŐLEMEZE. VEGTELENÜL TARTOS. Régi zsindeletetők átfedésére kiválóan alkalmas. Sem mázolni, sem mészlével bekenni nem kell. Kapható Aradon: **Braun N. A.** festékkereskedőnél és Csermőn: **Hacker Sándor**, fakereskedőnél. 1222

Bőrtisztító talanságok

mint bőratka (Mitesser) pattanás zsiros nyers és érdes bőrt eltávolít

Pinosol

melynek gyógyító részei kátránytól vannak elkülönítve az illatos festő és ragadó részeketől megszabadít, tartalmaz és a grazi derma ologiai klinika megfigyelése szerint leghathatósabb, mint a hivatalos kátrányfélék.

Legcél-szerűbb **a folyékony Pinosol** szappannak használata (üvegenként 1.— és 2.50 kor.) Hosszu ideig tart.

Aki szokása szerint szilárd szappant kedvel használjon Pinosol-szappant 5% (90 fill) — Pinosol-boraxszappant (80 fill.) vagy Pinosol-kéntej-szappant (K. 1.—). — Bőrbajok és kiütések ellen ajánlják az orvosok a 10%-os szilárd Pinosol-szappant és Pinosol-kénszappant (K. 1.—). — Bővebbet a szappanhoz mellékelt prospektusban. — Fejmosáshoz hajhullás, korpa stb. ellen legjobb szolgálatot tesz a folyékony Pinosol-hajszappant üvegekben 1.— és 2.50 kor. (Tartós-készlet).

Kapható gyógyszerárakban, drogeriákban és illatszerüzletekben.

Pinosolverke G. Hell & Comp. Troppau
 Wien, I., Helfferstorferstrasse 11/13. 1206

Lerakatok Aradon: **Földes Kelemen, Hehs Vilmos** gyógyszerárakban és **Hansu Nesstor, Török Andor és Társa, Vojtek és Weisz**, drogeriákban.



Van szerencsénk értesíteni, hogy **HELACIT** elnevezés alatt egy új készítményt hozunk forgalomba, mely a bőratkát (mitesser) van hivatva gyorsan és sikeresen elmulasztani.

A **HELACIT** különösen ajánlatos zsiros, fényes, izzadó arc bőrű egyéneknek, de használhatja bárki is estély, séta stb. előtt.

A **HELACIT**-ből keveset gyapottra vagy rongyra öntünk és azzal arcunkat letöröljük.

Mindenkit meg fog lepni az a csodás hatás, amelyet a **HELACIT** azon percben előidéz. Az arc olyan lesz, mintha valami lehelget finomságu harmattal (a gyümölcs hamvához hasonló) volna bevonva.

Atkák pár napi használat után elmúlnak.

Ára 1 korona.

Dr. Földes és Hehs

pipere szappan- és vegyészeti gyára Aradon.

Kapható:

Földes Kelemen és Hehs Vilmos

gyógyszertárában.

1224



Nagy istálló

bérbeadó

Pécskai-ut 15. szám alatt.

**Ingyanforgalmi és
Parcellázóbank**

Petőfi-u. 1. szám.

Telefon 861. 4081

Szabómunkások.

4 ember sacó, felöltő és télikabát angol-munkára, 6 ember zsinóros vegyes magyar munkára, 1 ember díszruhák sujtásoszában jártas magyar munkára, 1 ember címódák és reverendák készítésére, 2 ember szalon angol munkára, 2 ember nadrág és mellény munkára, 6 ember vegyes papí munkára, állandó éves munkákra szerződtek. Szabáshoz értők, volt kisiparosok előnyben részesülnek. Több fiu tanulónak felvétetik.

IFJ. SZÁNTÓ JÓZSEF

3970 férfi szabó cégnél.

Hódmező-Vásárhelyen.

Uj, biztosan ható patkányirtó szer!

Van szerencsém a nagyérdemű közönség b. figyelmét felhívni patkány- és más kártékony állatok irtására feltalált és biztosan ható irtószeremre.

Szerem feltétlenül biztos hatású és kérem erről egy próbacsomag által meggyőződni.

Egy próbacsomag ára, mely 25 patkány kiirtására elegendő egy korona.

Vidéki megrendeléseket azonnal eszközölöm. A patkányirtást kívánatra személyesen végzem.

Ugyancsak kapható poloska- és svábbogár irtószer is.

Uhereczky Géza

kárpitós Arad, Lázár Vilmos-utca (Avarfy-ház.) 8777

Kalmár József villanyuzerelő

Arad, Balacz-utca 2. sz.
Telefon 242. Telefon 242

Ajánlja

költözködők figyelmébe:

villanyos világítási berendezéseket, villanyos csengő- és telefon berendezéseket s minden e szakmába vágó munkát. Pontos és gyors munka. 481

Raktáron tart:

Villanyos csillárokat, villanyos fűsodényeket, villanyos vasalókat, villanyos hajszűtő vasakat, Wolfram lámpákat és mindennemű villanyos cikkeket. 461

Arad-Gsanádi Egyesült Vasutak menetrendje. Érvényes május hó 1-től.

Arad-Szeged.										
Kilométer távolság.	Allomások	Sz. V.		Mol. V.		Sz. V.		Mol. V.		Mol. V.
		I. II.	I. II. III.	II. III.	II. III.	I. II.	II. III.			
	Wien Stb. ind.	1208	1208	1208	—	—	—	1020	1020	—
	Bpest kpu . . .	930	930	1125	—	—	—	705	705	—
	Nagykikinda . . .	—	—	—	—	680	—	690	1125	—
	Temesvár . . .	427	427	—	—	815	—	815	—	—
	Tóvis . . .	817	817	815	—	351	—	351	—	1048
	Brád . . .	—	—	—	—	408	—	408	—	998
	Arad . . . ind.	regg. 6:16	regg. 6:40	d. e. 8:45	d. e. 11:05	d. e. 12:28	d. u. 2:25	d. u. 4:13	d. u. 6:01	este 7:16
5	Nagybuzsák . . .	—	—	8:55	11:14	—	2:35	—	—	7:25
9	Csátelepi bialda . . .	—	6:57	9:04	11:22	—	2:44	—	—	7:35
13	Pécskaszenttamás . . .	—	7:05	9:15	11:30	—	2:52	—	—	7:45
21	Ópécska . . .	6:47	7:25	9:31	11:47	—	3:09	—	—	7:55
29	Ópécskai tany. . .	—	—	9:45	12:01	—	3:22	—	—	8:05
35	Battonya . . .	Mol. V. 7:04	7:52	9:58	12:13	—	3:35	—	—	8:15
40	Tompapuszta . . .	—	8:03	10:08	12:23	—	3:44	—	—	8:25
45	Belsőpergpuszta . . .	—	8:12	10:17	12:32	—	3:52	—	—	8:35
52	Mezőhegyes érk.	reggel 7:26	8:26	10:31	12:46	—	4:05	—	—	8:45
	Kétegyháza érk. ind.	—	959	959	—	225	—	—	748	—
	Orosháza érk. ind.	—	543	543	—	1150	—	—	348	—
	Orosháza érk. ind.	—	1059	1059	—	—	—	—	828	—
	Mezőhegyes ind.	5:42	7:27	8:46	10:44	1:15	1:01	4:10	—	6:30
62	Csanádpalota . . .	6:00	7:40	9:05	10:58	1:35	1:16	4:27	—	6:38
68	Nagykikinda . . .	6:09	7:52	9:16	11:04	1:46	—	4:37	—	6:48
70	Nagylak . . .	6:14	7:52	9:27	11:19	1:57	—	4:43	—	6:58
77	Megy.-csanádmező . . .	6:24	8:05	9:40	11:35	2:08	—	4:53	—	7:08
80	Apátfalva érk.	6:30	8:05	9:48	11:53	2:16	—	4:59	—	7:18
	Hmvásárh. érk. ind.	940	—	—	—	—	—	732	—	—
	Hmvásárh. érk. ind.	1004	—	657	—	—	—	780	—	406
	Nagyasszentmiklós ind.	Mol. V. 11	—	—	—	—	—	353	—	—
	Apátfalva . . . ind.	II. III. 6:31	8:06	9:53	11:55	2:17	1:42	5:04	—	7:35
89	Makó . . . érk.	reggel 6:48	8:18	10:11	11:50	2:33	1:54	5:19	—	7:53
95	Kiszombor . . . ind.	4:09	6:50	8:28	10:43	11:58	2:34	5:21	—	8:15
99	31. sz. órház m. h. . .	4:25	7:03	8:35	10:59	12:03	2:48	5:34	—	8:35
102	Gizellalep kitérdő . . .	4:31	7:10	—	—	—	—	—	—	—
108	Deszk . . . érk.	4:36	7:15	—	11:15	—	—	5:48	—	—
114	Szörög . . . érk.	4:48	7:24	—	11:28	—	—	5:59	—	9:01
	Temesvár érk.	758	1288	1288	207	606	904	606	822	518
	Nagybecsk. . .	924	811	311	450	—	921	—	921	628
	Szörög . . . ind.	5:03	7:40	9:02	11:46	12:47	3:26	2:32	6:17	9:16
118	Ujszeged . . .	5:08	7:48	—	—	12:55	—	—	6:25	—
122	Szeged érk.	5:13	7:53	9:12	12:00	1:00	3:40	2:42	6:30	9:31
	Szeged-Rókás érk.	—	802	1080	—	280	—	344	—	242
	Bpe-t nypu. . .	915	406	125	—	680	750	1110	680	515
	Wien Stb. . .	845	935	620	—	550	—	550	—	1214
	Temesvár . . .	—	1233	1233	—	606	904	822	606	518

Szeged-Arad.											
Kilométer távolság.	Allomások	Szem. V.		Mol. V.		Mol. V.		Szem. V.		Mol. V.	
		I. II.	II. III.	II. III.	II. III.	I. II.	II. III.	I. II.	II. III.		
	Temesvár ind.	9:45	—	—	451	748	—	9:25	100	1:40	1:40
	Wien Stb. . .	345	2:10	450	—	—	1110	—	1110	—	9:28
	Bpest nypu . . .	805	10:15	1056	—	—	8:25	5:30	8:50	—	2:40
	Szeged-Rók. . .	1:14	5:40	8:35	—	—	11:16	11:16	—	—	12:15
	Szeged ind.	reggel 3:08	reggel 6:10	d. e. 10:35	d. u. 12:36	d. u. 1:56	d. u. 3:17	d. u. 5:06	este 6:33	este 7:25	
4	Ujszeged . . .	—	6:15	10:40	—	—	—	—	—	7:37	
8	Szörög érk.	3:19	6:23	10:48	12:46	2:09	3:31	5:21	6:41	7:41	
	Nagybecsk. ind.	7:18	—	621	—	—	621	1127	—	1:18	
	Temesvár . . .	945	—	451	748	—	925	100	140	118	
	Szörög . . . ind.	3:20	6:24	10:49	12:47	2:10	3:32	5:22	6:42	7:43	
14	Deszk . . .	3:32	6:35	11:02	—	—	2:24	3:44	—	7:53	
20	Gizellalep kitérdő . . .	3:38	6:45	11:15	—	—	—	5:47	—	8:10	
23	31. sz. órház m. h. . .	3:45	6:50	11:20	—	—	—	5:52	—	8:15	
27	Kiszombor . . .	3:56	7:08	11:29	1:13	2:48	4:06	6:01	7:06	8:35	
33	Makó . . . érk.	4:08	7:15	11:41	1:23	3:00	4:18	6:15	7:15	8:45	
37	Apátfalva . . . ind.	4:28	7:17	11:51	1:27	3:02	4:35	6:18	7:18	—	
42	Apátfalva érk.	4:38	7:32	12:06	1:40	3:17	4:50	6:38	7:31	—	
	Nagyasszentmiklós érk. ind.	—	1004	—	—	—	—	780	—	—	
	Hmvásárh. érk. ind.	940	615	—	—	—	—	353	—	—	
	Hmvásárh. ind.	—	657	—	—	—	—	406	—	—	
	Apátfalva ind.	4:39	7:38	12:07	1:42	3:18	5:00	6:35	7:33	—	
46	Megy.-csanádmező . . .	4:47	7:40	12:14	—	—	3:25	5:08	—	—	
52	Nagylak . . .	5:01	7:52	12:27	1:57	3:37	5:23	6:54	7:45	—	
54	Nagykikinda . . .	5:07	7:57	12:32	—	—	3:42	5:28	—	—	
60	Csanádpalota . . .	5:18	8:08	12:43	2:09	3:53	5:39	7:12	8:03	—	
71	Mezőhegyes érk.	5:35	8:25	1:00	2:23	4:09	5:56	7:35	8:11	—	
	Orosháza érk. ind.	Mol. V. 8:03	10:39	—	—	—	—	8:28	—	—	
	Orosháza ind.	12	6:20	—	—	—	—	3:28	—	—	
	Kétegyháza érk. ind.	II. III. 7:00	9:59	2:45	580	580	7:48	—	—	—	
	Kétegyháza ind.	reggel 4:12	5:43	11:50	1150	—	—	3:28	—	—	
	Mezőhegyes ind.	4:00	6:50	8:27	1:02	2:27	4:11	6:02	7:13	—	
78	Belsőpergpuszta . . .	4:12	6:03	8:39	1:15	—	4:24	6:15	—	—	
83	Tompapuszta . . .	4:21	6:13	8:47	1:24	—	4:33	6:24	—	—	
88	Battonya . . .	4:35	6:25	9:00	1:35	2:51	4:44	6:35	—	—	
94	Ópécskai tany. . .	4:47	6:30	9:11	1:46	—	4:54	—	—	6:38	
102	Ópécska . . .	5:01	6:50	9:30	2:02	8:09	5:10	7:12	—	9:58	
110	Pécskaszenttamás . . .	5:07	7:06	9:44	2:17	—	5:25	7:28	—	—	
114	Csátelepi bialda . . .	5:20	7:16	9:53	2:26	—	5:35	7:35	—	—	
117	Nagybuzsák . . .	5:33	—	10:00	2:35	—	5:48	—	—	—	
122	Arad . . . érk.	5:38	7:33	10:10	2:43	8:37	5:53	7:51	—	—	
	Brád érk.	11:58	2:18	—	—	—	—	—	—	—	
	Tóvis . . .	1:32	—	5:33	9:11	9:11	—	—	—	8:08	
	Temesvár . . .	7:45	—	2:12	6:09	6:09	—	—	—	12:08	
	Nagykikinda . . .	10:18	—	5:17	—	—	—	—	—	—	
	Bpest kpu. . .	11:20	—	7:25	9:20	9:20	—	—	—	—	
	Wien Stb. . .	8:00	—	8:40	6:45	6:45	—	—	—	—	

FOG- tómekek, aranyból, platina, arany és ezüst, amalgamból és a fog színével azonos porcellánból. ::

FOG- koronák, hidak, egész fogsorok szájpaddás nélkül aranyból, platinából vagy porcellánból. ::

FOG- kövek eltávolítása, fogakfehérítése és hibás fogsorok átalakítása, valamint javítása. ::

FOGHUZÁS. Tizenhét éves fogtechnikai gyakorlatom, amely idő alatt Berlin, Lipcse, Brüsszel és Londonban nemkülönbön Amerikában a leghíresebb fogspeciálistáknál mint asszisztens működtem, továbbá tekintve azt, hogy műtermem a mai kor legtekélyesebb műszerrel van felszerelve, elég garanciát nyújt, hogy még a legkényesebb esetekben is a legteljesebb mértékben megfelelhessek.

JACOBI GYULA vizsg. fogtechnikus Szabadság-tér 4. Bejárat Eötvös-utca 17.

435—1914.

Versenyárgyalási hirdetmény.

Arad sz. kir. város gazdasági széke a Ferenc-téren létesítendő második róm. kath. plébánia templom építése alkalmával teljesítendő.

- I. Föld, kőműves, elhelyező, beton, vasbeton és szigetelő
- II. Ács,
- III. Kőfaragó,
- IV. Szobrász,
- V. Műkő,
- VI. Tetőfedő és
- VII. Bádigos munkákra nyilvános zárt írásbeli versenyárgyalást hirdet a következő feltételek mellett:

1. Az árlejtésen részt vehet minden hazai vállalkozó, és iparos ki üzletének gyakorlására engedéllyel bír.

Azon pályázók, kik Arad sz. kir. város közönségével üzleti összeköttetésben még nem állottak, tartoznak megbízhatóságukat a vállalatuk telepe, vagy lakásuk szerint illetékes kereskedelmi és iparkamara bizonylatával igazolni.

2. Ajánlat tehető minden egyes munkacsoportra külön, vagy az összes munkanemekre együtt (A föld, kőműves, elhelyező, beton vasbeton vas és szigetelő munkákra csak együttesen tehető ajánlat.)

3. Az ajánlatok szabályszerűen kiállítva, kellően bélyegözve és „Ajánlat az aradi Ferenc-téren építendő róm. kath. templom építésére” címmel ellátott pecséttel lezárt sértetlen borítékban, közvetlenül, vagy posta útján az aradvárosi gazdasági tanácsnokhoz 1914. évi augusztus hó 1-én d. e. 10 óráig nyújtandók be, ahol is azok a határidő leteltével azonnal bizottságilag nyilvánosan fognak felbontani. Az ajánlatok felbontásánál ajánlattevők, vagy igazolt képviselőik jelen lehetnek.

4. A határidőn túl érkező ajánlatok figyelembe nem vétetnek, ugyyszintén szabálytalan, távirati, vagy utóajánlatok.

5. Ajánlattevők tartoznak 250.000 korona értékűt meg nem haladó ajánlati összeg után annak 5%-át, 250.000 koronát meghaladó része után pedig 20%-ot bányapénzüll, az aradi városi pénztárnál az ajánlat benyújtása előtt készpénzben vagy a K. Sz. 16 §-6. pontjában körülírt óvadékképes értékpapirokban letenni. A bányapénz letételéről szóló nyugta, (postai feladóvevény) eredetiben, vagy közjegyzőileg hitelesített másolatban az ajánlatához csatolandó. Az ajánlatához készpénz, vagy értékpapír nem csatolható.

6. A munkálatokra vonatkozó általános és különleges feltételek, valamint a tervrajzok Arad város mérnöki hivatalában, és Fritz Oszkár építész, műegyetemi hallgató adjunktusnál (Budapest, I. Műegyetem főépület II. em. 60.) július hó 1-től kezdve naponta 10—12-ig megtekinthetők. Az ajánlati mintalapok és költségvetési kivonatok, munkanemenként fognak a jelentkező pályázóknak Arad sz. kir. város mérnöki hivatalában az I. és V. munkacsoportra 2 koronáért, a többi munkacsoportra pedig egyenként 1 korona befizetése ellenében kiszolgáltatni a hivatalos órák alatt. Az összes tervek tervező műépítésznél 10 koronáért kaphatók.

7. Ajánlattevésre csakis a hivatalosan kiadott ajánlati minta és költségvetési nyomtatványok használhatóak. A költségvetésben az egyes munkatételtek egységárai számjegyekkel beírandók és az egész munkanemekre ezek alapján kiadódó ajánlati összeg pedig számjegyekkel és betűkkel kiírandók. Ugynevezett átalányösszegű ajánlatok figyelembe nem fognak vétetni.

8. Az ajánlattevők ajánlataikkal a végleges döntésig kötelezettségben maradnak. Az ajánlatban világosan és határozottan kiteendő, hogy ajánlattevő a feltételeket ismeri és elfogadja. A szállítandó munkákra kizárólag honi anyag használandó.

Egyebekben a közszállítási szabályrendelet a vállalati általános és részletes feltételek és a szerződési pontozatok irányadóak.

9. Az építkezés 1914. évi szeptember hóban kezdődik és 1916. évi május hó 1-én fog teljes befejezést nyerni.

10. A szerződés megkötése alkalmával a vállalati összeg 10%-ára biztosíték kiegészítendő.

11. Az ajánlatokhoz a következő pecséttel ellátott minták csatolandók:

- a) A föld, kőműves, beton, vasbeton és szigetelő munkákra vonatkozó ajánlatához:
 1. egy tégla, az előállító téglagyár megnevezésével,
 2. szigetelő lemez minta, a gyár megnevezésével.
- b) A kőfaragó munkákra vonatkozó ajánlatához az összes ajánlott kőanyagok egy-egy mintakockája a bányá pontos megnevezésével.
- c) A műkő munkákra vonatkozó ajánlatához minden egyes műkőfajták egy-egy mintája.
- d) A tetőfedő munka ajánlatához egy vörösréz barna színű mülapaminta.

12. Arad sz. kir. város közönsége fenntartja magának azt a jogot, hogy a beérkezett ajánlatok között tekintett nélkül az ajánlott árakra szabadon választhasson, vagy amennyiben a versenyárgyalás eredményét kielégítőnek nem találja, újabb nyilvános, vagy zártkörű korlátolt versenyárgyalást tarthasson, esetleg a munkák vállalata adása tekintetében másként intézkedhessék.

Arad, 1914. évi június hó 27.

A gazdasági szék.

8525—1914. sz.

Földhaszonbérbe adás.

Az aradi gör. kel. román Consistorium közhírré teszi és ezennel meghívja mindazokat, kik haszonbérbe óhajtják venni az aradi gör. kel. román egyházmegye tulajdonát képező, Csermő község határában levő és a csermői 384 sz. tjkvben A. I. 2—4. alatt felvett 833, 1002—1100 kishold terjedelmű földbirtokot, melyen gazdasági épületek vannak, hogy arra vonatkozó írásbeli ajánlataikat 1914. évi augusztus hó 5-ig ezen Consistoriumhoz adják be, mely ajánlatokban tüntessék ki számokkal és betűkkel is az ajánlott évi bér összegét oly kijelentéssel, hogy a részletes haszonbéri feltételeket ismerik és feltétlenül elfogadják és hivatkozással a nyugta kelte és számára említsék meg, hogy 1700 koronát tettek le készpénzben bányópénzüll a Consistorium pénztárnál.

A bérbeadás 1914. évi október hó 1-től számítandó 3 egymásután következő gazdasági évre eszközöltessék.

A részletes haszonbéri feltételek az aradi gör. kel. román egyházmegyei Consistorium irodájában, valamint a borosjenői gör. kel. román esperesi és a csermői gör. kel. román lelkészi hivatalban tekinthetők meg.

Arad, 1914. évi július hó 2-án.

Az aradi gör. kel. román
Consistorium.

4106

286—1914. g. sz.

Versenyárgyalási hirdetmény.

1. Arad sz. kir. város gazdasági széke nyilvános zárt írásbeli versenyárgyalást hirdet különböző asphalt járdák átöntésére, illetve újból építésére.

2. Ezen munkákra vállalkozni szándékozók felhivatnak, hogy 5 pecséttel lezárt és „Ajánlat Arad sz. kir. város különböző asphalt járdáinak átöntésére, illetve újból burkolására felirattal ellátott sértetlen borítékba helyezett ajánlataikat a gazdasági székhez címezve a gazdasági tanácsnokhoz 1914. évi július 20-ik napján d. e. 10 óráig a rendes hivatalos órák alatt nyújtandók be. A versenyárgyalás a fent jelölt napon és időben az ajánlatok felbontásával veszi kezdetét. Az ajánlatok felbontásánál az ajánlattevők, vagy igazolt képviselői jelen lehetnek.

3. Az ajánlatok csakis Arad sz. kir. város mérnöki hivatala által kiadott ajánlati mintán és költségvetési űrlapokon az egységárai pontos kitüntetésével tehetőek. Százalékos engedmények vagy felülfizetések kikötése tilos. Szabálytalan, távirati, elkészít, vagy utóajánlatok nem fognak figyelembe vétetni.

4. Az ajánlatokhoz az ajánlati végösszeg 5% ának megfelelő bányópénz Arad sz. kir. város házi pénztáránál készpénzben, vagy a K. sz. 16 §-a 6. pontjában körülírt biztosítékképes értékpapírban történt letételeit igazoló elismervény melléklendő. A bányópénz a jelzett pénztárnál hetiköznapokon 9-től 12 óráig tehető le. Az ajánlatához pénzt vagy értéket csatolni nem szabad. A munkát elnyerő vállalkozó tartozik 5%-os bányópénzét 10% biztosítékra kiegészíteni.

5. Azon pályázók, kik Arad sz. kir. város közönségével üzleti összeköttetésben még nem állottak, tartoznak megbízhatóságukat a vállalatuk telepe, vagy lakásuk szerint illetékes kereskedelmi és iparkamara bizonylatával igazolni.

6. Arad sz. kir. város fenntartja magának a jogot, hogy a beérkező ajánlatok közül, az árakra való tekintet nélkül szabadon választhasson, vagy esetleg mellőzze és egyik ajánlattevő sem támaszthat igényt azért, mert ajánlata ei nem fogadtatott.

Az ajánlattevők ajánlataikkal a végleges döntésig kötelezettségben maradnak. Az ajánlatban világosan és határozottan kiteendő, hogy ajánlattevő a feltételeket ismeri és elfogadja. A szállítandó munkához kizárólag honi anyag használandó.

7. A munkák teljesítésének, illetve az építés befejezésének határideje 1914. évi október hó 15.

8. Egyebekben a közszállítási szabályrendelet, a vállalati általános és részletes feltételek és a szerződési pontozatok irányadóak. A műszaki művelet, versenyárgyalási hirdetés, ajánlati minta, költségvetési űrlapok Arad sz. kir. város mérnöki hivatalában megtekinthetők és 1 koronáért kaphatók.

Arad, 1914. június 27.

A gazdasági szék.

Használt ólom megvételre kerestetik.

Ezen rovatban minden szöveg egy-egy bekezdésenként ára 4 fillér, esetlegesen többekkel 8 fill.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Kiadóhivatal: József téri 22.
Kiadóhivatali telefon: 151. sz.
Szerkesztőség: 357. sz.

Apró hirdetések felvétele a kiadóhivatalban, vidékről az apró hirdetések posta útványon küldendők — a szövegben a szöveg elír — avagy levélhelyegekben. Tudakozásnál a hirdetés száma mindenkor közzendő. Levélheli megkeresések és (a jelzés leveleket kivéve) felvilágosítások csakis a kiadóhivatal, az esetben, választóhelyegek csatlakozó. Az apróhirdetések díja a szöveg száma szerint számítható. Minden szó 4 fillér, vastagabb betűkkel 8 fillér. A legkisebb hirdetés 20 szöveg. A vastagabb betűkkel kívánt szöveg a közlésben többszörrel jelződik. Az apró hirdetések előre fizetendők. A hirdetés a kiadóhivatal kivételével díjlanlan megismerkedik. **HIRDETÉSEK ESTE FÉL 6 ÓRAIG VÉTELEK FEL.**

LEVELEZÉS.

Dentin

a legjobb szájszívó, mely a fogak és a szájüreg fertőtlenítéséhez kiválóan alkalmas. Kapható a Központi Drogeriában. Egy üveg 90 fill. 2201

Freundschaft

eines intelligenten Herrn im vorständigen Alter, wird von einer ebensolchen Frau gesucht. Offerte: Unter „Deutsch“, poste-restante Arad, Hauptpost. 4111

Egy szép

fiatal való féiben levő asszony a gavallér úri ember tisztességes ismeretséget keres. Leveleket „Róza” jellegre a kiadóhivatalba kér. 4092

Szőke, barna,

vagy fekete hajfestékek természetes élethű színekben Hanzu Nestor drogeria és illatszertárában Arad. 3707

OKTATÁS.

Közép- és polgári iskola

összes tárgyaiból javító, különbözeti és felvételi vizsgára felkészítő és felvételi vizsgára felkészítő vezetés mellett elkészülhetnek. Cím meg tudható Jánossy virágcsarnok, Zrínyi-utca (Bohus-palota.) 4088

Isr. Fininternátus Aradon.

Chorin Áron-utca 1. sz. felvessz polg. gimnáziumi és reáliskolai nyilvános és magántanuló beiratkozást a jövő tanévre. Vissamaradtak esetleg 2 osztályt is véggezhetnek. Prospektust készséggel küld az igazgatóság. 3898

Javító vizsgálatra

előkészíték I—V. gimnáziumi tanulókat. Cím a kiadóhivatalban. 4048

Engel

kereskedelmi szaktanfolyama Lázár Vilmos-utca 2. Földes-palota mellett. A július 1-én kezdődött új tanfolyamokra beiratkozások f. hó 8-ig még esaközölhetők. Könyvvel. Számtan. G orsírás. Helyes és szépirás. Gépirás. Mérsékelt tandíj. Díjlanlan állásközvetítés. 4109

KIADÓ LAKÁS.

Kiadó

üzlethelyiség lakással, mely mészáros, hentes, szabó vagy cipésznek alkalmas. Tovább 2 szobás lakások mellékhelyiségekkel augusztus 15-re az Erdélyi-úton, közel a vasúthoz Dávid Vilmos, villamos villágítással és vízvezetékekkel ellátott újonnan épülő bérházában. 4081

Ház-tér 3. számú

házban üzlethelyiség lakással, vagy anélkül kiadó. Bővebbet Közép-utca 6. szám alatt. 4094

Kiadó lakás.

Legmodernebb berendezéssel egy 5 szobás lakás, mely áll 3 utcai és 2 udvari szobából és a szükséges mellékhelyiségekkel azonnalra kiadó. Értekezhetni Petőfi-utca 10. sz. alatt a házfelügyelőnél. 2005

Kiadó lakás Gyorokon:

a jelenlegi esendőraktanya: 4 tágas szoba, kényelmes mellékhelyiségekkel, külön udvar és kerttel, jutányos áron október 1-től bérbe adó, helyben a tulajdonosnál. 4080

Boros Béni-tér 15. sz.

(Dengl-féle házban) 2—3—4 szobás lakások kiadó. 4098

Kiadó

2 szobás utcai lakás, fürdőszoba, villanyvillágítással és egy 1 szobás utcai lakás esetleg fürdőszobával, garson lakásnak augusztus 1-re Kiss Ernő-u. 4 sz. 4100

Erzsébet-köruton

egy 3 szobás udvari és több 1 szobás lakás kiadó. Bővebbet Stetner építésznel, Szent László-utca 7. sz. 4105

3—4 és 5 szobás lakások

minden hozzátartozó kényelmes mellékhelyiséggel, irodának is alkalmas, azonnalra kiadó Hasszinger-utca 5. Ugyanott több pince raktárnak kiadó. 5766

Két 2 szobás

udvari lakás egyik előszobával Tökölly-tér 4 szám alatt kiadó. 2829

ELLÁTÁS.

Polgáristák

teljes ellátást kaphatnak, ker. rabinál Ujszentannán. 4087

Kis gyermeket

felnevelésre elvállalnék. Aranykés u. 8. szám. 4089

INGATLAN.

Szőlő

11 kat. hold elköltözés miatt olcsón eladó. Cím a kiadóhivatalban. 3858

Eladó

egy jól jövedelmező adómentes bérház a Ferenc-tér szomszédságában, elköltözés miatt, minden elfogadható áron. Cím a kiadóhivatalban. 4058

Damjanich-utca 18. számú

ház szabadkiszőlő és Fürj-utca 3 számú ház eladó. Bővebbet Papp fodrász üzletében, Hunyadi-utca 2. 4057

Eladó magánház és üresterlek Kossuth-utca 9. szám. 1766

Ménesen

1 hold szőlő a hegyen, továbbá egy szivó-nyomó kut eladó. Cím a kiadóhivatalban. 4077

Gyoroki

plactértől három percrenyire fekvő szőlőmet nyara óval, mely télen is lakható haláleset miatt eladom, esetleg aradi házzal becserelem. Cím a kiadóhivatalban. 3701

Eladó

Temesváron villamos állomástól 8 percrenyire 4 szobából és mellékhelyiségekkel álló ház 4 holdas kerttel és borászati felszereléssel. Bővebbet: Kovács Ferencnél, Arad Kulturpalota. 4090

Eladó szőlő.

Kovácsin a motoros megállótól 5 percre 16 magyarhold jókarban levő szőlő, szép terméssel kőnával és teljes felszereléssel halál eset miatt eladó. Cím a kiadóhivatalban. 4087

ALKALMAZÁST KERES.

Deutsch u. Französische

Konversation und Gramaire gibt int'l Frau, eventuell führt Kinder spazieren oder begleitet auf die Reise Gaffl. Offerte, „Sommerbeschäftigung“, poste restante Arad, Hauptpost. 4112

Egy

38—40 év körüli jó családból való urinő házvezetőnőnek ajánkozik, magányos urhoz, ha lehet vidékre. Cím a kiadóhivatalban. 4068

Nagyon szép irásu

két kereskedelmi végzett fiatal ember július 15-re esetleg azonnalra irodai alkalmazást keres. Ugyancsak polgári javító vizsgálatra előkészít sikeresen. Leveleket „Szép irásu” jellegre a kiadóhivatalba kérek. 4108

Vizsgázott sofőr

28 éves nőtlen, mechanikus aki az összes gépkocsi kezelésben járatos, jelenleg „Ford” gépet kezel, megfelelő állást keres. Cím a kiadóhivatalban. 4107

ALKALMAZÁST NYER.

Korhészportásnak

örökös állásra, jó irásu nőtlen vagy özvegy férfit díjazásért bejuttatok. Cím a kiadóhivatalban. 4079

Egy

jó házból való fiu fogtechnikus tanuló felvétetik, Halmos Gyula Asztalos Sándor-u. 10. 4096

Gyermek mellé

bonnét keresek, németül tudó elnyben részesül. Kelemen-tér 6. I. em. 9 4108

ÜZLETEK.

Jóforgalmu

vegyeskereskedés trafik és italmérési engedéllyel, eladó. Cím a kiadóhivatalban. 4049

Üzletház

a város legforgalmasabb részében, melyben 22 év óta fennálló keresma 6-szatosüzlet trafikarúsítással más vállalat miatt eladó. Cím a kiadóhivatalban. 3892

Üzlethelyiség

Ujmiklakán Fő-ut 13. számú sarok házban kiadó. 3858

A városaligeti vendéglő

kedvező feltételek mellett eladó. Értekezhetni Németh Ignác vendéglőssel. 8747

VÉTEL ÉS ELADÁS.

Likör

kötűnő minőségűen, minden szakismeret nélkül házilag készíthető. Egy üveg ára 60 fillér, kapható a Központi Drogeriában. 2201

Nem én mondom,

vevőim állítják, hogy a Zurek-féle sonka és hentes áru kitűnő és felülmul minden e fajta drága külföldi készítményt. E szakmában a mai kor igényeinek legmodernebbül berendezett prágai módszer szerinti műhelyem, valamint hűtőkamráim lehetővé teszik, hogy nyáron is állandóan friss árut hozzak forgalomba. Zurek Károly hentesmester Forray- és Rákóczi-utca sarok. 8909

Használt automobil

olcsón eladó. Értekezhetni Berta Testvéreknél. 4082

Legfinomabb

szepességi málna-szörp kilónként 2 kor., üveg 20 fill. Citrom-szörp kilónként 2 korona. A citrom-szörp egy-két evőkanálnyi mennyisége alkalmas egy pohár legfinomabb limonádé előállítására. Szeder-szörp kilónként 2 kor. 40 fill. Ribizke-szörp 2 kor. 40 fill. Földes Kelemen gyógyszerháza Arad. Összes készítményeink kaphatók Hehs Vilmos Batthyány-utcai gyógyszerházában. 1224

Ponny kocsi

és szerazám 1 és 2 lóra használt, de jó karban olcsón eladó. Cím a kiadóhivatalban. 8951

Benzin fűrés Motor

igen erős, kocsi fel szerelve tüzet felhagyás miatt olcsón eladó. Dengl fátalep. 4061

Austali ventilator

(villanyos szellőztető) keresek, használt, jó állapotban, Décs papírüzlet, Forray utca. 4110

Vannék

földszintes több lakásos lakóházat, közel a centrumhoz portmentes utcában 80—40.000 koronáig. Ajánlatokat közvetlen Angyal Pál Kunágota címre kérem. Ugyanokot nem díjazok. 4087

30 pár

szaggancs koponyás eladó. Bővebbet Körösvölgyi pálinkakaraktár Andrassy-tér 5. Telefon 651. 4104

APRÓ HIRDETÉSEK

VÉTEL ÉS ELADÁS.

Eladó

egy alig használt íróasztal, megtekinthető Zrínyi-utca 4/c. 4098

Használt

malom berendezés megvételre kerestetik. Ajánlatok Ily Kállay Nándor építész, Arad, címre küldendők. 4088

Legjobb lugmentes

arc- és késmeső a Hygea szappan 40 fillér, Lanolin szappan 50 fill. Mindkét szappan tiszta növényi zsíradékokból készül, lugmentes. a legfinyásabb arcu hölgyek és gyermekek, csecsemők mosására legalkalmasabb. Legtartósabb, legfinomabb és leghatásosabb fürdőszappan az Angol fürdőszappan, óriási darab 70 fillér. Dr. Földes és Hehs Arad. Földes gyógyszer-tára Batthyány-u. 1224

Garantált

Aussigil részgátlás kapható, Róth József Arad, Bótvös-utca 8. Telefon 68. 4053

Modern világos

hálósobák és ebédlő berendezések, nagy könyvszekrény és egyéb butorok jutányos áron eladók, Kápolna-utca 8. 4065

Stráfkocsai eladó

jutányos áron. Ugyanott egy új ketlős számú pénzszekrény eladó. Megtekinthető a Városligeti vendéglőben. 8746

Egy doboz

100 darab hártyalen levélpapír, 50 papír és 50 selyempapír bélelt boríték egy koronáért kapható Ingusz I. és Fia könyv- és papírkereskedésében. Telefon 517. 1941

Alkalmi vétel!

20 lóerős benzín-magánjáró, 8-as Hoffher és Schranz szekrény, 2 éves. Elevator, 8 águ eke, lóheredob és sziták eladók. Bővebbet Hoffmann Sándor Andrassy-tér 20. 8927

KÜLÖNFÉLE.

Gyermek

táp- és erősítő-szerek, az összes maláta és egyéb kivonatok állandóan friss minőségben Hanzu Nestor drogeria és illatszer-üzletében Arad 8707

Társ kerestetik

egy szekrény gyártásához, mely mintavédelmesen van és szabadalomra bejelentve 20.000 koronával. Tudakozódní Borona-u. 8. 4095

Vegetal hajszesz

a legjobb, mely a haj hullást és korpa képződést gyorsan megszünteti. Ára 1 kor. kapható a Központi Drogeriában. 2201

India fogoseppék

a legmakacsabb fogfájást azonnal megszüntetik, ára 70 fillér. Főraktár Gutori Földes Kálmán gyógyszer-tára és vegytani laboratóriuma Aradon. Összes készítményeink kaphatók Hehs Vilmos Batthyány-utcai gyógyszer-tárában.

Mendennemű ruhákat
jutányos áron készít és alakít; Wilhelm Jakob uri- és egyenruha szabó. Széchenyi-u. 10 szám. 4091

Istálló
hat lóra kiadó, Dengl faterlep. 4036

Bármilyen
bádigos és vízvezeték munkát készít Diamant Jenő Arad, Weitzer János és Kazinczy-utca sarkán. 2991

Szőrmék, ruhaneműk,
szőnyegek megóvására ajánlunk molykeveréket 20 és 40 filleres csomagokban, legfinomabb resub ítmált Naftalint, kiló 1 korona. Terpentin olajat, kiló 2 korona. Pachsull levelet, kiló 3 korona. Rovarport szoró dobozokban 20 fillér, bádigo dobozokban 30 és 60 fillér. Légy irtó szereket, légyfogókat, Zacherlint, stb Földes gyógyszer-tár Deák Ferenc-utca. Hehs gyógyszer-tár Batthyány-utca. 1224

Az Aradi Kereskedők Köre Helyeszközlő Osztályának

HETI KIMUTATÁSA
Eke Sándor, Keppich Zsigmond. Szabó Lipót, iródszemlé. Hivatalos helyiség: Tabajdy Károly-u. 1. sz. száját hátsó. Telefon 868. sz. Hivatalos órák: délelőtt 8-11 óráig.

Kereskedelmi
ARADRA:
Egy, a vasszakmában jártas könyvelőt. VIDEKRE:

1 fűszer és csemege, 2 fűszer, rőtös és rövös, 1 vas és fűszer, 1 rőtös és divat, 3 fűszer és rövid és 1 vegyes kereskedősegédet, több ismeret teljes ellátás mellett.

Ajánlatok
15 fűszer- és rövid, 1 vas és fűszer, 1 rőtös és 3 vegyes kereskedősegédet. Továbbá: a Körünk női kereskedelmi szaktanfolyamát sikeresen végzett hallgatóit Irodistanóknak ill. pénztárosnóknak.

As elhelyezés teljesen díjtalan a lakásaink előnyben részesítünk. Vidéki megkeresésekre, csak választékos ajánlatot válaszolunk.

Mindenki azt mondja már; hogy **szeplők, májfoltok** és minden arctisztatlanságok eltüntetésére legjobb az eredeti **Kárpáti-féle** Benzoe tejszappan ára 1 korona. Benzoe tejszappan ára 70 fillér. Főraktár: 4676 **KÁRPÁTI JÁNOS** gyógyszer-tára ARAD, BOROS BÉNI-TÉR.

100.000 óra

A balkán háboru folytán kényszerítve vagyok 100.000 drb. imit. ezüst, rubinó köveken járó órát, igen jó, 36 óras anker remontóir műszerkezettel, — mely órák a törököknék voltak szanva — csekély áron eladul. 1 drb. óra 3 korona. 2 drb. 5.50 korona. 5 drb. 13.50 korona. 4 évi írásbeli jótállás, kockázat nincs. Csere megengedve vagy pénz vissza. Szétküldés utánvétellel.

M. BITTERMANN
Schweizer-Uhren Zentrale Patzgerne, (Öst.) Postfach 17.—10. 4103

Nagymennyiségű maculatura eladó.

Siessen

Ön is!
az olcsón beszerzett **cipők, Sandalok** és mindenfajta **ruhákból** kevés pénzért vásárolni!

Korányi cipő- és ruhaáruház **Bohus palota.** 3001-17

Csoda szép szőkehajszin egyedül a

„KAMILLA“ hajszőkítő használatával nyerhető. Ártalmatlan, a haját nem vörösíti.

Kapható kizárólag: **„Angyal“ Drogeria** Török Andor és Társa Arad, Andrassy-tér 20.

FOGAK
kiszása, tömése, fogszívók, aranyhidak és koronák ideálisan megépít, régúra kitérő, készülnék

HALMOS
vizsgázott fogtechnikus műtermékek. Sándor-utca 10. sz. (Szabadság tér és Andrássy Sándor-utca sarok). 3663

Dr. Keppich
orvos az házában. Telefon sz. 638.

„Matteine“ poloska- és molyirtó vállalat Arad, Tabajdy Károly-utca 1. sz. **Telefon 10-48.** (Tulajdonos: Fischer.)

Elvállal teljes bérházak, szállodák, intézetek, nagyobb magánlakások féreg elleni biztosítását csekély évi bérért. — Poloskák és ezek petéinek végleges kiirtását egy évi jótállás mellett. A tisztítandó szobákból sem a butorsat, sem semmi más nem távolított el s így az irtási munkákat a hártartásban semmi kárt, vagy zavart nem okoz! 3561

Téglagyárak

Arad—Mikelaka.
Cégtulajdonos: **Pollák Sándor** Arad, Nádor-u. 14. Telefon } Városi iroda 55. } Aradi gyár 938. } Mikelakai gyár 515.

Készít Aradon (textil-gyár mellett) géppel gyártott falazó-, kut-, travers-, kémény- és idomtégliákat legkitünőbb minőségben. **Mikelakai gyárban** kézzel vert falazó téglát

Arany ékszer elárúsítása.

Ha megbízható és szolid

üzletbe akar vásárolni tiszta 14 karátos finom arany ékszert, vagy bármind olcsó, vagy bármilyen finom gyártmányu órát, pontosan kiszabályozva oly olcsó áron, amelynél még egy

Végeladás

sem olcsóbb, akkor forduljon bizalommal

Zinner Vilmos műorás és ékszerészhez **ARAD, Forray-utca, Szabadság-téri sarokház.** 6682

Tessék meggyőződni, hogy sehol sem olcsóbb. **Tört aranyat, régi ékszert veszek és becserélek. Nagy óra- és ékszer javító műhely. Javítás 3 évi jótállással.**

Használt iskolakönyveket legmagasabb áron vesz vagy jövő évre kicserél

Jámbor Antal könyv- és papírüzlete **Andrassy-tér 3. sz.** Tabajdy utcai oldalon. 1201

Feltűnő alkalom előnyös vételre!!

Néhány hétig

FISCHER-féle NAGY ÁRUHÁZA

Arad, Szabadság-tér 12. sz.

Olcsó hetet rendez

sorozati árusítással, mely a külföldi nagyáruházakban nagyszerűen bevált azáltal, hogy a heti sorozat által feltétlenül olcsóbban, jóval a rendes áron alul vásárolhat.

◀ Sorozati árak: ▶

1 koronás

sorozat:

- 2 drb. finom selyem magánköttő
- 3 drb. tiszta selyem csokor nyakkendő
- 3 drb. tiszta selyem regatta nyakkendő
- 3 drb. legfinomabb álló gallér
- 2 pár fehér vagy színes kezeli
- 3 drb. elegáns angol batiszt zsebkendő
- 3 drb. finom női zsebkendő
- 1 drb. finom selyem zsebkendő
- 3 pár színes férfi harisnya
- 2 pár csikos női harisnya
- 2 pár gyermek patent harisnya a 7. oszt.
- 1 pár finom női flor harisnya
- 1 pár finom selyem harisnyakötő
- 1 pár finom selyem nadrágtartó
- 1 pár finom selyem női keztyű
- 1 pár férfi svéd im. keztyű
- 1 drb. finom szövöt sapka
- 1 drb. kék scheviot flu sapka
- 1 drb. elegáns divat sétabot
- 1 drb. valódi bőr pénztárca
- 1 drb. valódi bőr cigaretta tárcs
- 1 drb. China ezüst cigaretta tárcs
- 1 drb. finom gyöngyház zsebkés
- 2 drb. puha dupla gallér színes és fehér
- 1 drb. selyembatiszt félmellény
- 1 drb. divatos flor gyermek nyári trikóing
- 2 drb. csikos nyári gyermek trikóing
- 2 pár divatos nyári sokerli
- 2 drb. vászon sportsapka mosó
- 2 pár gyermek gummi nadrágtartó
- 2 drb. Virágszappan
- 1 drb. gyermekköttőny

2 koronás

sorozat:

- 1 drb. gyermek ruha
- 1 drb. fehér puha férfi ing madepulán
- 1 drb. színes turista ing kretonból
- 1 drb. damaszt alsó nagrag
- 1 drb. finom flu sport ing kretonból
- 1 drb. francia batiszt alsónadrág
- 1 drb. finom női ing himzett
- 1 drb. siffon himzett női nadrág
- 1 drb. flu divatkalap
- 1 drb. legujabb leány bob-kalap
- 1 drb. gyermek sport kalap
- 1 pár finom bőrkeztyű
- 1 drb. esernyő clotból
- 3 pár finom férfi flor harisnya
- 2 pár finom női áttört harisnya
- 6 drb. női selyem batiszt zsebkendő
- 6 drb. fehér len zsebkendő
- 3 drb. legfinomabb selyem csokor
- 1 drb. elegáns acél sétabot
- 1 drb. angol törös sétabot
- 1 drb. női kezitaska bőrből
- 1 drb. valódi bőr szivar tárcs
- 1 drb. valódi névjegyárca
- 1 drb. egész finom bőrtárca
- 1 drb. finom gyöngyház zsebkés
- 1 pár finom glaccé bőrkeztyű
- 3 pár női divat harisnya
- 2 pár flor harisnya fekete szín. himzéssel
- 1 pár legfinomabb gummi nadrágtartó
- 6 drb. fin. ötrétű vászon gallér div. forma
- 3 drb. divatos tiszta selyem zsebkendő
- 2 pár finom selyem keztyű

3 koronás

sorozat:

- 1 drb. finom fehér damaszt férfi ing
- 1 drb. divatos selyem férfi ing
- 1 drb. elegáns zephir férfi ing
- 1 drb. legujabb színes férfi ing
- 1 drb. finom voli sport ing
- 1 drb. angol zephir sport ing
- 1 drb. finom férfi hálóing
- 1 drb. legfinomabb francia alsónadrág
- 2 drb. színes batiszt alsónadrág
- 2 drb. köpper alsónadrág
- 1 drb. finom női ing szalaggal
- 1 drb. női hálókobát himzéssel
- 1 drb. finom női nadrág himzéssel
- 1 drb. férfi ernyő nikkol bottal
- 1 drb. női strappa ernyő
- 1 drb. divatos férfi strappa kalap
- 1 drb. legfinomabb divat sapka

3 korona 90 fillér

sorozat:

- 1 drb. finom divatos kemény kalap
- 1 drb. elsőrendű selyem ernyő
- 1 drb. elsőrendű fehér női ing
- 1 drb. elsőrendű angol zephir ing
- 1 drb. divatos selyem turista ing
- 1 drb. finom hálókabát csipkével
- 1 drb. finom kézi himzett női ing
- 1 drb. elegáns női nadrág
- 1 drb. elegáns bőrridikül

Dacára ezen feltűnő olcsó sorozati áraknak, a cég az áru elsőrendű minőségeért szavatol. A Fischer-féle Nagyáruház versenyképességét bizonyítja a 46 fényesen berendezett kirakat.

Vidéki rendelések utánvétel eszközletnek.

Még nem felelő visszavétetik.